

## **San Mateo Dios Watsal Pit Jesucristowa Para**

San Mateone an ñancha Dios Watsal Pit Judío awaruza panara, Mesíasta, Dios niritmikara, piankamanapa, Jesús usparuza watsat milnanapa. Jesús pa ñamin kwalpakas Jesús kawira payukas parawane, San Mateone Juan munnammikawa paramtu. Kwiztane San Mateone Diablowa, Jesús ta kwail kimmikawa, paramtu (1.1–3.12). Kwiztane Jesús ne paiña kal kimizta (3.13–4.11). Usne Dios watsal pit awaruza kamtanat kit akkwan ishturuza watsaninnara (4.12–18.35). Minpa kwail awaruzne Jesús ta tira patpian kit piantaara (caps 19, 20). Kwiztane Jesús irittas kakultawane, Jesús ne paiña kammuruza ininnamtu, wan sura uztuza ianapa, Jesús pa kammuruza namninnanapa (caps 21–28).

Jesús ne kwisha wat kamtammika azi. Usne Dios awaruza ininnamtu kamtanara, us kuruntu aizpa uzanapa. Wan awaruza kamtam kwintakasa kamtanara. Usne awaruza kamtanara, Jesús ta kanpaanapa, nil uzanapa.

*Jesucristowa an ñamin kwal uztuzne iara  
(Lc 3.23-38)*

<sup>1</sup> Jesucristowa kwal an ñamin kwal uztuza wian kit ka munara: David pa kwalkas Abrahampa kwalkas.

<sup>2</sup> Abraham ne Isaac pa papihsh azi. Isaac ne Jacob wa papihsh azi.

Jacobne Judáwa papihsh azi. Uskas paiña  
aimpihshtuzpa papihsh azi.

<sup>3</sup> Judáne Fareswakas Zarawakas papihsh azi.  
Tamarne uspawa akkuhsh azi.

Faresne Esrompa papihsh azi.

Esromne Arampa papihsh azi.

<sup>4</sup> Aramne Aminadabpa papihsh azi.

Aminadabne Naasónpa papihsh azi.

Naasónne Salmónpa papihsh azi.

<sup>5</sup> Salmónne Boozpa papihsh azi. Rahabne paiña  
akkuhsh azi.

Boozne Obedpa papihsh azi. Rutne paiña akkuhsh  
azi.

Obedne Isaíwa papihsh azi.

<sup>6</sup> Isaíne katsa ininmika Davidpa papihsh azi.

Katsa ininmika Davidne Salomónpa papihsh azi.  
Usne Uríaspa ashampara miltá. Uríaspa  
ashampane Salomónpa akkuhsh azi.

<sup>7</sup> Salomónne Roboampa papihsh azi.

Roboamne Abíaspa papihsh azi.

Abíasne Asawa papihsh azi.

<sup>8</sup> Asane Josafatpa papihsh azi.

Josafatne Jorampa papihsh azi.

Joramne Uzíaspa papihsh azi.

<sup>9</sup> Uzíasne Jotampa papihsh azi.

Jotamne Acazpa papihsh azi.

Acazne Ezequíaspá papihsh azi.

<sup>10</sup> Ezequíaspáne Manasés pa papihsh azi.

Manasésne Amónpa papihsh azi.

Amónne Josíaspa papihsh azi.

<sup>11</sup> Josíasne Jeconíaspakas paiña aimpishtuzpakas  
papihsh azi. Sun payukin Babilonia suras

awane Judío awaruza piznat kit uspawa surakima kal kin mılınara.

- <sup>12</sup> Sun kitpane, Jeconíasne Salatielpa papihsh azi. Salatielne Zorobabelpa papihsh azi.
- <sup>13</sup> Zorobabelne Abiudpa papihsh azi. Abiudne Eliaquimpa papihsh azi. Eliaquimne Azorpa papihsh azi.
- <sup>14</sup> Azorne Sodocpa papihsh azi. Sodocne Aquimpa papihsh azi. Aquimne Eliudpa papihsh azi.
- <sup>15</sup> Eliudne Eleazarpa papihsh azi. Eleazarne Matánpa papihsh azi. Matánne Jacobpa papihsh azi.
- <sup>16</sup> Jacobne Joséwa papihsh azi. Joséne Maríawa ampu azi. Maríane Jesúsapa akkuhsh azi. Jesúsne, Mesíaskas, Dios nırıtımkakas, muntıt.
- <sup>17</sup> Sunkanain catorce kwaltuzne Abramtas Davidtakima uzat kit ka munara. Davidtas Babilonia awa Judío awaruza piznat kit mılınarakima, mamaz catorce kwaltuzne uzara. Sun payuras mamaz catorce kwaltuzne uzara, Dios nırıtımika kawınakima.

*Jesúsne kawımtu*  
(Lc 2.1-7)

- <sup>18</sup> Sunkana Jesucristone kawırıt. Paiña akkuhshne Josékasa kasara kin namtıt, pareju uztachasmin. Pareju uztachasmin, usne pıja wa wanmalta, Dios Sınam Izpul akwa. Dios Sınam Izpulne Maríara winta, sun pashpa mılınapa.
- <sup>19</sup> Joséne, paiña ampune, uskasa kasara kin namtıt. Wat awa azi. Mane María pıja

warit mirawane, usne sun awa iztakin Maríara kwaimtus kainanashitchi. Usne Maríara puintain kwaishimtu, awa piankamamanpa.

<sup>20</sup> Sun mintuasmin, pitmizta. José kainkizpamtuasmin, Anpatpa ángelne Joséra ka kaizta:

—Miza. Nune Davidpa kwal i. Nune Maríara milna ishkumun, up ashampa namnapa. Maríane sun painkul mijanpai, Sinam Izpul akwa.

<sup>21</sup> Usne maza painkul mijanpai. Nune ussa Jesús munnaka. Awa ussa Jesús munaanazi, Judío awaruza watsat milnamtu akwa, kwail kiamanpa, ka kizta.

<sup>22</sup> Sunkana kirit, wan awa Anpat kaizta aizpa nijkulanapa. Dios kainammikane ka kaizta:

<sup>23</sup> “Nimpish ashampane pija wanazi.

Usne maza painkul mijanazi.

Uspane ussa Emanuel munanazi.”<sup>☆</sup>

(Sun mun kizkane, “au Diosne aukasa uztu” kizmuspas.)

<sup>24</sup> Kainkizpamtu izkultawane, Joséne Anpatpa ángel ininta aizpa kit kit Maríara milta, paiña ashampakana.

<sup>25</sup> Uspane pareju pitpailtachi, pashpa milnakima. Pashpa milkane, Joséne ussa Jesús munta.

## 2

*Wat piantuzne us tukin aat kit Jesústa wakpuj wainñamtu*

<sup>1</sup> Jesús Belén pipulukin kawimizkane, Herodesne Judea sura mikwa azi. Sun payu wat piantuzne, pān puzmumans attuzne, katsa

---

<sup>☆</sup> **1:23** Is 7.14

Jerusalén p̄ipulura piannara. K̄ima izat akwa, uspane anza wat piannamara.

<sup>2</sup> Uspane ka m̄imaara:

—¿M̄intama sun pashpa m̄ilta? Usne Judío awaruza ininnanazi. ¿M̄intama tui? Aune paiña k̄ima p̄ān puzmukin izanash. Sun akwa aune apain aanash, ussa wakpuj wainñana.

<sup>3</sup> Katsa mikwa Herodeskas wan Jerusalén p̄ipulukin uztuzkas sun m̄iat kit ishkuara.

<sup>4</sup> Suasne Herodesne wan pariya inintuzakas Moisés kaizta aizpa kamtamtuzakas akwanara, Cristo m̄inta kawishina kiz m̄imana.

<sup>5</sup> Uspane ka kaizara:

—Belén p̄ipulukin, Judea sukin kawinazi. Sunkanain Dios kainamm̄mikane ka parit:

<sup>6</sup> “Belén p̄ipulune Judea sukin ainki p̄ipulu i.

Akkwan awa an ainki p̄ipulukin uzamtuchikas, anza katsa mikwane sun p̄ipulukin kawinazi, ap Judío awaruza kiwainanapa.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Suasne Herodesne k̄ima iztaruza p̄intain akwanat kit ka m̄imanara:

—¿Chi payuma k̄ima izanash? M̄imarawane, usne k̄ima kai izpanka piannamta.

<sup>8</sup> Suasne usparuza Belén p̄ipulura ininnat kit ka kaiznara:

—Ta iat kit an pashpa sairain. Ussa wan-maltawane, apain kail kit nawa kainanaka, nakas ussa wakpuj wainna, kiznara.

<sup>9</sup> Mikwa kaizta aizpa m̄iarawane, k̄ima izmuruzne iamizta. Paiña suras puztachasmin, pashpa

---

<sup>☆</sup> 2:6 M̄i 5.2

tura iarachasmin, uspane sun kimara pãn puzmukin ñamin izarit.

<sup>10</sup> Kima iztuasmin, uspane kwisha wat minñat kit

<sup>11</sup> yalta nappat kit pashparakas Maríarakas, paiña akkuhshta, izara. Suasne uspane pashpa tukin wakpuj wainñara. Kwiztane uspa kara aizpa azpiz kit urukas inciensosokas mamaz mirra pi-amkas ukkat kit ussa milaara.

<sup>12</sup> Kwiztane kimu izmuruz kainkizpamtuasmin, pittamtuasmin, Diosne usparuza kurunnara, Herodes tuwara kaiyamanpa. Suasne uspane uspa sura mamaz miwarain kaiyamizta.

*Uspane Jesússta Egipto sura milpailtu*

<sup>13</sup> Kimu izmuruz kaiyarawane, Joséne kainkizpamtuazi. Anpatpa ángelne ussa izpan kit ka kaizta: “Kuhskrafti. Nukas pashparakas paiña akkuhshtakas Egipto sura azain irain. Sua nukkulti, na kaiznakima. Herodesne pashpara sainanpain, ussa piantana,” kizta.

<sup>14</sup> Joséne kuhs kit pashparakas paiña akkuhshtakas munat kit amtawara pipulukis puzat kit Egipto surakima iara.

<sup>15</sup> Suain nukkulara, Herodes inakima. Egipto sura nukkultit akwa, uspane Anpatpa kainammika kaizta aizpa kiarit. Sunkana kaizta: “Nane ap painkulta Egipto suras akwarau.”✧

*Herodesne akkwan pashaparuzza piantana ininnara*

<sup>16</sup> Herodes wat pianturuz awa kaiyarachi piankamtawane, usne kwisha pilchapuzta, uspa

---

✧ 2:15 Os 11.1

ussa kutkwarit akwa. Suasne Herodesne wan ampu pashparuza, kuna asmin paas añokima, Belén pipulurakas kasharuzakas piantana ininnara. Sun kima izaruzne, sun wat piantuzne, “paas año pinnapain,” kizara.

<sup>17</sup> Suasne Jeremías kainammikane parat aizpa sunkana kirit:

<sup>18</sup> “Akkwan ashampa tinta azamtuasmin,  
wan ashampane Rama pipulukin miara.

Wan Israel ashamparuzne azara, uspa painkul akwa.

Uspa tayaltit akwa, minminkas usparuza ki-wainnasachi,  
uspa painkultuz iarit akwa.”☆

### *Uspane Egipto suras kaiyamtu*

<sup>19</sup> Herodes irawane, Joséne kinkizpanmizta Egipto sura. Suasne Anpatpa ángelne ussa izpan kit ka kaizta:

<sup>20</sup> “Kuks kit pashparakas paiña akkuhshtakas mil kit kail kit Israel surakima, pashpara pi-antashimtuz iarit akwa.”

<sup>21</sup> Suasne Joséne kutpat kit pashparakas paiña akkuhshtakas mil kit Israel sura kaiyara.

<sup>22-23</sup> Arquelaone papihshkanain mikwa namiz kit Judea sura ininmizta. Usne Herodespa painkul azi. Joséne Arquelaowa sun piankam kit Judea sura in ishkwarit. Mamasa José kinkizpamtuasmin, Diosne ussa Galilea sura inka kizta. Galilea sura pianatpane, usne Nazaret pipulura uzna irit. Dios kainammika parit aizpa sunkana kirit: “Awane ussa Nazaret pipulukis atmika mun munanazi”.

---

☆ **2:18** Jer 31.15

### 3

*Juanne, pikin munnammikane, Dios pit kainanamtu*

(*Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28*)

<sup>1</sup> Sun payura Juanne, awaruza pikin munnammikane, Judea sura irit. Awa sun pul sura iakane, Juanne usparuza Dios watsal pit kainanat <sup>2</sup> kit kaiznara: “U kwail kiarit aizpa maiztain, ma Dios awaruza ininnashimtu akwa. Diosne awaruza us kaizta aizpa mianapa akwanamtu, au kwail kiamanpa.”

<sup>3</sup> Ñamin Isaíasne, Dios kainammikane, sunkana Juanpa parit:

“Minpazha pul sura awaruza tinta kwinta kinat kit ka kaiznanazi:  
‘Uruzpain watsarain, Anpat kuruntu aizpa kianapa.

Une Dios iztakin nil uzarawa,’ ” kizta.✧

<sup>4</sup> Juanpa pñn kwara aizpa camello ashkasa sipta. Aya tit pijakin kuhtit. Ittalkanakas mishkikas kwat.

<sup>5</sup> Jerusalén pipuluras awakas wan Judea suras awakas wan Jordán pimakin uztuzkas puzat kit ussa mina aara.

<sup>6</sup> Uspañe uspa kwail akwa tayalat kit uspa kwail kiarit aizpa kaizara, Dios usparuza wat kulninanapa. Suasne Juanne usparuza Jordán pira munnanara.

<sup>7</sup> Minpazha Fariseo awaruza kanpamtuzkas minpazha Saduceo awaruza kanpamtuzkas Juanta aara, usparuza munnanapa. Aakane, Juanne usparuza kaiznara: “¿Une apkin aamtumakkiwas? Une kain pirail kaizmuruzkana

---

✧ 3:3 Is 40.3



mai. U kamtakana mai, sula kumtu akwa. U pit kaizamtu aizpa kamta pininukana mai. Dios kwail kirittuza ilnamtu akwa, u kwail kiamtu aizpa chihkarain.

<sup>8</sup> Dios uruza iltachasmin, u kwail kiarit aizpa maiztawa, wan awa u Diosta kaiyarit piankamanapa.

<sup>9</sup> Une 'aumin Abrahampa kwal makpas' kizamtu. Sun minñamtu akwa, Diosne uruza sapnamanazi. Diosne sun katsa ukkasa Abrahampa kwal namninnashina.

<sup>10</sup> Diosne uruza ilnanapain. Mane une katsa tikanain izarit, pippa wakainkanain. Wan ti pippa wakainne, tit kit ñnta kiain kit ñn paktarawa.

<sup>11</sup> U kwail kiarit aizpa Diosta kaizarawane, Dios uruza wat kulninnarawane, nane uruza watcha pira kwazikasa munna kinanash. Na uruza pira kwazikasa munnanamtukas, mamazne nakin anza tinta anazi, sun pitmin kainanapa. Na uruza pira kwazikasain munnanamtukana, usne paiña Sinam Izpulta ñnninnazi, ukasa tuanpa, uruza kiwainanapa. Uskas kwail kimtuza ilnanazi. Usne wan awakin anza tinta mikwa namtit. Na uskana tinta chi akwa, nane paiña kiwainmikakana namtit ish, us kaizta aizpa kin. Us kwisha wat akwa, nane ussa wat kiwainnapa piankamsachish.

<sup>12</sup> Usne tikasa chara aya kihshkul kit timkasa suninapain. Sunkanain usne awaruza kwail kiarit aizpa kiznanazi. Wat awaruzne wat chara pippakanain wanmaktat kit mamaz yalta watsanazi. Awa chara aya impaktamtukanain, Jesúsne kwail awaruza naizninnanazi. Sun

ĩnne kwikain.” Sunkana Juanne Fariseo  
kampamtuzakas Saduceo kanpamtuzakas  
pilchashina.

*Juanne Jesústa kwazikasa munnamtu*

*(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)*

<sup>13</sup> Suasne Jesúsne Galilea suras puz kit Jordán  
pirakima piannara, Juan ussa munnapa.

<sup>14</sup> Juan ussa munna kishitchi akwa, Juanne  
Jesústa ka kaizta:

—Nune nawa munna kinatkin. Nu nakima am-  
tukas, nane nua chinkas milasachish, kizta.

<sup>15</sup> Jesúsne ussa ka sinkara:

—Mane nune nawa munna kinatpa, wan Dios  
aumiza kaizta aizpa kinpa. Suasne Juanne ussa  
pikin munnara.

<sup>16</sup> Juan ussa kapal muntawane, Jesúsne piras  
puzta. Masain chiyu kai kultakane, Jesúsne Dios  
Izpulta izta. Sunne utkurukana chiyuras kihsh kit  
ussa taizta.

<sup>17</sup> Suasne awane Dios chiyuras kaizka miara.  
Dios ka kaizta: “Anne ap painkul i. Ussa pashim-  
tus. Uskasa kwisha warish,” kizta.

## 4

*Satanásne Jesústa kwail kininshimtu*

*(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)*

<sup>1</sup> Kwiztane Dios Izpulne Jesústa pul sura milta,  
Satanás ussa kwail kininshit akwa, Dios ininta  
aizpa kimanpa.

<sup>2</sup> Jesúsne cuarenta payukima payuwarakas  
amtawarakas kwatchi. Kwiztane yak kimizta.

<sup>3</sup> Suasne Diablone ustukin pianara. Ussa kwail  
kininshimtu akwa, ussa kaizta:

—Nu “na Dios Painkul ish” kiztune, suasne an ukkasa pan sari, kizta.

<sup>4</sup> Jesúsne ussa sinkara:

—Diosne paiña pínkihta ka parit: “Awane kumirain kuat kit uzanazi. Kumira kwatkas, awane Dios pit para aizpa izarawa, an wat uzanapa.”✠

<sup>5</sup> Suasne Diablone Jesússta Diospa pipulura, Jerusalén pipulura, mil kit iglesia yal mitmal kunninta.

<sup>6</sup> Sua ussa kaizta:

—Nune “na Dios Painkul ish” kizta. Katmizna akkis pilainti, awa nua izat kit nijkulanapa. Dios pínkihta ka parit:

“Diosne paiña ángeltuza ininnanazi, nua kiwainanapa.

Uspane uspa chihtikasa nua sappaanazi, mitti ukta kilmanpa.”✠

<sup>7</sup> Jesúsne sinkara:

—Diosne pínkihtakas ka parit: “Up Anpat Diosta kwail kinpa kishininmun”✠

<sup>8</sup> Mamasa Diablone Jesússta katsa inkal izarawa mil kit chiwal watsal sura ussa anta. Ussa wan pãn sun suras iznintawane,

<sup>9</sup> Diablone ussa kaizta:

—Nawa wakpuj waintane, nane nu iztu aizpa nua milanash, kizta.

<sup>10</sup> Suasne Jesúsne ussa kaizta:

—Satanás, nu akkis it. Dios pínkihta ka parit: “Anpat Diostain wakpuj waintawa, us kaizta aizpa kin. Mamazta wakpuj wainkain,” ka parit.✠

<sup>11</sup> Suasne Satanásne Jesússtas paimpa irit. Sun urain ángeltuzne ussa kiwainñara.

*Jesúsne Galilea sura paiña kal samiztu**(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)*

<sup>12</sup> Juanta kajchira siptit mirawane, Jesúsne Galilea sura kailta.

<sup>13</sup> Nazaret pipulukis puztawane, Jesúsne Capernaum pipulura uzna irit. Sun pipulune pimamin uz. Sua Zabolón sukas Naftalí sukas kashain uz.

<sup>14</sup> Diosne sun kinintit. Isaíasne, Dios kainam-mimikane, ñamin ka pat kit kaizta:

<sup>15</sup> “Zabolón suras awakas

Naftalí suras awakas Jordán pi kwakara, pñan puzmuras, uzamtu.

Suane Judío awachiruzne Galilea pi kwakara uzamtu.

<sup>16</sup> Diosta pianchi akwa, uspane tilkwilkinkana uzara.

Diosta piankamturuzne watsal kiarinazi, kaikinkana uzamtu akwa.

Ñamin irit awakanain uzarakas,

mane uspane kai kultit miwara chaamtu.”✠

<sup>17</sup> Sun payuin Jesúsne kamtanamiz kit kaiznara: “Ayukta maiztain, an kwail kiamanpa, Dios awaruza mamin ininnashimtu akwa.”

*Jesúsne ampara pishkaru immuruza akwanara**(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)*

<sup>18</sup> Galilea pimamin chamtuasmin, Jesúsne paas aimpishsta izta. Mazane Simónkas Pedrokas muntit. Mamazne Andrés muntit. Uspane pishkaru pizmuruz azi. Uspa pira immu kiainpailmizta.

<sup>19</sup> Suasne Jesúsne usparuza kaiznara:

—Kanpazhain, ap kammuruz namanapa.

Ñamin pishkaruin pizpailta. Kawarain makis

---

✠ 4:16 Is 9.1-2

nane uruza ininnanash, mamaz awaruza kamtananapa, ap kammuruz namanapa.

<sup>20</sup> Masain uspane uspa immu chihkat kit ussa kanpailta, kamanapa.

<sup>21</sup> Ma pitchin imtuasmin, Jesús mamaz paas aimpihshita izta. Uspane Santiagokas Juankas muntit. Uspane Zebedeowa painkul azi. Uspane paiña papihshkasa kanuara pishkaru sulmu put-pailta. Jesúsne usparuza akwanara, uskasa wanmak kit in.

<sup>22</sup> Masain uspane papihshita tuij it kit kanuaras kihsh kit ussa kanpailta.

*Jesúsne akkwan awara kamtananamtu  
(Lc 6.17-19)*

<sup>23</sup> Jesúsne wan Galilea suwara imiz kit wan Judío kammu yalta nap kit awara kamtanara. Usne Dios watsal pit kamtanara. Usne Dios awaruza innashimtu kamtanara. Wan inturuzakas wan ishturuzakas kakulninnara.

<sup>24</sup> Siria sura uztuzkas Jesús pa piankamara. Uspane wan inturuzakas wan ishturuzakas wan naizaruzakas Jesús pakin karaara, Jesús usparuza kakulninnanapa. Saliz piztittuzakas ultu piztittuzakas chasachiruzakas ussa karaara, Jesús usparuza kakulninnanapa.

<sup>25</sup> Akkwan Galilea suras awane Jesús imtumal aara. Minpazha Decápolis pipuluras awane aara. Minpazha Jerusalén pipuluras awane aara. Minpazha Judea suras awane aara. Jordán pi kwakaras awakas, pãn puzmumals, aara.

## 5

*Jesúsne inkal izakis Dios pit kamtananamtu*

<sup>1</sup> Akkwan awa wanmakkarit iznarawane, Jesúsne inkal izara nut kit sua uzta. Paiña kammuruzne ussa wanmakkara.

<sup>2</sup> Usne paiña pit usparuza kamtanamiz kit sunkana kaiznara:

*Minma watsal kultit mai*  
(Lc 6.20-23)

<sup>3</sup> “Diosta piankamshimturuzne Dios kaizta aizpa kiat kit watsal uzanazi.

<sup>4</sup> Awa tayalamtukas, Diosne usparuza wat kiwainanazi, tayalamanpa.

<sup>5</sup> Na mamazkin an warish kiztuchimikane an watsal uznazi,  
Dios an sukin pa kin namta akwa.

<sup>6</sup> Nil kishimturuzkas wat kishimturuzkas an watsal uzanazi,  
Dios pashimtu aizpa kiamtu akwa.

<sup>7</sup> Diosne mamaztuza kiwainmuruza kiwainnanazi, watsal uzanapa.

<sup>8</sup> Ayukta kaijchura sinam sarittuzne an watsal kulat  
kit Diosta izanazi. Dios ayukta kaijchura sinam saninnamtu akwa,  
uspane an wat kulat kit Diosta izanazi.

<sup>9</sup> Awaruza kalpain uzanapa paninturuzne kalpain uzanazi.  
Diosne usparuza ‘u ap pashparuz mai’ kiznanazi.

<sup>10</sup> Awa nil uztuzakas Dios kaizta aizpa kimtuzakas pizamtukas,  
awa usparuza kwail kiashimtukas,  
Diosne paiña ininturuza, paiña inintukin watsal uzninnanazi.

<sup>11</sup> Une ap wat kanpamtuz mai.

Mamaz awane na akwa ‘u kwail awa mai’ kizanazi.

Awane na akwa uruza kwail kianazi.

Uspane na akwa u kwail kiamtu p̄irail ap-panazi.

<sup>12</sup> Sunkana uruza kinakane, watsal kiat kit watsal nījkultain. Diosne chiyura uruza watsal mīlam mīlananazi. Ñamin Dios kainammtuz uzasmin, awane kawarain usparuza naizninnara.”

### *Ñamkas impilkas*

*(Mr 9.50; Lc 14.34-35)*

<sup>13</sup> “Ñam ñara nīrane, ña p̄itkain. Une ñamkanain wat uztain, awa an kwail kiamnapa. Wat ñam chine, ñara kulkain. Tīhwi. Ñam kultachine, ki-akp̄intim, awa mitti kuliztinpa.

<sup>14</sup> Une au sukin wat uztain, mamaz awara watsal kamtanana, watsal uzanapa. Une impil kai aiztukanain nīl uzarawa, awa nīl uzna piankamanapa. Pīpulu malta uztane, wanne pīpulura kai izanazi. Kulasachi.

<sup>15</sup> Kawarain alampara puttane, tim ampal unanchi. Kancha alampara kwashta kantawa, wan awa tukin kai izanapa.

<sup>16</sup> Kawarain une awa iztakin watsal uztain, awa u wat kiamtu aizpa izanapa. U wat kirit aizpa izarane, uspane u Taitta Dios chiyuras kwisha wari kizanazi.”

### *Jesúsne Dios inintu aizpa wari kizta*

<sup>17</sup> “Une nawa nīl minñamtuchi. Une Moisés kaizta aizpakas Dios kainammtuz kamtara aizpakas piankamamtu. Uspa kamtara aizpa kwaimanash. Nane apa arau, u wan Dios kaizta aizpa watcha piankamanapa.

<sup>18</sup> Nane watcha kaiznamtus. Aune chiyura iztumakpas. Aune an sura uztumakpas. Chiyukas an sukas azain pailsachi. Kawarain wan Dios inintu aizpa pailmanazi. Paiña pitkas paiña kamtamkas pailmanazi, wan chiwal kinkima.

<sup>19</sup> Katmizna Dios inintu aizpa kimtuchimikane, Dios inintu aizpa kiman kamtamtumikane, Dios inintukin katsa awakana nammanazi. Dios inintu aizpa kinturuzkas mamaztuza sunkanain kinpa kamtamtuzkas, Dios inintukin an katsa awakana namanazi.

<sup>20</sup> Uruza kainanamtus. Une Moisés kaizta aizpa kamtamtuzkinkas Fariseo awakinkas an watsal uzarawa. An watsal uzamtukine, une Dios inintukin nappasachi.”

*Mamazta aliz kultane, kwail i  
(Lc 12.57-59)*

<sup>21</sup> “Une ñamin uztuza kamtanara aizpa miara. Usparuza ka kiznara: ‘Mamazta piantaman. Minpazhara piantarimikane katsa mikwara kwail ilninna itpa,’ kiznara.✧

<sup>22</sup> Sunkana nain kaiznamtus: aimpihshkasa pilchapuztumikane mikwara ilninna itpa. Minpazha aimpihshita kwail pit parakane, katsa mikwara ilninna itpa. Minpazha aimpihshita nune ‘timpa i’ kiztamikane ñnta irishina.

<sup>23</sup> Sunkana kirain. Diosta chiwazha milam milamtuasmin, aimpihshita kwail kirimijkulkane, up milan milkain.

<sup>24</sup> Kancha up milan milamtukin tuij itpa. An ñancha aimpihshkasa wat kultawa. Up

---

✧ 5:21 Éx 20.13; Dt 5.17



aimpihshkasa wat kultawane, suasne kailtawane, up milan Diosta milatpa.

<sup>25</sup> Minpazha nu kwail kirit kizkane, katsa mikwara imtuasmin, nune azain nu kwail kirit kizmumikakasa nijkultawa, izmuruz namanapa. Katsa mikwane nua policíara ininshina, kajchira sipinna.

<sup>26</sup> Watcha kaiztus. Suain kajchiras puzsachi, nu wan pial tanakima.”

*Jesúsne mamazpa ashampara sanachi kurunamtu*

<sup>27</sup> “Une ñamin uruza kamtara aizpa miara. Uruza ka kiznara: ‘Mamazpa ashampara sanachi,’ kiznara.☆

<sup>28</sup> Sunkana nane uruza kaiznamtus. Minpazha ashampara iztane, ashampara sashimtu mintane, usne me ashampara piz kit saritkana uztu.

<sup>29</sup> Mane nune kasu waj. Minpazha kwail aizpa kin iztumikane sunpa kwail kin min kit kwail kishina. Chinkas kwail aizpa kin izman, kwail minmanpa, kwail kishimanpa. Kasukasa kwail izturuzkas kwail kishimturuzne ñta ianazi. Katmizna kwail aizpa kin izman, ñta iamanpa.

<sup>30</sup> Awane chihti waj. Awane uspa chihtikasa kwail kiashina. Chihtikasa kwail kishimtuzne maizarawa, uspa chihtikasa kwail kiamanpa. Paiña chihtikasa kwail kishimtumikane ñta irinazi.”

*Jesúsne ampu ashampawa mijmikasha kamtamtu*

*(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)*

---

☆ 5:27 Éx 20.14; Dt 5.18

31 “Sunkas une ñamin uruza kamtara aizpa miara. Usparuza ka kiznara: ‘Minpazha paiña ashampara kwairane, kwaina pinkih pat kit ussa chihkatpa,’ kiznara.✠

32 Me nain mamaz tuntu uruza kurunnamtus. Minpazha ashampa mamaz ampukasa pitachimikasha kwairane, usne ashampara kwail kinintu. An ashampane mamazkasa uztinazi. Minpazha ashampa kwairitmikakasa kasara kintune, uskas kwail kimtu.”

### *Sun kin namtu aizpa*

33 “Sunkas une ñamin uruza kamtara aizpa miara. Uruza ka kiznara: ‘U anpat iztakin sun kin namta aizpa maintachin kiarawa,’ kiznara.✠

34 Me nain mamaz tuntu uruza kurunnamtus. Kwinta kimtuasmin, nil pit paraarawa. Kain pit kaizman. Chiwazha kin namtuasmin, chiyura nu kaizta aizpa mina akwanchi. Chiyura akwatne, nune Diosta akwantu, nu kaizta aizpa minapa.

35 Chiwazha kin namtuasmin, au sukin nu kaizta aizpa mina akwanchi. Sun au sura kaiztane, nune Diosta, paiña su inintukin, akwantu. Jerusalén pipulura nu kaizta aizpa mina akwanchi. Jerusalén pipulura akwatne, Jerusalénpa katsa mikwasha nu kaizta aizpa mina akwantu.

36 Chiwazha kin namtuasmin, up kizpukasa sunkana kin nammun, up tilkaya ash putchã ash chikninsachi akwa.

37 Nune ‘watchain’ kaizti. ‘Watcha chine, watcha chi’ kizti. Mamaz tuntu pit kaiztane, nune Diablo pit kaiztinazi.”

✠ 5:31 Dt 24.1 ✠ 5:33 Lv 19.12; Nm 30.2

*Mamaz nua kwail kitne, puija kiman*  
(Lc 6.29-30)

<sup>38</sup> “Sunkas une ñamin uruza kamtara aizpa miara. Uruza ka kiznara: ‘Kasukin kizmumikane kwarain kizmumikawa kasu uktawa. Sulakin kizpianmumikane kawarain sula kizpianmikawa sula uktawa.’<sup>✧</sup>

<sup>39</sup> Sunkana nain uruza kurunnamtus: Nua kwail kirimikasha puija kwail kinchi. Maza nua matsihkin kuzkane, mamazpa matsihkin kuzshina pianninti kizti.

<sup>40</sup> Minpazha mikwasha up kamisha uknapa ininkane, isal kwam kamishakas ussa milatpa.

<sup>41</sup> Minpazha nua maza kilómetro kakwakima kwana ininkane, nune kutña kilómetrokima itpa.

<sup>42</sup> Minpazha chiwazha paikukane, milatpa. Minpazha chiwazha nua nampizkane, nammilatpa, kaiztachin.”

*Aliztuza wat kultawa*  
(Lc 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> “Sunkas une ñamin uruza kamtara aizpa miara. Uruza ka kiznara: ‘Izmuruza pashinarawa. Aliztuza aliz kultawa,’ kizara.<sup>✧</sup>

<sup>44</sup> Me nain mamaz tuntu uruza kurunamtus. Aliztuza pashinarawa. Uruza kwail kintuz akwa Diosta paikwatpa.

<sup>45</sup> Sunkana kitne, une chiyura Taitta pashparuzkana uzanazi. Diosne kwail awaruzakas wat awaruzakas pñ malninamtu. Usne wat kintuz surakas nilchi kintuz surakas alu kinintu.

<sup>46</sup> U uruza pashimtuzain pashinarakas, une uruza pashinamtuchiruz pashinarawa, Dios

✧ 5:38 Éx 21.24; Lv 24.20; Dt 19.21 ✧ 5:43 Lv 19.18

uruza chiwazha milananapa. Kwail kimtuzne usparuza pashinamturuzakas pashiamtu.

<sup>47</sup> U izmuruzain ‘wat kintire’ kizarane, une Diosta pianchiruzkana uzamtu. Diosta pianchiruzne usparuzpain kawarain kiamtu.

<sup>48</sup> U chiyuras Papihshne chinkas kwail kit chi. Kawarain u chiyura Papihsh uztukanain watsal uz kit watsal kirain.”

## 6

### *Jesúsne watsal kal kinpa kamtanamtu*

<sup>1</sup> “U mamaz awa akwa watsal kal kikane, sun kal awa iztakin kinchi. Sunkana awa iztakin kitne, u chiyuras Papihshne uruza chinkas milanamanazi.

<sup>2</sup> Katmizna we mijtuza kiwainamtune, u kiamtu aizpa minpazhara kainanachi. Awa iztakin an katsa namshimtumikane awa wanmakmukinkas awa pianamal chamtukinkas kianazi, mamaztuz paiña watsal kal kimtu aizpa izanapa, mamaztuz nua watsal kal kirít kizanapa. Uspane chiwazha milam me sapparít, awa uspa wat kiarít kizara akwa.

<sup>3</sup> We mijchiruzza kiwainamtune, minainkas u wat izmuruzakas kainanachi.

<sup>4</sup> Mamaztuza kiwainamtune, puintain kitpa. U chiyuras Papihsh u puintain kiarít aizpa iztane, usne uruza chiwazha milam milananazi.”

### *Jesúsne Diosta paikwan kamtanamtu* (Lc 11.2-4)

<sup>5</sup> “U Diosta paikuamtune, awa iztakin an katsa namshimtumikakana Diosta paikwanchi. Uspane awa Judío kammu yalkinkas pianamal awa

wanmakkamtukinkas kunamtu, awa usparuza izanapa. Watcha kaiznamtus. Sunkasane uspane me wan milan mij.

<sup>6</sup> Sunkana nu Diosta paikwantune, kalmal nap kit pijta sip kit up chiyuras Papihshta paikwatpa. Usne nukasa tu. Up chiyuras Papihshne nu puintit paikwantu aizpa mit kit nua paiña milam milanazani.

<sup>7</sup> Nu Diosta paikumtune, Diosta pianchiruzkana paikwanchi. Uspane akkwan kain pit kwinta kiamtu. Akkwan pit kwinta kiamtune, uspane Dios usparuza mimitu minñamtu.

<sup>8</sup> Uspakana kiamtu aizpa kinchi. Paikwatchasmin, u chiyuras Papihshne u we mij aizpa me pian.

<sup>9</sup> Katmizna une sunkanain Diosta paikwarain: 'Nune au chiyura Papihsh i.

Nu sinammika akwa, awane nua wakpuj wainñashina.

<sup>10</sup> Apa anka, awaruza ininnana.

Chiyura uztuasmin, nune wanta watsal ininta.

Kawarain au sura uztuzakas at kit wan watsal ininti,

apain nu kishimtu aizpa kianapa.

<sup>11</sup> Payu aizpa au kumira we mij aizpa kwinanaka.

<sup>12</sup> Au kwail kiamtu aizpa sinam sananaka.

Aune aumiza kwail kittuza wat kulshinamakpas.

Kawarain nune au kwail kiamtu aizpa sinam sanaka.

<sup>13</sup> Aumiza kiwainchain, kwail kiamanpa.

Awara kwail kininmika aukin akane, aumiza watsat milnanaka, kwail kiamanpa.

Nuin wanta ininnamtu. Nuin anza tintamika i.

Nuin an watsal iznazi, pailta payukima.  
Pailtu.’

<sup>14</sup> U uspa kwail kiarit aizpa wat kulnarane, kawarain u chiyuras Papihshkas u kwail kiarit aizpa wat kulninnanazi.

<sup>15</sup> Minpazha mamazpa kwail kiarit aizpa wat kultuchine, kawarain u Papihshne u kwail kiarit aizpa wat kulmanazi.”

### *Dios akwa pala kwatchin chan*

<sup>16</sup> “Dios akwa kumtukine, tayal kit chanchi. Une wat iztit awakana uzman. Uspane tayal kit matsih kittachi chaamtu, awa uspa kuamtuchi izanapa. Nane watcha uruza kainanamtus. Uspane uspa milam mij me.

<sup>17</sup> Kancha Dios akwa kwashimtukine, matsih kit kit watsal ularawa,

<sup>18</sup> awa u Dios akwa kumtuchi izamanpa. U chiyuras Papihsh u kuamtuchi piankamnazi. U Papihshne, wan kularit aizpa izmumikane, Dios akwa kumtuchimikasha chiwazha milam milanazi.”

### *Awa chiyura kwazpa kulnintu*

*(Lc 12.33-34)*

<sup>19</sup> “Au sukinne kwazpa kulshiman. Kiriyune au sukin pin tittu. Apane wan pittimtu. Apane walkumkas nap kit walkuamtu.

<sup>20</sup> Une chiyura kwazpa kulnintain. Suane kiriyune pin titmanazi. Suane chinkas pitkain. Suane walkumkas walkwan napkain.

<sup>21</sup> Chiyurain wa aizpa pashimturuzne chiyurain wa aizpa minnat kit pashianazi.”

*Kasune impilkana i, awa kai izanapa*  
(Lc 11.34-36)

<sup>22</sup> “Kasu izkultane, awane kai izamtu. Kawarain kai iztamikane, wat kintumikane, wat aizpa pi-ankam kit wan wat kal nil kinazi.

<sup>23</sup> Kasu kai iztuchimikane mĩmtuchimikakana i. Suasne sun awa chiwazha watsal kal kisachi. Wat mirachimakane tilkwil chamtumikakana chanazi, wat kin pianchi akwa.”

*Dioskas pialkas*  
(Lc 16.13)

<sup>24</sup> “Minminka paas anpatta kiwainasachi. Maza anpatta pashitne, mamazta pashimanazi. Maza anpatta kiwainshitne, mamazta kiwainsachi. Kawarain pialmin pashitmikane sun urain Diosta pashimanazi.”

*Diosne paiña kwalta kiwainamtu*  
(Lc 12.22-31)

<sup>25</sup> “Katne, nane uruza kurunamtus. Apa uzamtuasmin, kumira kwan kawa minman. Kwazi kwan kawa minman. Imtura kamisha kwana kawa minman. Awa akkwan kumira mijkas, nil uzna an wari. Awa wat camisha kwakas, nil uzna an wari. Suntuz mijchikas, ishkuman, Dios uruza iznamtu akwa.

<sup>26</sup> Chitchu isalpara iztain. Chitchuruzne pippa wakain. Pippa pakkain. Franchura pippa wat-sakain. Sunkana u chiyuras Papihshmin uspa kumira kwainamtu. Diosne chitchukin uruza anza wat kwinanazi, u chitchukin anza tinta mai akwa.

<sup>27</sup> An katsa kawishimtumikane paas kwajta an aks kawisachi.

<sup>28</sup> U we mij aizpa kawa minñamtuasmin, u pñnmin akwa mintakiwa. Sun ìnkal wishta iz kit pi-ankamtain. Wish kal kikainkas, pñnkas sipkainkas, wishne watsal iztít.

<sup>29</sup> Salomónne, katsa ìninmikane, paiña watsal pñn kwaksham kwaara. Mane an kainanamtus. Wishne Salomónpa pñnkin anza watsal iztít.

<sup>30</sup> Diosne wish kwiznintu, watsal iznapa. Maza payura wish chiktakas, wishne mamaz payura it kit pít kit impaktim. U Diosta we nijkulamtukas, Diosne mama uruza an wat kwira kinamtu.

<sup>31</sup> Katmizna ishkuman. Kumira we mijkas, ¿Chima kuwiznapai? kawa mïmanachi. Pñn kwaam we mijkas, ¿Chima kwaan ipai? mïmanachi.

<sup>32</sup> Diosta pianchiruzne sunmin min kit pashiamtu. U chiyuras Papihshne u we aizpa wan pian.

<sup>33</sup> Katmizna une an ñancha Diosta paikwarain, Dios uruza paiña iztukin ininnanapa. Suasne Diosta paikwatpa, uruza paiña uztukin nil namninnanapa, watsal uzanapa. Kwiztane Diosne u wenamtu aizpa uruza mïlananazi.

<sup>34</sup> Pailta payu awane akkwan tuntú kal kiarawa. Up kal tilwara kishimtu aizpa kawa mintuasmin, sun kalpa tilwara mintawa. Katmizna ma payu sun kalpa naizman.”

## 7

*Katsa tì kasura naptu*  
(Lc 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup>“Une mamazta kwail kirít kiznachi, Dios uruza kwail kiarít kizmanpa.



<sup>2</sup> Sun akwa nu mamazta nu kwail kirít kiztane, Diosne sunkanain nua kwail kirít kiznazi. Nu mamazpa kwail kirít mintane, Diosne sunkanain nu kwail kirít minnazi.

<sup>3</sup> Ainki pak aimpishpa kasura naptane, usne kai izsachi. Ñana ti up kasura naptane, nune izmanazi. Kawarain akkwan kwail kintumikane we kwail kintumikasha nu kwail kirít kizsachi.

<sup>4</sup> Katsa ti up kasura waasmin, nune aimpishpa ainki pak paiña kasura naptit aizpa uksachi.

<sup>5</sup> Nu wat awakanain namtit chamtukas, nune maiztachi. An ñancha up kasuras katsa ti uk-tawane, suasne nune kai izshina, aimpishpa ainki pak kasuras ukna. Sunkana kamtanamtus: Nune Diosta paikwatpa, Dios up kwail wat kul-napa. Kwizta nune mamazta kiwainanazi, Dios usparuza wat kulnanapa.

<sup>6</sup> Une mishimtuchiruzá Dios watsal pitpa kaiznaman. Uspane aliz kwizakanain uruza kwashina. Une mishimtuchiruzá Dios pitpa kaiznaman. Uspane kuzukanain mai. Uspane wanta mitti tat kit kulamtu.”

*Paikwat kit sait kit pijtara tak tak kitpa  
(Lc 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> “U we aizpa Diosta paikwarain. Usne u we-namtu aizpa milananzá. U we aizpa sairain, wan-malna. Diosta akwarain. Pijtakin tak tak kintune, Diosne pijtakin chihtnanazi.

<sup>8</sup> Paikwatmikane sapanazi. Saimtumikane wan-malnazi. Pijtakin tak tak kikane, us akwa pijta chihtnanazi.

<sup>9</sup> Papihshne painkulta kwira kinazi. Painkul kumira paikukane, papihshne uk kwinmanazi.

10 Painkul pishkaru paikukane, papihshne kamta kwinmanazi.

11 U kwail kiamtukas, une chiwazha wat milam aizpa pashparuza kwinnashina. Up chiyuras Papihshne paikumtuza an akkwan watsal milam kwinnanazi.

12 Awa uruza kiwainakane, une watsal uz. Kawarain une mamazuza kiwainnarawa. Mamazuza kiwainnarane, une Moisés kaizta aizpakas Dios kainammika para aizpakas kiamiznazi.”

*Sip pijtain*  
(Lc 13.24)

13 “Au sura uztuasmin, sip pijtakimin naptain, nil miwara inpa. Kancha mamaz aiz pijta wa. Aiz pijta naptawane, akkwan awane sun aiz miwara intakima iamtu.

14 Sip pijta wa akwa, pinmal mi akwa, awane sun sip mira sayasachi. Akkwanchi awaruzne chiyura uzna nuasachi.”

*Tine paiña pippa wam*  
(Lc 6.43-44)

15 “Une kwail kamtamtuzā kwiraruin cha izanaka, uspa kamtamtu aizpa miamanpa. Uspane wat awakanain izat kit u uzkin wanmakkanazi. Wat awa makpas kizamtukas, uspane pirail appat kit wan awara kwail kininnanazi.

16 Une kwail kamtamtuzā piankamanazi, uspa kwail kiamtu akwa, watcha kamtamtuchi akwa. Kawarain tirinul pu tittas pakkain. Wankail ti pippa pu tittas pakkain.

17 Sunkanain wat tîne wat pippa wam. Kwail tîne kwail pippa wam.

18 Wat tîne kwail pippa wakain. Sunkanakas kwail tîne wat pippa wakain.

19 Wan ti wat pippa wakainne, kwat kit ãnta paktam.

20 Kawarain une kwail kamtamtuzã piãnkãmanãzi, uspa kwail kiamtu akwa.”

*Wanne Dios ãnintukin nappamanãzi*

*(Lc 13.25-27)*

21 “Wan nawa ‘ãp anpat’ kizmuruzne Dios ãnintukin nappamanãzi. Chiyuras Pãpihsh kaizta aizpa kinturuzne nappãnãzi.

22 Sun payu taizkane, akkwan awane nawa ka kizanãzi: ‘ãp wat Anpat, aumãza mizhain. Nua akwantuasmin, aune Dios watsal pit kainaramãkãpas. Nua akwantuasmin, aune awaras saliztuza ãnintãmakãpas. Nua paikwantuasmin, aune akkwan iztasparit kal kitmakãpas,’ kizanãzi.

23 Suasne nane uruza sinkãnat kit sunkana kaiznanãsh: ‘U nawa nijkularãchi akwa, nakis pãimãpa irain. Une pãilta payukima kwail kiarit,’ kiznanãsh.”

*Paas tuntu yal samtu*

*(Mt 1.22; Lc 6.47-49)*

24 “Katmizna wan na kaizta aizpa miraruzkas na ãninta aizpa kintuzkas wat mĩmturuzkana mai. Usne, yal samtumikane, ukkin sara, nãinãmanãpa.

25 Kãtsã alu kimizkane, pi kulmiz kit tĩntã inkwa pãmizta yalkin. Sunkana yalne nãintãchi, ukkin yal sarit akwa.

<sup>26</sup> Na kaizta aizpa mĩmtuchimikakas na ininta aizpa kimtuchimikakas tĩmpa awakana i. Usne pi ksukin yal sammikakana i.

<sup>27</sup> Katsa alu kimĩztawane, pi kulmĩz kit tĩnta inkwa pamĩzta yalkin. Suasne pi wan kwara. Wan karĩt.”

<sup>28</sup> Jesús wan kapal kamtarawane, wan awane us kamtara aizpa iztaspaarĩt.

<sup>29</sup> Usne Moisés parĩt aizpa kamtamtuzkana kamtanarachi. Usne mikwakana tĩnta kamtanara.

## 8

### *Jesúsne aya pĩttĩtmikasha namtamtu (Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)*

<sup>1</sup> Jesús izaras kihshkane, akkwan awane ussa kanpaara.

<sup>2</sup> Aya pĩttĩtmikane Jesústa kasha at kit Jesús iz-takin wakpuj wain kit ka akwara:

—Anpat. Ap ña ishtu nawa namtashitne, nam-tazha, kizta.

<sup>3</sup> Suasne Jesúsne paiña chihtĩkasa ussa pat kit ka kaizta:

—Watcha, nane nua namtashimtus. Me namtĩt, kizta.

Sun kizkane, usne aya pĩttĩtmikara wat namnĩntĩt.

<sup>4</sup> Jesúsne ussa kaizta:

—Mĩri. Nu wat parĩt aizpa minainkas kainam-man. Na kaiztu aizpa kitpa. Judío pariyara it kit Moisés mĩlan ininta aizpa mĩlatpa. Sun kitpane, wan awane nu wat namtĩt piankamanazi.

*Jesúsne suldaruwa kiwainmikasha namtamtu  
(Lc 7.1-10)*

<sup>5</sup> Jesús Capernaum pípulura piannakane, Romano suldaru ininmikane Jesústa at kit ka akwara:

<sup>6</sup> —Anpat mizha. Ap kiwainmumikane ap yalta kamara ishtu tui. Anne chasachi, kwisha ishtu akwa. Usne kwisha naiztu, kizta.

<sup>7</sup> Jesúsne ussa ka kaizta:

—Nane inash, ussa namtana, kizta.

<sup>8</sup> Ininmikane ussa ka sinkara:

—Anpat mizha. Nane wat awakana chish, nu ap yalta napnapa. Ap kiwainmumikawa namtari kizkane, usne watcha namtít kirínazi.

<sup>9</sup> Kawarain ap mikwane nawa inintu. Nakas aptuza ininnamtus. Mamazta “it” kizkane, usne im. Mamazta “anka” kizkane, usne am. Ap kiwainmumikasha “chiwazha kinpa” ininkane, kim. Katmizna nu ap kiwainmumikasha wat namtít kizkane, nane us wat namtínazi pianish.

<sup>10</sup> Us kaizta aizpa mirawane, Jesúsne iztaspat kit ussa kanpamtuzá kaiznara:

—Watcha kaiznamtus. An ampune Diosta wat nijkultu. Minminkas Israel awaruztas sunkana nijkulamtuchi.

<sup>11</sup> Nane uruza kaiznamtus. Akkwan Israel chi awane pân puzmuwaraskas pân payapmuwaraskas Dios inintukin piannanazi. Israel awaruz pianamtuchasmin, uspane an ñamin wanmakkanazi. Abrahamkasakas Isaackasakas Jacobkasakas uzat kit kuanazi.

<sup>12</sup> Israel awaruzne, an ñancha akwattuzne mizurainkas Dios inintukin nappamanazi, nijkularachi akwa. Tilkwilta ininnarawane,

uspane azat kit sula sit sit kianazi, naizamtu akwa.

<sup>13</sup> Suasne Jesúsne ininmumikasha kaizta:

—Up yaltain inka. Nu nijkulta aizpa sunkana kirít.

Sun urain paiña kiwainmumikane kakultit.

*Jesúsne Pedrowa ashampawa akkuhsh kakultantu*

*(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)*

<sup>14</sup> Jesúsne Pedrowa yalta it. Suane usne Pedrowa suegrara kamara tu izta. Imu piztít tuazi.

<sup>15</sup> Jesús paiña chihtíkasa ussa pizkane, imu kanintít. Usne kuhsak kit chiwazha kumira usparuza kumira kwinnamizta.

*Jesúsne akkwanta kakulninnantu*

*(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)*

<sup>16</sup> Tilparíkane, awane Jesús tukin akkwan saliz piztítuza karaara. Jesúsne maza pit kaizkain salizta puzninnara. Wan inturuzakas kakulninnara.

<sup>17</sup> Diosne sun kinintít. Isaías kainammikane ñamin ka pat kit kaizta: “Usmin au ishtu aizpakas au naiztu aizpakas kaninta,” kizta.✠

*Jesústa kanpashimtuzne sun kirain*

*(Lc 9.57-62)*

<sup>18</sup> Jesúsne akkwan awara iznara. Jesús tukin kasha aakane, Jesúsne paiña kammuruza pi kwakara innnara.

<sup>19</sup> Suasne Moisés kaizta aizpa kamtammikane at kit Jesústa ka kaizta:

—Anpat miri. Nane nua kanpashimtus, minta ikwarakas up kammumika namna, kizta.

<sup>20</sup> Jesúsne ussa sinkara:

---

✠ 8:17 Is 53.4

—Inkal kwizane paiña yal kul mij. Chitchukas yal mij. Nane ampu namt̄it̄mika ish. Sunkana nane m̄inta kwaizkulna mijchish. Minpazha nawa kanpashitne, nane an sukin chinkas ussa kin nam-sachish.

<sup>21</sup> Mamaz kanpammikane ussa kaizta:

—Anpat m̄iri. Ap taitta irikane, nane an ñancha ussa kamna inash. Ussa kamtawane, kwiztane nua kanpanash, kizta.

<sup>22</sup> Jesús ussa sinkara:

—Ma kanpazha. Diosta pianchiruzne awa irit̄kanain uzamtu. Diosta pianchiruzne irittuza kamarinazi.

*Jesúsne inkwa kanintu*  
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

<sup>23</sup> Jesúska paiña kammuruzkas kanuawara waat kit iara.

<sup>24</sup> Masain tinta inkwa pamizta. Pine kanuara unainapain parit. Jesúsne pittit tuazi.

<sup>25</sup> Suasne kammuruzne ussa kasha aat kit ussa izkulnin kit ussa kaizara:

—Anpat m̄izain. Aum̄iza watsat m̄ilchain. Aune kanua pi unainapainmakpas, kizara.

<sup>26</sup> Usne kaiznara:

—¿Une chikishma katne ishkupuspas? Une nawa wat nijkulamtuchi, kiznara.

Suasne usne kuhsak kit pirakas inkwarakas kaizta: “Inkwa pamun. Pi kialmun.” Suasne inkwakas parach̄i. Pikas kalpain parit.

<sup>27</sup> Kanpanaruzne iztaspaat kit kaizara:

—¿Usne minma kasa? Inkwakas pikas us kaizta aizpa m̄iamtu, kizara.

*Salizne paas awara pizta**(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)*

<sup>28</sup> Jesús pi kwakara, Gadara sura, piannakane, paas ampune pantióntas puzpail kit ussa kasha pi-anailta. Saliztuzne paasta pizarit. Paasas kwisha aliz warain. Minminkas sun miwara pinsachi.

<sup>29</sup> Jesústa ka kwianmizpailta:

—Nune Dios Painkul i. ¿Aumiza chima kishimtus? ¿Nune aumiza an ñancha naizninna amas? Ma payu narit payu chi, kizpailta.

<sup>30</sup> Kashain akkwan kuzuruzne kuamtu pura.

<sup>31</sup> Saliztuzne Jesústa ka paikwara:

—Aumiza puznintane, kuzura ininchain, kuzura piznapa, kizara.

<sup>32</sup> Jesúsne kaiznara:

—Sua irain, kiznara.

Jesús saliztuza puzninkane, saliztuzne kuzura pizara. Usparuza piznarawane, masain wan kuzuruzne izaras pirakima azain kihshat kit pira iat kit pi kwaarit.

<sup>33</sup> Suasne kuzu izmuruzne ishkuat kit pipulura azain iara. Pianarawane, uspane uspa izara aizpa awaruza kainanamizta. Saliz puznintuzpa kainanamizta.

<sup>34</sup> Suasne akkwan pipuluras awane Jesús tukin iara. Sua pianarawane, uspane Jesústa paikuara, uspa sukis inpa.

**9***Jesúsne chasachimikara kakulnintu**(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

<sup>1</sup> Suasne Jesúsne kanuara waat kit pi kwak kit paiña pipulura piannarit.



<sup>2</sup> Sua uspane chasachi intura kamara tukin iptit muaara. Chasachi intura karattuza iznarawane, Jesúsne uspa wat nijkulamtu piankam kit intura kaizta:

—Ap painkul miri. Tayalmun. Nane nu kwail kit aizpa me wat kultit, kizta.

<sup>3</sup> Suasne minpazha Moisés kaizta aizpa kam-tamtuzne usparuzpain ka minñara: “Sun ampune paiña pitkasain Diospa kwail kiztu.”

<sup>4</sup> Jesúsne uspa minñamtu aizpa piankam kit usparuza mimanara:

—¿Une chikishma katne kwail minñamtuas?

<sup>5</sup> ¿Chikishma katne na kimtu aizpa mimamuspas? “Nane paiña kwail kit aizpa wat kulshinas. Kawarain paiña kamakis kuhsninshinas.”

<sup>6</sup> Nane uruza na kimtu aizpa annanash, ampu namtitmika an sukin inintu piankamanapa. Nakas paiña kwail kirit aizpa wat kulninshinas. Nane au su uztuza ininshinamtu, kiznara. Suasne Jesúsne chasachi intumikara kaizta:

—Kuksak kit up kama mil kit up yalta irinka.

<sup>7</sup> Chasachi intumikane kuksak kit paiña yalta irit.

<sup>8</sup> Awa sun kirit aizpa izarawane, uspane ishkuamizta. Dios an ampura watsal kal kinpa kiwainta akwa, uspane Dios kwisha wari kizara.

*Jesúsne Mateora akumtu*  
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

<sup>9</sup> Miwara imtuasmin, Jesúsne maza awara, Mateo muntitmikara, izta. Usne Roma gobierno pial sapmu yalkin kal kimtuazi. Ustukin piannakane, Jesúsne ussa kaizta:

—Nawa kanpazha, ap kammumika namnapa.

Suasne Mateone kuhsak kit ussa kanpara.

<sup>10</sup> Sun payu Jesúska paiña kammuruzkas Mateowa yalta kwan iara. Akkwan Roma gobiernowa pial sapmuruzkas mamaz kwail kintuzkas piannaara, uspakasa kwan. Judío inintuzne “uspa kwail awa mai” minñara, Judío awa ininta aizpa miarachi akwa.

<sup>11</sup> Fariseo awa sun izarawane, uspane Jesúska kanpamtuzka ka mimaara:

—¿Chikishma up kamtam pial sapmuruzkasakamas mamaz kwail kintuzkasakamas kumtu? mimanara.

<sup>12</sup> Sun mirawane, Jesúsne kaiznara:

—Nane tuttulkana ish. Kwail kimmikane ishtumikana i. Imtuchiruzne tuttul pashikain. Imtuin tuttul pashimtu.

<sup>13</sup> An watsal pit para aizpa piankamtain. Sun pit an ñamin Dios pinkihta ka parit: “U wakara piantana karamtukas, nane sun milam pashitchish. Mamaztuza kiwainna an wari,” ka parit.\* Nane wat awa makpas mintuzne akwanamtuchish. Nane kwail kiarittuza akwanamtus, kwail kiarittuza wat kulnana.

*Dios akwa pala kwatchin cha*

*(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)*

<sup>14</sup> Juan munnammikawa kammuruzne Jesúska iat kit mimaara:

—¿Chikitma up kanpamtuzne Dios akwa pala kwatchin payura kuamtu? Uska akwa impa chi. Aukas Fariseo awakas pishta payu kuamtuchimakpas. Au akwa impa, kizara.

<sup>15</sup> Jesúsne sinkanara:

---

\* 9:13 Os 6.6

—Kasara pishtakin akwattuzne kasara kimtu-mika akwa tayalamtuchi. Usne usparuzkasa tu-asmin, uspane kuamtu. Impachi. Kawarain ap kammuruz nakasa purasmin, uspane kuamtu. Impachi. Mamaz payura ap izmuchiruzne nawa pizara. Nane apain tuamanash. Sun payu taizkane, ap kammuruzne tayal kit kuamanazi.

<sup>16</sup> Nane masas kamtam uruza kamtananamtu. İlapawa kamtamkanachi. An masas kamtam mım̄tumikane ilapawa kamtam mikain. Paasas kamtam kiasachi. Sunkanain mınminkas pıtta pınta yalsachi masas pınkasa. Masas pınkasa yaltane, masas sipparawane, pıttit pıñne an pihsharım.

<sup>17</sup> Sunkanain masas chappi pıtta ayara ultuchi, sulnapa. Masas chappi pıtta ayara ultane, chappi sulkane, ayane pihshat kit chappi puz kit wan karınazi. Katmizna sultachasmin, masas chappi masas ayara wintawa, chappi sulnapa, paasas kamanpa.

*Jairowa pashukas imtu ashampakas*

*(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)*

<sup>18</sup> Jesús sun kiznamtuasmin, Judío ininmikane ussa at kit us tugin wakpuj wain kit kaizta:

—Ap pashune mamin ire. Nu at kit up chihtıkasa ussa parane, usne kakul kit mamasa uznazi, kizta.

<sup>19</sup> Jesúsne kuhsak kit uskasakas kammuruzkasakas iamizta.

<sup>20</sup> Suasne maza intu ashampane Jesús tugin it. Doce añokima paiña aimpi pulparachi akwa, usne kwisha naizta. Jesús pa kwizpa at kit Jesús pa kwaksham puntakin paara.

<sup>21</sup> Usmin ka minta: “Paiña p̄nta paarane, wat paakwarakas,” minta.

<sup>22</sup> Jesúsne puij chat kit ashampara iz kit kaizta:

—Ashampa mizha. Tayalmun. Nu nawa wat nijkulta akwa, nu wat pari, kizta.

Ashampane sun urain wat parit.

<sup>23</sup> Judío awa ininmikawa yalta piannakane, Jesúsne akkwan kanta usamturuzakas akkwan azamturuzakas iznara. Uspane aat kit pashpara izara. Ussa watsat taara, kamna inpain. Usne kaiznara:

<sup>24</sup> —Akkis puztain, nimpish ashampa irachi akwa. Pittit tui, kiznara.

Sun miamtuasmin, uspane Jesússta ishanara.

<sup>25</sup> Awaruza puzninnarawane, Jesúsne kalmalta nap kit nimpish ashampawa chihti pizta. Suasne usne kuhsak kit kunta.

<sup>26</sup> Wan awane sun sukin Jesús kit aizpa piankamara.

### *Jesúsne paas izsachiruza izkulinintu*

<sup>27</sup> Suas puztawane, paas kasu izsachiruzne ussa kanpail kit ussa tinta kwianpailta:

—Aumiza mizhain. Davidne up antikwa pampawa papihsh ara. Nu mikwa Davidpa kwal akwa, nu Diospa niritmika akwa, aumiza kiwainchain, kizpailta.

<sup>28</sup> Jesús yalkin napkane, paas kasu izsachiruzne us tukin ailta. Jesúsne usparuza ka mimara:

—¿U nawa nijkultukiwas. Na uruza izkulinshinaki?

Uspane kaizpailta:

—Watcha, Anpat. Aune nua nijkultuas, au paikumtu aizpa kinpa, kizpailta.

<sup>29</sup> Suasne Jesúsne uspa kasura paat kit kaiznara:

—U nawa nijkultu akwa, une masain wat iza-shinai.

<sup>30</sup> Uspa kasune izkulpailta. Suasne Jesúsne “sun kit aizpa minainkas kainanamun,” kizta.

<sup>31</sup> Tas puzpailtawane, uspane wan awaruza Jesús uspa akwa kirít aizpa kainanamizta.

### *Jesúsne paramtuchimikasha paranintu*

<sup>32</sup> Kasu iza-sachiruz puzpailkane, minpazha Jesústukin aara. Uspane saliz piztít parasachimikasha karaara.

<sup>33</sup> Jesús salizta puzninkane, parasachimikane, paramizta. Awane iztaaspat kit kaizara:

—Aune Israel sura mizurainkas sunkanane iz-takimakpas.

<sup>34</sup> Fariseo awane ka kaizamizta:

—Salizpa katsa mikwane Jesústa kiwaintu, maz saliztuza puzninnanapa, kizara.

### *Jesúsne awaruza kiwainashimtu*

<sup>35</sup> Jesúsne wan ainki pipulurakas wan katsa pipulurakas chamizta, Judío kammu yalkin kam-tanana. Usne Dios watsal pit kainanara, awa Dios inintukin uzanapa. Usne wan inturuzakas wan ishturuzakas kakulninnara.

<sup>36</sup> Wan awaruza iznamtuasmin, Jesúsne usparuza kiwainnashira. Uspane kwisha tayalat kit kwaizarít. Uspane pirikukana chaamtu, izmumika mijchin.

<sup>37</sup> Suasne Jesúsne paiña kammuruza kaiznara:

—Akkwan pippa pakna wakas, akkwan kal kimtuzne purachi.

<sup>38</sup> Katmizna pakmuwamikasha paikwarain, awaruza paiña pakmura pakninna ininnapa.

## 10

*Jesúsne doce ininturuza akwanamtu*  
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

<sup>1</sup> Suasne Jesúsne paiña doce kammuruza akwanat kit kiwainnara, kwail saliztuza puzninanapa, wan tuntu intukas wan tuntu ishtukas kakulninarinpa.

<sup>2</sup> Doce inintuzne ka munmazi: An ñancha akwatmikane paas tuntu muntit. Simónne Pedrokas muntit. Paiña aimpihshne Andrés muntit. Santiagokas Juankas aimpihshpara. Sun paasne Zebedeowa painkul azi.

<sup>3</sup> Felipekas Bartolomékas purazi. Mamaz Tomáskas munazi. Mateone, Roma gobierno pial ñamin saptitmikane, azi. Santiagone, Alfeo painkul, azi. Mamaz Tadeo muntit.

<sup>4</sup> Simónne Cananeokas muntit. Judasne Iscariotekas muntit. Usne Jesússta Judío awa inintuza chihkanara, Judío awa ussa pizanapa.

*Jesúsne kammuruza Dios pit kainanapa ininnamtu*  
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

<sup>5</sup> Jesúsne sun doce kammuruza sun watsal pit kainanapa ininnara. An ñamin usparuza ka kainanara:

“Judío awachiruz uzamtukin iman. Samaria awawa pipulura napman.

6 Mane Israel awaruza, sun p̄iriku kar̄itkana puraruza, an watsal pit kwinta kin irain.

7 Diosne chiyuras ininana anpain. Kainawas irain.

8 Intura kakulninnarain. Ir̄ittuzakas kuhsninnarain. P̄ir̄it aya ishturuza watsaninnarain. Saliztuza puzninnarain. Na uruza kain m̄ilananar̄it akwa, mamaztuza kain m̄ilananarain.

9 U pial tuhkin win kwaaman.

10 Kumirakas tuhta kwaaman. Maizmu kamishakas kwaaman. Mamaz zapatokas kwaaman. T̄iwilkas muman. Yalpamikane Diospa kal kimmikasha m̄ilananarawa, us we mij aizpa sapanapa.

11 Ainki p̄ipulurakas katsa p̄ipulurakas piannatpane, minpazha wat awara sait kit yal m̄ilazha kiztain. Paiña yalta nukkultain, inkima.

12 Sun kwalpa yalta naptawane, wat k̄intire kiztain. U akwa Diosta paikwantus, Dios uruza kiwainnanapa, ka kiztain.

13 Nuri kizkane, yal m̄ilamtus kizkane, yalpamikane wat uznazi, nua sapta akwa. Yalpamika yal m̄ilamtus kizmakane, kakishapu kaizman. Diosta paikwantus, nua kiwainanapa kaizman. Usne wat uzmanazi, nua saptachi akwa.

14 Nuri kizmakane, u kaizara aizpa miashimakane, sun yalkiskas sun p̄ipulukiskas puztain. Puzarawane, uspa iztakin mitti pil puhst̄itne ulp̄iantawa, sun awa kwail kiar̄it piankamanapa.

15 Watcha kaiznamtus. Diosne an p̄ipuluras awaruza anza naizninnanazi, Dios kaizta aizpa m̄iarachi akwa. An ñamin Sodoma p̄ipulura uz-

tuzkas Gomorra pipulura uztuzkas akkwan kwail kiarakas, uspane an wewazha naizanazi.”

*Jesústa piantuzne naizanazi*

*(Mr 13.9-13; Lc 21.12-19)*

<sup>16</sup> “Nawa mizha. Mane nane uruza kwail awa uzamtukin ininnamtus. Uspane aliz awa pura. Uspane kwail awa mai. Uspane inkal kwizakana pura. Uruza kwail kiashimtu. Une uspawa nij kit wat mintawa, uspa iztakin nil uzna. Sunkana une usparuzkasa waya kiman.

<sup>17</sup> Sun aliz awaruza kwiraruin. Minpazha aliz awane uruza ininmika tukin ilna milnanazi, u nawa piankamtu akwa, nawa kanpamtu akwa. Judío kammu yalkin milnanazi, tiwilkasa aim kianapa.

<sup>18</sup> U nawa piankamtu akwa, uspane uruza piznat kit mikwarakas mamaz ininmikarakas chihkananazi. U na akwa naizamtuasmin, une Judío awaruzakas Judío awachiruzakas na uruza kaizta aizpa parananazi.

<sup>19</sup> Uruza mikwara chihkanakane, miza paran kawa minman. Paramtu payu taizkane, au Diosne uruza sun watsal pit paraninnanazi.

<sup>20</sup> Papihshpa Sinam Izpulne uruza kiwaininnanazi, paiña pit mikwaruza parananapa.

<sup>21</sup> Aimpishhne aimpishhta mikwaruza chihkanazi, piantaninnapa. Papihshne painkulta chihkanazi. Painkultuzne papihshta mikwara chihkanazi, piantaninnapa.

<sup>22</sup> U nawa nijkulamtu akwa, akkwan awane uruza pashinamanazi. Sunkana minpa payu sun naizmu tailchatne, une ap inintura nakasa uzanazi.



<sup>23</sup> Mamaz awa uruza pipulura pizashikane, tas puzat kit mamaz pipulurakima irain. Nane watcha kaiznamtus. Dios Painkul piannatchasmin, une wan Israel pipulura ianazi, Dios watsal pit usparuza kainanapa. Wan pipulura itchasmin, Dios painkulne piananazi.

<sup>24</sup> Kammumikane paiña kamtammikakin anza wat chi. Kiwainmikane paiña anpatkin an katsa chi.

<sup>25</sup> Kammumikane kamtam uztakanain uztawa. Kiwainmikane anpatkanain namtawa. Awa nawa aliz kularitne, Beelzebú nawa piztit kaizaritne, uspane kawarain uruzpa kaizarinazi.”

*Mamazta ishkwatpa  
(Lc 12.2-7)*

<sup>26</sup> “Katmizna une aliz kulamtuza ishkuman. Awane chiwazha puintit aizpa chiwal piankamanazi.

<sup>27</sup> Na uruza impara imparain kamtanamtukas, une na kamtarit aizpa minpazhara ininnat kit tinta kainarain, wan mianapa. Na uruza puintain paramtukas, une na parit aizpa wan awa uzkin minpazhara ininnat kit kainarain.

<sup>28</sup> Uruza piantashimtumikara ishkuman. Uruza piantamtukas, uspane up izpulta piantasachi. Diosmin awaruzakas uspawa izpultuzakas inta kaninshina. Ussa ishkuarawa.

<sup>29</sup> Ainki chitchu painintane, une akkwan chin saptu. Maza chitchuin irikane, u chiyuras Papihshne sunkas pian. Usne sunkana kinintu. Dioskas chiwazha kimtu aizpa pian kit aumiza iztu.

<sup>30</sup> Usne au chiwal kizpu ashkima wintit. Usne uruzpa wan pian.

<sup>31</sup> Katmizna une ishkuman. Akkwan chitchu purakas, une wan chitchukin anza wat mai.”

*Jesústa piantuz*

*(Lc 12.8-9)*

<sup>32</sup> “Minpazha awaruza ‘Jesústa nijkultus’ kiztane, nakas ap chiyuras Taittara ‘usne ap izmumika i’ kiznash.

<sup>33</sup> Minpazha ‘Jesústa nijkultuchish’ kiztane, nakas ap chiyuras Taittara ‘usne ap izmumika chi’ kiznash.”

*Jesúsne awaruza paimpa chamanara*

*(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> “Nane an sukin arachish, wan awa kalpain uzanapa. Sunkana miman. Na at akwa, awane aliz kulamiz kit usparuzpain waya kianazi.

<sup>35</sup> Na an sukin arit akwa, awane usparuzpain aliz kulanazi. Pashparuzne papihshkasa aliz kulanazi. Pashuruzne akkuhshkasa aliz kulanazi. Pashu kiznaruzne suegrakasa aliz kulanazi.

<sup>36</sup> Awane uspa kwaltuzpain waya kianazi.✧

<sup>37</sup> Papihshtakas akkuhshtakas nawakin an akkwan pashiamtumikane ap kanpammika namsachi. Painkultakas pashurakas nawakin an akkwan pashiamtumikane ap kanpammika namsachi.

<sup>38</sup> Na akwa naizshimtuchimikane, na akwa ishimtuchimikane, ap kanpammika namsachi.

<sup>39</sup> Na akwa ishimtuchimikane wan karinazi. Na akwa wan karintumikane nakasa chiyura uz-nazi.”

---

✧ 10:36 Mi 7.6

*Milam saptu**(Mr 9.41)*

<sup>40</sup> “Minpazha u kaizta aizpa miraruzne kawarain na kaizta aizpa mianazi. Minpazha na kaizta aizpa miraruzne kawarain nawa inintumikara mianazi.

<sup>41</sup> Dios pit kainammika akane, une Diospa kainammtuza wat kinarawa. Suasne ukas paiña milamkana sappanazi. Wat awa akane, une wat kimtuza wat kinarawa. Suasne ukas paiña milamkana sappanazi.

<sup>42</sup> Ap an ainki kammumikasha tih kwazi kwintamikane milam sapanazi.”

**11***Juanne paiña kammuruza Jesússta ininamtu**(Lc 7.18-35)*

<sup>1</sup> Paiña doce kammuruza uspa kal kianapa kainanarawane, Jesúsne Galilea sukin uztuza it kit Dios watsal pit awaruza kamtanara.

<sup>2</sup> Sun payuin Juanne kajchira siptit wa. Jesús kirit aizpa piankamtawane, Juanne minpazha kammuruza ininnara, Jesúska kwinta kin.

<sup>3</sup> Ka mimaara: “¿Nune Dios inintamikakish? ¿Nune chiyuras atmikakish? Nu Dios inintachimakane, ¿Aune mamazta saishinasa?” mimara.

<sup>4</sup> Jesúsne sinkanara: “Juanta iat kit u izamtu aizpakas u miamtu aizpakas ussa kainarain.

<sup>5</sup> Sunkanain ussa kainarain. Kasu izsachiruzkas izamtu. Mitti chasachiruzkas chaamtu. Aya pirit ishturuzkas wat paraamtu. Mikaintuzkas miamtu. Irituzkas kuhsaamtu. Awane Dios watsal pit puizaruza kainanamtu.

6 Nawa niĵkulmiŝtuzne watsal kianazi, u na kirit aizpa izara akwa. Katmiŝna Juan nawa niĵkulmiŝtune, usne watsal kinazi.”

7 Juanpa inintuz kaiyarawane, Jesúsne Juanpa awaruza kainanamiz kit miŝanara: “¿Chikishma pul sura Juan tukin iara? Une najtit awara izarachi. Usne pit ti inkwa pamtukana chi. Tiŝkana i. Ulpianmuchi.

8 Najtit awara izna iarakine, ¿Chikishma une iara? ¿Watsal piŝn kwaritmikara izna iamanas? Watsal piŝn kwaritmikane katsa mikwa yalkimin uztu.

9 Watsal piŝn kwaritmikara izna ikine, ¿Chima iziznash? ¿Dios kainammikara izna iamanas? Watcha. Une Dios kainammikara izara. Juanne wan Dios kainammtuzkin anza tinta i.

10 An ñamin Dios piŝnkihta Juanpa ka parit: ‘Nane ap inintumikara, up imtumal an ñancha ininnash,

sun amtu payura wan watsat miŝanpa.’✧

11 Watcha kaiznamtus. Makima miŝnmiŝkas, Juan munnamikakin an tinta katsa uztachi. Dios inintukin an we tinta uztumikane Juankin an katsa i, Dios pit miŝit akwa.

12 Juan munnammika atkima ma payukima akkwan awane Dios pit miŝashit kit Dios inintura nappashimtu. Dios inintura siŝtitkas, Dios pit miŝashimturuzne sua wanmakkamiz kit nuppainashimtu, sua nappana.

13 Juan uztakima, wan Dios kainammtuzkas Moiséskas Dios inintu kinpa kainaara. Diosne apain ininnazi, kizara.

14 Na kaizta aizpa mīshitne, Elíaspa mīrain. An Juanne, Dios pit kainammikane, Elías i. Diosne ussa ininna namta.

15 Katmizna na kaiznara aizpa mīrain.

16 Ma payu uztuza ¿Chima kizanasa? Uspane pashpakanain mai. Pīpulu salmukin salamtuasmin, uspa izmuruza ka kwiannamtu:

17 ‘Aune karaskwil uspusanash, kuki kianapa. Une kukitchi. Au tayaltit kanta kaiztuasmin, une mizurainkas azarachi,’ kiznaara.

18 Kawarain une uspakanain mai. Juan akane, mamazkasa kumira kwatchi akwa, mamazkasa chappi kwatchi akwa, une ‘ussa kwail saliz piztit’ kizamtu.

19 Mane nane, ampu namtitmikane, arau. Na wan chiwal kumtu akwa, une nawa piritmin chammikakanakas kwisha kumtu chammikakanakas kizamtu. Une nawa ka kizamtu: ‘Ap izmuruzne kwail awa mai. Ap izmuruzne Roma gobierno pial sapmuruz mai,’ kizamtu. Watcha, u nil minñamtune, une na kaizta aizpa watcha i piankamanazi.”

*Kwail awa*  
(Lc 10.13-15)

20 Jesúsne akkwan pīpuluruza akkwan iztaspaarit kal kirīt. Awa uspa kwail kiarīt aizpa maizarachi akwa, Diosta kaiyarachi akwa, Jesúsne usparuza pilchapuz kit ka kaiznara:

21 “Corazín pīpulukin uztuzkas Betsaida pīpulukin uztuzkas kwisha akkwan naizarinazi. Na uspa pīpuluruza akkwan iztaspaarit kal kitkas, uspane nawa nijkularachi. Tiro pīpulukin uztuzkas Sidón pīpulukin uztuzkas sun iztaspaarit

kal izaratne, uspane ñamin uspa kwait kiarit aizpa maizashinat kit Diostakas kaiyashinara. Tayalara akwa, uspane tilkaya pin kwarimashina. Tayalta akwa, uspane putcha imkas kizpura sintirashina.

<sup>22</sup> Katmizna, nane uruza ka kaiznamtus. Ilnam payu taizkane, une na kaizta aizpa mirachiruzne an akkwan naizanazi. Tiro pipulu uzturuzkas Sidon pipulu uzturuzkas an wemin naizanazi.

<sup>23</sup> Capernaum pipulokin uztuzne au pipulu anza watsal pipulu i minnamtu. Kancha u pipulu azpian kit wan karinazi. Wan irittuzpa izpuluzne irittukin jat kit kwisha naizarinazi. Une na iztasparit kal kirit aizpa izara. Sun iztasparit kal Sodoma pipulokin kiaratne, Sodoma pipulu uztuzne Diosta nijkulashina, Dios uspa kwait kiarit aizpa wat kulnanapa. An pipulune azpiansachiari. Sun iztasparit kal izaratne, Soldoma pipulune makima tuashina.

<sup>24</sup> Katmizna uruza kaiznamtus: Ilnam payu taizkane, Capernaum pipulura uztuzne Sodoma pipulu uztuzkin anza tinta naizarinazi.”

*Nawa at kit kwaizkultain  
(Lc 10.21-22)*

<sup>25</sup> An payu Jesusne paiña Papihshta ka kaizta: “Nune wari. Nune Anpat i. Nune chiyurakas an surakas inintui. Nune sun kamtam pintit mij, piankamtittuz chi miamanpa. Nu sun kamtam we piantuza piankamninnamtu akwa, nane nua kwisha wari kiztus.

<sup>26</sup> Watcha, nune ap Taitta i. Sunkana kishirit.

<sup>27</sup> Nu ap Taitta akwa, nune nu pashit aizpa nawa wan kinpa chihkarit. Papihshmin Painkulta wat pian. Painkulminkas Papihshta wat pian.

Painkulkas mamaztuza nanaat kit kiwainnamtu, Papihshta piankamiznapa. Paiña Papihshta sun kiztawane, usne awaruza ka kiznara:

<sup>28</sup> Kwaiztittuzkas an tailsachiruzkas nawa at kit nijkulchain. Na u kwail kiarit aizpa wat kul kit kwaizkulinannash.

<sup>29</sup> Nawa azhain, na kamtara aizpa mianapa. Nane uruza impara imparain paranamtus, pi-ankamanapa. Nane aliz awa chish. Nane uruza kiwainanash, up kaijchu kwaizkulinapa.

<sup>30</sup> Nane nawa kammuruza kiwainnannash. Na uruza kamtamtu aizpa kin samchi.”

## 12

*Kammuruzne kwaizkultu payura pippa pakkamtu*

*(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)*

<sup>1</sup> Sun payura Jesúsne kwaizkultu payura sauwara irit. Paiña kammuruzne yak kiamiz kit chara pippa pakkamizta kwan.

<sup>2</sup> Fariseo awa sun izarawane, Jesússta kaizara:

—Izti. Up kammuruzne kal kiamtu. Kwaizkultu payura kal kinchi.

<sup>3</sup> Usne sinkanat kit miananara:

—Katsa mikwa Davidkas paiña izmuruzkas ñamin yak kiara. ¿Une uspa kiara aizpa pinkihta izamanas?

<sup>4</sup> Uspane Diospa yalkin nappat kit Diosta kwintit pan kuara. Uspa kiarit aizpa impa. Diospa pariyarain Diosta kwintit pan kuashina. Uskas paiña izmuruzkas sun pan kuashitchikas, Diosne usparuza ilnarachi.

<sup>5</sup> Une Moisés pinkihta parit aizpa piankamarachi. Pariyaruzne kwaizkultu payura Diospa yalkin kal kiamtu, kwaizkultachin. Uspane kwail kiarachi.

<sup>6</sup> Nane uruza watcha kaiznamtus. Nane u iz-takin chamtus. Nane Diospa yalkin anza tinta ish.

<sup>7</sup> Une Dios pinkihta parit aizpa piankamarachi. Pinkihta ka parit: “Nane mamaztuza pashinanapa pashimtus, usparuza kiwainnana. U ampu wakara na akwa piantarakas, u nawa milamtu aizpa pashimanash.”<sup>☆</sup> Us kaizta aizpa mīaratne, une ap kammuruz kwail kiarit kaiznasachi.

<sup>8</sup> Suas nane, ampu namtīmikane, kain payukas kwaizkultu payukas inintus.

*Maza ampu chihti chihpailtīt waj  
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-22)*

<sup>9</sup> Suas Jesúsne tas it kit pīpulura piannat kit Judío kammu yalta napta.

<sup>10</sup> Suane maza chihti chihpailtīt ampune tuara. Jesússta kwail kimtu kizshimturuzne pura. Uspane Jesússta mīmaara:

—¿Nune kwaizkultu payura an intumikasha kakulninshimas? ¿Mīn nua ininta, an intura kakulninnapa? Moisés pinkihta paritkin kwaizkultu payura kakulninna parit chi.

<sup>11</sup> Jesúsne sinkanara:

—Kwaizkultu payura pīriku pil kulta taiztane, ¿pīrikura tainakna imtukish? Watcha, nune pīrikura it kit tainaknazi.

---

<sup>☆</sup> 12:7 Os 6.6



12 Maza ampune p̄irikukin anza wari. Kwaizkultu payu taiztukas, mamaztuza wat kishina.

13 Suasne ishtura kaizta:

—Up chiht̄i nil sari.

Nil sakane, mamaz chiht̄ikanain wat parit.

14 Jesús ishtura kakulnintawane, Fariseo awaruzne puzat kit wanmakkat kit Jesústa piantana minñamizta.

### *Diospa kiwainmumika*

15 Sun piankamtawane, Jesúsne tas puzta. Akkwan awane ussa kanpaara. Usne wan inturuza kakultanara.

16 Usne usparuza kurunnara, minainkas us intura kakulnintu kainammanpa.

17 Ñamin Isaíasne, Diospa kainammikane, uz kit Jesús pa parat. Sun payura Jesúsne Isaías parit aizpa kirit. Isaíasne sunkana parit:

18 “Anne ap kiwainmika i. Nane ussa narau.

Usne na pashimtumika i. Ussa narit akwa, nane kwisha warish.

Nane ap S̄inam Izpul ininnash, ussa kiwainnapa, wan Judío awachiruza ap watsal pit kainananapa.

19 Usne minainkas waya kimanazi.

Kwiantuchi akwa, minminkas p̄ipulukin ussa m̄iamanazi.

20 T̄intachiruza kiwainanazi.

We n̄ijkulturuzakas tayalturuzakas  
kiwainanazi,

us nil kimtu aizpa pailnakima.

21 Akkwan Judío awachiruzne ussa t̄irizat kit nijkulanazi.”✧

*Jesúskas salizkas*

*(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)*

22 Suasne awane saliz pizit̄mikara Jesús tukin karaara. Paiña kasu izsachi. Pitkas parasachi. Jesús ussa kakulnintawane, sun ampune kasu kai panint̄it. Parashina. Wat panint̄it.

23 Wan awane iztaspaat kit m̄imaara: “¿Usne Davidpa kwal ki? ¿Dios inintamika ki?”

24 Fariseo awa sun m̄inarawane, kaizara: “Saliztuza puzninamtukas, sun ampune Beelzebú akwa, saliz ininmika akwa, puzninnamtu,” kizara.

25 Jesúsne uspa minñamtu aizpa piankamta. Suasne usne Fariseo awaruza ka kaiznara: “Inintuzkas uspa kiwaintuzkas usparuzp̄ain waya kiamizkane, uspane wan kaar̄inazi, uspa paimpa paimpa iamtu akwa. Pipulura uztuzkas usparuzp̄ain waya kimiztune, kwaltuzkas usparuzp̄ain waya kiamiztane, wan kaar̄inazi.

26 Sunkanakas Satanás̄pa saliz saliztain puznintane, usparuzp̄ain waya kiamizkane, wan kaar̄inazi, uspa paimpa paimpa iamtu akwa.

27 Une nawa Beelzebú akwa salizta puznintu kizamtu. Na sun kitne, ¿M̄inma u kanpamtuza kiwainamtui, salizta puzninnapa? Beelzebú usparuz̄a sun kinpa kiwainnarachi akwa, une m̄izkaiztu, Beelzebú nawa m̄izurainkas kiwainta chi akwa. Katmizna nilchi minñamtu. U kanpamtuzne uruza nil chi kiamtu kizanazi.

---

✧ 12:21 Is 42.1-4

28 Diosne nawa nat kit ininta, paiña Sınam Izpul akwa saliztuza puzninnanapa. Katmizna na kamtamtu aizpa piankamtain. Diosne nawa apain ininta, umıza ininnanapa.

29 Ñamin yalpamikasha titkasa kuhtakine, minminkas paiña yalta walkwan nappasachi. Yalpamikasha kuhtnintawane, walkummikane yalta napshina, walkwan. Na Beelzebúwa yalta napta akwa, Beelzebúra kuhta akwa, nane saliztuza puzninamıztus.

30 Nawa kanpamtuchimikane nawa aliz kulnazi. Ap kal kiwaintuchimikane ap kal kaninnazi.

31 Diosne chiwazha kwail kirıttuzakas chiwazha awara kwail kaıztıttuzakas wat kulninnanazi. Sunkana Diosne mızurainkas Sınam Izpulpa kwail pit kaıztumikasha wat kulmananzi.

32 Diosne ampu namtıtmikawa kwail pit kaıztumikasha wat kulninnazi. Me Diosne mızurainkas paiña Sınam Izpulpa kwail pit kaıztamikasha wat kulmanazi. Makas mamaz payurakas wat kulmanazi.”

*Tıne paiña pıppa wamtu*  
(Lc 6.43-45)

33 “Tı pıppa wakane, une wat tıkas kwail tıkas pian. Wat tıne wat pıppa wam. Kwail tıne kukain pıppa wam. Sunkanain wattuzne wat kiamtu. Kwailtuzne kwail kiamtu.

34 Une kamtakanain mai, sula kuamtu akwa. U pit kaızara aizpa kamta pinınukana mai. U kwail akwa, une wat pit paraasachi. U parakane, une ayuktas kwail minñamtu aizpa paranazi.

<sup>35</sup> Wat awane ayukta wat minñamtu aizpa paranazi. Kwail awane ayukta kwail minñamtu aizpa paranazi.

<sup>36</sup> Ilmu payu taizkane, wan awane uspa kain pit kaizara aizpa nijkulanazi. Sun payura Diosne usparuza ilnanazi.

<sup>37</sup> Wat pit paramtuzne uspa pit akwa naizamanazi, uspa wat awa akwa. Kwail pit paramtuzne uspa kwail pit akwa naizanazi, uspa kwail awa akwa.”

*Kwail awane ussa paikuamtu, iztasparit kal kinpa*

*(Mr 8.12; Lc 11.24-32)*

<sup>38</sup> Suasne minpazha Fariseoruzkas Moisés kaizta aizpa kamtamtuzkas ussa kaizara:

—Kamtam, mñiri. Nu chiwazha iztasparit kal kika, izshipuspas, au Dios nua ininta piankamanapa.

<sup>39</sup> Jesúsne sinkanara: “Une, ma uztuzne, kwail awa mai. Une Diosta pashiamtuchi. Une nawa paikuamtu, iztaspat kal kinpa. Chinkas kimanash, awa izmanpa. Une Jonásta, Dios kainammikasha, kirit aizpa izanazi.

<sup>40</sup> Jonásne kutña payukas kutña amtakas katsa pikamta, pusunta, waara. Kawarain chiyuras Ampu namtitmikane kutña payukas kutña amtakas pilta kamtit tuanazi.✧

<sup>41</sup> Ilmu payu taizkane, Nínive pipulura uztuzne ma payu uztuza kwail kiarimti kiznanazi. Jonás Nínive pipulu uztuza Dios pit kaiznakane, Nínive awane Jonás kaizta aizpa nijkulat kit uspa kwail

---

✧ **12:40** Jon 1.17

kiařit aizpa maizat kit Diosta kaiyara. Nane Jonáskin anza tinta ish. Une nawa nijkulamtuchi.

<sup>42</sup> Ilmu payu taizkane, Sabane, attish suras ashampa mikwane ma uztuza kwail kiarımti kiznanazi. Sun ashampane Salomón tukin it, us wat pian aizpa mına. Nane Salomónkin anza tinta ish. Me une na kaiztu aizpa miashimtuchi.

<sup>43</sup> Maza saliz awaras puzkane, salizne pilchirawara saimtu cha, kwaizkulna. Kwaizkulna wanmaltakine,

<sup>44</sup> sun awarain kailtinash mintu. Sun awarain kailshitne, sun awara wanmal kit ussa iztu. Minminkas mama ussa piztachi. Yal charalkanain iztıt uz. Usne pishkarıt yalkana iztıt. Ayukmal watsal iztıt.

<sup>45</sup> Suasne salizne it kit siete anza kwail saliztuza kana imtu, ussa pizanapa, sua uzanapa. Kwiztane sun ampune an anza kwail uznazi. Kawarain ma payu uztuzne an ñanchakin anza kwail uzanazi.”

*Jesúspa akkuhshkas aimpihstuzkas  
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)*

<sup>46</sup> Jesús awaruza paranamtuasmin, paiña akkuhshkas aimpihstuzkas piannaara. Uspane yal pianamal nukkulat kit uskasa kwinta kishiara.

<sup>47</sup> Minpazha Jesústa kaizara:

—Up akkuhshkas up aimpihstuzkas pianamal pura. Nukasa kwinta kishiamtui, kizara.

<sup>48</sup> Jesúsne ussa sinkat kit mimara.

—¿Minma ap akkwa i? ¿Minma ap aña i? kizta.

<sup>49</sup> Suasne Jesúsne paiña kammuruza chihti an-nat kit kaiznara:

—Uspane ap akkwakanain mai. Uspane ap añakanain mai.

<sup>50</sup> Ap chiyuras Taitta pashimtu aizpa kimtunikane ap akkwakanain i, ap añakanain i, ap kuakanain i, kiznara.

## 13

### *Pippa wammika kamtam kwinta*

*(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)*

<sup>1</sup> Sun payuin Jesúsne yaltas puz kit pimakin at kit uzta.

<sup>2</sup> Akkwan awa us tukin wanmakkamtuasmin, Jesúsne kanuara wat kit uzta. Wan awane pi ksukin uzara. <sup>3</sup> Suasne Jesúsne akkwan kamtam kwintakasa ka kwinta kinara: “Pippa malmunikane pippa malna puzmizta.

<sup>4</sup> Malmiztuasmin, akkwan pippa chine mimakin taizara. Suasne chitchu aat kit sakkat kit kuara.

<sup>5</sup> Anpa pippane uktainkas akkwan ainkih pilchirainkas taizara. Akkwan pil chi akwa, pippane azain chikkara.

<sup>6</sup> Pān malkane, tine pul pat kit iarit, mujtit waj chi akwa.

<sup>7</sup> Anpa pippane pu tikin taizara. Pu pippane chikkat kit mamaz pippara isal iptā, wamanpa.

<sup>8</sup> Anpa pippane wat pilpara taizat kit akkwan pippa waara. Anpa tine cien pippakima waara. Anpa tine sesenta pippakima waara. Anpa tine treinta pippakimain waara.

<sup>9</sup> Na kaizta aizpa piankamshitne, piankamtain,” kiznara.

*¿Chikiztama sun kamtam kwintakasa kamtanamtu?*

*(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)*

10 Kwiztane kammuruzne Jesústakin kasha iat kit ussa mîmaara: “¿Chikitma awaruzza kamtam kwintakasa paramtus?”

11 Usne sînkânara: “Diosne uruza impara imparain us kamtit aizpa piankamninnamtu. Mamaztuzne us kamtamtu aizpa piankamamanazi.

12 Diosne piantuza kiwainanazi, an akkwan pi-ankamanapa. Na kaizta aizpa mîmtuchiruzne us pitchin piankamtu aizpa karinazi.

13 Katmizna kamtam kwintakasa usparuza paranamtus. Yawa na kimtu aizpa izamtukas, uspane nawa mîashimtuchi. Yawa na kaizta aizpa mîamtukas, uspane piankamashimtuchi.

14 Isaíasne, Dios kainammikane, sun awa ki-  
amtu aizpa ka parit:

‘Sun pit watcha mîrakas, une mîamanazi.

Wan kiarit aizpa iztakas, une piankam-  
manazi.

15 Sun awane Dios kaizta aizpa mîashimtuchi.

Uspa kail siptitkana akwa, uspane nawa  
nijkulamanazi.

Uspane nawa kaiyamanazi, na usparuza kakul-  
ninnanapa,

uspa kwail wat kulanapa.’<sup>✧</sup>

16 Na kit aizpa izamtu akwa, umin mîat kit wat uzanazi. Na kaizta aizpa mîamtu akwa, umin piankamanazi.

17 Watcha kaiznamtus. Akkwan Dios pit kainammtuzkas wat awaruzkas an payura u izamtu aizpa izashiara. Uspane sun izarachi. Uspane u mîamtu aizpa mîshiara. Uspane sun mîarachi,” kiznara.

---

✧ 13:15 Is 6.9-10

*Mane sun maltu kamtam kwinta piangkamninnamtu*

*(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)*

18 “Mane une pippa maltu kamtam kwinta mirain, piangkamanapa.

19 Nane sun kamtam kwinta kwinta kinamtu, u miza Dios awaruza ininnamtu piangkamanapa. Dios pit miamtukas, uspane Dios kaizta aizpa miamtuchiruzkana mai. Suasne Diablone amtu, pippa warit aizpa nakannapa, Dios pit kamtara aizpa miamanpa.

20 Mamaztuzne pippa uk pilpara taizarakanain mai. Sun pit miarawane, uspane sun pit sappat kit wat kulat kit sun pit kishiara.

21 Wat miarachi akwa, sun awane akkwan payukima tailchaamtuchi. Sun pit akwa naizamtune, uspane an nijkulamtuchi.

22 Sun pit kwayamtimtu. Mamaztuzne pippa pu patmukin taiztakanain mai. Sun pit miamtukas, uspane pailta payu usparuzpain minñat kit usparuzpa kal kiamtu. Pãn kulshiamiztu. Katmizna sun pit miara aizpa usparuza wat uzna kiwainnamtuchi.

23 Mamaztuzne pippa wat pilkin taiztakanain mai. Sun pit miarawane, uspane wat piangkamara. Miararuzne nil uzshiat kit wat kishiamiztu. Uspane wat pippakanain mai. Wat pippane cien pippakima puzta. Anpane sesenta pippakimain puzta. Anpane treinta pippakimain puzta.”

*Chara pippakas kwail pitkas kamtam kwinta*

24 Kwiztane Jesúsne mamaz kamtam kwinta ka kwinta kinara: “Une Dios an sura uztuza



ininnamtu piankamtain. Sunkana usne ininnamtu. Ampune nan pilta wat pippa malta.

<sup>25</sup> Maza amta pittamtuasmin, aliz awane at kit chara pippakin kwail pippa wat kit it.

<sup>26</sup> Chara pippa chikkakane, pippa kwizakane, parejuin kwail ti pippakas kwizara.

<sup>27</sup> Suasne sun izarawane, kiwainaruzne pamikara iat kit kaizara: ‘Anpat up nanmal maltane, aune wat pippa malwiznash. ¿Mizamaka kwail tikas chara pippa tikas puzamtu?’ mimaamtu.

<sup>28</sup> Pamikane kaiznara: ‘Minpazha nawa aliz awa sun wara.’ Suasne kiwainturuzne an mimaara: ‘¿Kwail ti puhsnawizna?’ kizara.

<sup>29</sup> Usne sinkanara: ‘Ma puhsnachi. Kwail ti puhstane, parejuin chara tikas puhsshina.

<sup>30</sup> Parejuin chiknintawa, paknakima. Suasne kal kimtuza ininnanash, kwail ti an ñancha pakkanapa. Kwail ti pippa paktawane, wanku sat kit ñnta paktana ininnash. Kwiztane wat ti pak kit watsamkin watsanpa ininnash.’ ”

*Ainki mostaza pippa kamtam kwinta*

*(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)*

<sup>31</sup> Jesúsne mamaz kamtam kwinta kwinta kinara: “Diosne apa sunkana ininnamtu. Maza ampune paiña nan sura mostaza pippa wana it.

<sup>32</sup> An pippane ainki i. Sun pippa wara chikkane, tine mamaz tikin an katsa kawirimtu. Chitchune sun ti tailpurakin aat kit yal saamtu.”

*Kiña kamtam kwinta*

*(Lc 13.20-21)*

<sup>33</sup> Jesúsne mamaz kamtam kwinta kwinta kinara: “Diosne apa sunkana ininnamtu. Maza

ashampane pan sashimiztu, kutña waz chara pippa kiritkasa. Usne kiñakanain winta, wan sulnapa.”

*Jesúsne kamtam kwinta kammuruza piankamninnamtu*

*(Mr 4.33-34)*

<sup>34</sup> Jesúsne kammuruza kamtam kwintakasain kwinta kinamizta. Awaruza kamtanamtuasmin, usne kamtam kwintain paranamizta.

<sup>35</sup> Jesúsne Dios kainammika para aizpa kirit. Sunkana parit:

“Nane awaruza kamtam kwintakasa kwinta kinanash.

Dios an su sarasmin, Diosne makima sun kamtam watsarit mij.

Mane nane sun kamtam kwinta kinanash.”✧

*Jesúsne chara pippa kamtampa piankamninnamtu*

<sup>36</sup> Suasne Jesúsne awara “iru” kiz kit yalta napta. Kammuruz ussa kasha aakane, ussa ka kaizara: “Aumiza kwail pippa chikta kamtam kwinta piankamninchain,” kizara.

<sup>37</sup> Suasne Jesúsne kammuruza kaiznara: “Nane, Dios Painkulne, wat pippa wammikane, ish.

<sup>38</sup> Nan sune au sukana i. Wat pippane Dios ininturuzkana mai.

<sup>39</sup> Kwail pippane aliz awakana mai. Kwail pippa wammikane Diablo i. Pakta payune minpa payukana i. Sun payura wan paitinazi. Pakmuruzne ángelkana mai.

<sup>40</sup> Pakmuruzne kwail ti nakkaat kit ĩnta kiaintu, impaktanapa. Wan payu pailka, sunkanain kinazi.

<sup>41</sup> Dios Painkulne paiña ĩnintukish paiña ángeltuza ĩninnanazi, mamaztuza kwail kininturuzakas kwail kinturuzakas wanmakninnanapa.

<sup>42</sup> Usne usparuza ĩnta kiakpinanazi. Suane uspane azat kit sula sit sit kianazi.

<sup>43</sup> Suasne kwiztane Dios kaizta aizpa kimtuzne Papihsh ĩnintukin uzanazi. Uspane Dios iztukin wat kianat kit pãn aitzukanain puranazi. Na kaizta aizpa mirain.”

#### *Pial puintit kamtam kwinta*

<sup>44</sup> “Dios ĩnintukin uztumikane akkwan puintit pial pilita sairamikana i. Sun puintit pial sairawane, an ampune suain mamasa puina ĩmtu. Watsal ĩmtuasmin, usne wan mij aizpa painin kit sun su paintu, puintit pial ukkana.”

#### *Watsal in kamtam kwinta*

<sup>45</sup> “Dios ĩnintukin uztumikane watsal in saimtumikakana i.

<sup>46</sup> Kwisha muin in wanmaltawane, usne wan mij aizpa painin kit sun in paintu.”

#### *Pishkaru sulmu kamtam kwinta*

<sup>47</sup> “Dios ĩnintukin uzturuzne pishkarukanain mai. Sulmuruzne sulmura pira kiain kit akkwan tuntu pishkaru sulamtu.

<sup>48</sup> Pishkaru sulmukasa sulkane, sulmuruzne sulmu piras tainaktu, pi ksurakima. Suasne uspane uzat kit pishkaru naantu. Uspane wat pishkarune timta win kit watsam. Kwailne kiakpintu.

49 Minpa payura sunkanain kinazi. Ángeltuzne chiyuras puzat kit kwailtuzakas wattuzakas paimpa nanazi.

50 Uspane kwailtuza ñnta kiakpinnanazi. Suane azat kit sula sit sit kianazi.”

*An ña kamtamkas masas kamtamkas*

51 Jesúsne mïmanara:

—¿Une sun kamtam wan mïamtukiwas?

Uspane sinkaara:

—Watcha. Mïanash, kizara.

52 Suasne Jesúsne kaiznara:

—Dios pit kammumikane Diospa piankamtu. Sun Dios inintukin uztumikane paiña ininmika kamtamtu aizpa piankamnazi. Suasne usne yalpa mikakana namnazi. Yalpamikane masas kamtamkas an ña kamtamkas us watsarit aizpa kamtana ukkashina.

*Jesúsne Nazaret pipulura it*

*(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)*

53 Wan kamtam kwinta kainanarawane, Jesúsne suas it

54 kit paiña sura, Nazaret pipulura, piannat. Suane Jesúsne Judío kammu yalta kamtanamizta. Awa iztasparit akwa, awane usparuzpaim mïmaara:

—Sun ampune sun pian aizpa ¿mïnta kamta? Sun ampune sun iztasparit kal kimtu aizpa ¿Miza ka kimtu? kizara.

55 Usne ti kihtmumikawa painkul i. Paiña akkuhshne María mun i. Santiagokas Josékas Simónkas Judaskas paiña aimpïhshtuzpaim mai.

56 Paiña kwampïhshtuzkas aukasa uzamtu. Usne ¿mïnta wan kamta?

<sup>57</sup> Katmizna uspane us kaizta aizpa miashitchi. Me Jesúsne kaiznara:

—Diosne kainammika mamaz suras akane, awane ussa wat minñamtu. Dios kainammika paiña suras akane, sun pipulura uztuzne ussa an wekas minñamtu. Paiña yalta uztuzne ussa an we minñamtu.

<sup>58</sup> Katmizna Jesúsne sun pipulura akkwan iztasparit kal kitchi, uspa ussa wat nijkularachi akwa.

## 14

*Juanne, kwazikasa munna kimmikane, irit*  
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

<sup>1</sup> Sun payune Herodesne Jesúsna mira. Usne Galilea sura inin kit

<sup>2</sup> paiña kiwaintuza kaiznara: “Anne Juan munnammika i. Usne irittas kuhsta. Katmizna usne an iztasparit kal kimizta,” kiznara.

<sup>3-4</sup> Ñamin Herodesne Juanta pizna ininta, ussa kuh kit kajchira sipna. Herodeskas Felipekas aimpihstuzpain azi. Herodesne paiña aimpihshpa ashampara miltit. Sun ashampane Herodías muntit. Herodías akwa Herodesne Juanta sipninta. Juanne Herodesta kaiztit: “Sun ashampara, up kwiñara, milnachi,” kizta.

<sup>5</sup> Juanta piantashimtukas, Herodesne ussa pi-antarachi, awa ishkumtu akwa. Wan awane Juan Dios kainammika azi minñara.

<sup>6</sup> Herodespa año kapal pishta taizkane, Herodíaspa pashune akwattuza iztakin puz kit kukin irit. Herodesne wari min kit

<sup>7</sup> nimpihsh ashampara kaizta: “Nane nu chi-wazha paikumtu aizpa Dios iztakin nua milan namtus,” kizta.

<sup>8</sup> Nimpish ashampane akkuhshta kwinta kin it. Akkuhs ussa kurunkane, nimpish ashampane Herodesta kaizta: “Mamazta ininti, Juan munam-mikawa kizpu pilattukin karanpa,” kizta.

<sup>9</sup> Sun pit mirawane, Herodesne tayalta. Tayaltukas, usne us paikwat aizpa milat. Pishta akwatuz us milan namta aizpa miara akwa, Herodesne mamaztuza ininnara, us paikwara aizpa kin.

<sup>10</sup> Suasne usne mamazta kajchira ininta, Juanpa kizpura titnapa.

<sup>11</sup> Suasne uspane pilattura karaat kit nimpish ashampara milaara. Usne akkuhshta chihkara.

<sup>12</sup> Suasne Juanpa kammuruzne aat kit iritta muat kit pilita kamaara. Kwiztane Jesússta kainana iara.

*Jesúsne cinco mil awaruz pan kwinnamtu  
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

<sup>13</sup> Sun mirawane, Jesúsne tas puz kit kanuara wat kit pul sura irit. Mazainpain irit. Jesús pa tukin piankamarawane, awane pipulukis puzat kit mittiwara pimawara us tukin iamizta.

<sup>14</sup> Kanuakis kihstawane, Jesúsne akkwan awara iznara. Usne usparuza kiwainshinat kit intuza kakulninnara.

<sup>15</sup> Til pamizkane, nashmizkane, Jesús pa kammuruzne us tukin aat kit kaizara:

—Nashtimtui. Akkine minminkas uzchi. Awaruz pipulura irain kiznari, chiwazha painapa kwan.

<sup>16</sup> Jesúsne sinkanara:

—Usparuza ininman. Umin usparuza kwinnari, kuanapa.

<sup>17</sup> Uspañe kaizara:

—Akkine aune cinco panminkas paas pishkaruinkas mijmakpas.

<sup>18</sup> Jesúsne kaiznara:

—U mij aizpa nawa kararain, kiznara.

<sup>19</sup> Suasne Jesúsne awaruza pitkin uzanapa ininnara. Suasne usne cinco pankas paas pishkarukas sap kit chiyura izak kit Diosta aishtaish kizta. Kwiztane pankas pishkarukas kiz kit kammuruza milanara. Uspane awaruza nailnara.

<sup>20</sup> Wan kuat kit tukkarit. Kwatpane, uspane pitti pitti tiztit sakkat kit doce timta winñara.

<sup>21</sup> Cinco mil ampune kuara. Ashamparuzkas pashparuzkas wiantachin kuara.

*Jesúsne pi isalpara chamtu  
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)*

<sup>22</sup> Suasne Jesúsne kammuruza kanuara waanapa ininnara, an ñancha pi kwakara piannaanapa. Iamtuasmin, Jesúsne awaruza iru kiznara.

<sup>23</sup> Usparuza “iru” kiznarawane, usmin malta nura, Diosta paikwan.

<sup>24</sup> Til pamizkane, us suain nukkultuasmin, kammuruzne kanuawara pi paizkakin iamtuazi. Iamtuasmin, katsa tinta inkwa kanuara nuppainmizta. Pine tinta palakpintu.

<sup>25</sup> Tilawain Jesúsne uspa tukin it. Pi isalparain mittiwara imtuazi.

<sup>26</sup> Uspa tukin pianamtuasmin, kammuruzne ussa pi isalpara chamtu izara. Uspane ishkuat kit kwianara:

—Irit izpul izpuspas, kizara.

<sup>27</sup> Suasne Jesúsne usparuza parat kit kaiznara:

—Une tinta kultain. Na ish. Ishkuman.

<sup>28</sup> Suasne Pedrone sinkara:

—Anpat. ¿Nu kish? Nu sua chamtuasmin, nawa chanpa inincha, nu kuntakima, pi isalpara in.

<sup>29</sup> Jesúsne kaizta:

—Nawa at, kizta.

Pedrone kanuaras kihsh kit pi isalpara imizta, Jesús kuntakima.

<sup>30</sup> Kwisha tinta inkwa iztuasmin, Pedrone ishkwat kit pira unainmiz kit ka kwianmizta:

—Anpat kiwaincha, kizta.

<sup>31</sup> Irattuín Jesúsne ussa piz kit tainak kit kaizta:

—¿Chitma nawa wat nijkulmas?

<sup>32</sup> Kanuara nuilkane, inkwane pamtuchi parit.

<sup>33</sup> Suasne kanua waruzne Jesús iztukin wakpuj wainñat kit kaizara:

—Watcha. Nune Dios Painkul i, kizara.

*Jesúsne Genesaret su imturuza kakulninnamtu  
(Mr 6.53-56)*

<sup>34</sup> Uspane pi kwakkat kit Genesaret sura pianaara.

<sup>35</sup> Sun suras awa Jesús pa piankamarawane, uspane wan awaruzna Jesús pianarit kainanara. Piankamarawane, uspane Jesús tukin imturuza karaara.

<sup>36</sup> Uspane Jesús ta paikuara, ishturuz paiña pñin paanapa. Wan paiña pñin paararuzne kakularit.

## 15

*Jesús an ñamin kamtam watchi kiztu  
(Mr 7.1-23)*



<sup>1</sup> Suasne minpazha Fariseo awaruzkas Moisés kaizta aizpa kamtamtuzkas Jerusalén pipuluras puzat kit Jesússta tukin aat kit mimaara.

<sup>2</sup> —Up kammuruzne ¿Chikishma ñamin iarit kamtamtuz kainara aizpa miamtuchi? Kuamiztune, uspane chihti kittarazi, uspa kwail kiarit aizpa kihana.

<sup>3</sup> Jesúsne sinkanat kit mimanara:

—Une ¿Chikishma Dios kaizta aizpa miamtuchi? Umin u ilaparuz manta kiamtu aizpa minñamtu, Dios uruza manta kinamtu aizpa kiamanapa.

<sup>4</sup> Diosne awaruzka minnat kit ka kaiznara: “Une papihshtakas akkuhshtakas wat nijkulat kit wat kiarawa.”✧ Kawarain “Minpazha papihshtakas akkuhshtakas kwail paramtune, awa ussa piantarawa, inapa.”✧

<sup>5</sup> Kancha umin papihshtuzpakas akkuhshtuzpakas ka kamtanamtu: “Papihshtakas akkuhshtakas milanashimtukine, une ka kizarawa: ‘Nane na papihshtakas akkuhshtakas milasachish, na wan mij aizpa Diosta milat akwa.’

<sup>6</sup> U sun kamtamtu akwa, une ‘au papihshtuzakas au akkuhshtuzakas kiwainsachimakpas’ minñamtu. U sunkana kamtaamtune, u kwalta kiwaintuchine, une Dios manta kimtu aizpa kiamtuchi. U ilaparuz kamtanamtu aizpa miashimtu akwa, une kwail kiamtu.

<sup>7</sup> U papihshtakas u akkuhshtakas kiwainamtuchi akwa, une we nijkulamtu, Dios kaizta aizpa kiamtuchi akwa. Isaíasne, Dios kainammikane, ñamin uruzpa nil kaiznara:

<sup>8</sup> ‘An awa uspa pitkasain nawa wat kizamtukas,

✧ 15:4 Éx 20.12; Dt 5.16 ✧ 15:4 Éx 21.17; Lv 20.9

uspane nawa wat nijkulamtuchi.

<sup>9</sup> Nawa wakpuj wainñamtukas, uspane nawa pi-  
ankamamtuchi.

Kamtanamtuasmin, uspane “au kamtamne  
Diospa kamtam i” kizamtu.

Sunkana chi. Uspane uspain kamtam kam-  
tanamtu.’ ”☆

<sup>10</sup> Sun kiztawane, Jesúsne akkwan awaruza  
wanmakninnat kit kaiznara:

—Na kaiztu aizpa mirain, piankamanapa.

<sup>11</sup> Chiwazha kumira kumtukas, kumira kum-  
tumikasha kwail namninmanazi. Me kwail pit  
kaiztamikane kwail kimmikakana namnazi.

<sup>12</sup> Suasne Jesúsna kammuruzne us tukin aat kit  
kaizara;

—Nu kaizta aizpa akwa, Fariseo awane nukasa  
aliz kulaarit. ¿Sun piankamtukish? kizara.

<sup>13</sup> Usne sinkanara:

—Ap chiyuras Taittane paiña kamtam  
chihkanara. Usne nil chi kamtamtuzakas nilchi  
nijkultuzakas pailnintinazi. Awane usparuza  
kwail tikana puhstinazi.

<sup>14</sup> Usparuza kurunnaman. Sun we pian  
kamtamtuzne mamaz we piantuza kamtanamtu.  
Wan karinazi. Sun kwail kamtamtuzne  
kasu izsachiruzkana mai. Kasu izsachimika  
kai izsachimikasha taintane, paasas kulkin  
taiziltinazi.

<sup>15</sup> Pedrone Jesúsna kaizta:

—An kamtam kwinta aumiza piankamninchain.

<sup>16</sup> Jesúsne mimanara:

—Une we piankaamtu. ¿Une misachimakkiwas?

17 ¿Kumira kwat aizpa pianchimakkiwas? Wan kumira kwat aizpa pusunmal wa. Kwiztane awaras puztu.

18 Awa chiwazha ayuk kaijchira minñamtukas, kwiztane awane pitkasa paramtu. Kwail pit kaiztamikane kwail kimtu.

19 Wan kwailne kaijchuras puzamtu. Kwail mintumikakas, awara piantamtumikakas, mamazpa ashampakasa pittumikakas mamazpa ampukasa pittumikakas, walkumtumikakas, pïrail kaiztumikakas, mamazta kwail pit paramtumikakas kaijchukin min kit chiwazha kwail kimtu.

20 Sunpawa kwail kintumikane, Dios iztakin kwail kit kit ayukta sinam chi namnazi. Chihti kittuchi kwatmikane Dios iztakin kwail kintuchi. Usne ayukta sinam i.

*Mamaz suras ashampane Jesússta nijkulta  
(Mr 7.24-30)*

21 Tas puztawane, Jesúsne mamaz sura it kit Tiro pïpulturakas Sidón pïpulturakas pianara.

22 Cananea suras ashampane sun sura uzta. Usne Judío awa chi. Usne Jesús tukin it kit ka kwianta:

—Anpat. Nawa mizha. Nune ñamin inintamika Davidpa kwal i. Nawa kiwaincha. Kwail saliz ap pashura pizta akwa, ap pashune kwisha naizmiztui, kizta.

23 Jesúsne ussa sinkarachi. Suasne paiña kam-muruzne Jesússta aat kit ka paikuara:

—An ashampa paiña pashu akwa paikumtu akwa, us paikumtu aizpa kit kit ussa attishta ininti. Usne au kwizpa tinta kwiantu.

<sup>24</sup> Suasne Jesúsne an ashampara kaizta:

—Diosne nawa Israel awaruza ininta. Uspane p̄riku karituzkanain uzamtu, p̄riku izmumika mijchi akwa.

<sup>25</sup> Ashampane kasha it kit us iztakin wakpuj wain kit kaizta:

—Anpat m̄izha. Kiwaincha, kizta.

<sup>26</sup> Jesúsne ussa sinkara:

—Nane Judío awaruza kiwainarawash. Sunkana pashpawa kumira nakasachish, kwizaruza kwinna. Kawarain nane Judío awaruza kiwainnarawash, Judío awachiruza kiwainnarachin.

<sup>27</sup> Usne kaizta:

—Watcha Anpat. Nu watcha i kaiztukas, kwizakas pamikawa mishariras pak taizka sak kit kum. Sunkana, na Judío awachi akwa, nawa pitchin kiwaincha, kizta.

<sup>28</sup> Suasne Jesúsne ussa kaizta:

—Ashampa m̄izha. Nu kwisha wat nijkultit akwa, nu pashimtu aizpa kinash, kizta.

Sun urain paiña pashune kakultit.

*Jesúsne akkwan inturuza kakulninnamtu*

<sup>29</sup> Jesúsne tas puz kit Galilea pimamin pianara. Kwiztane maza izara nut kit sua uzta.

<sup>30</sup> Kwisha akkwan awane us tukin aara. Uspane chasachiruzakas kasu izsachiruzakas pit parasachiruzakas sail puil patturuzakas pimpul kwail mijtuzakas an akkwan inturuzakas karaara, Jesús kakulninnanapa.

<sup>31</sup> Jesús kit aizpa izarawane, awa sun izararuzne iztasparit. Pit parasachiruzakas paraara. Sail puil patturuzne wat parit. Chasachiruzne chaara.

Kasu izsachiruzne izara. Watsal iztasparit kal izarit akwa, uspane Israel awawa Dios kwisha wari kizamizta.

*Jesúsne ampara mil awara kumira kwina mtu  
(Mr 8.1-10)*

<sup>32</sup> Suasne Jesúsne kammuruza akwanat kit kaiznara:

—An awane nakasa kutña payukima chaamtu. Mane uspa kumira mijchi akwa, kiwainashimtus. Nane usparuzpa yalta ininnashimtuchish, uspa kumira kwatchi akwa, miwara najarin akwa.

<sup>33</sup> Suasne paiña kammuruzne mimara. Apain akkwan awa uzamtuchi akwa,

—¿Mintama kumira sayanapai? An sukinne minminkas uz chi, chiwazha paina, kizara.

<sup>34</sup> Jesúsne mimanara:

—Une ¿Yawa pan mijmakpas? kiznara.

Uspane kaizara:

—Siete pankas akkwan pishkaruchikas mijmakpas, kizara.

<sup>35</sup> Suasne Jesúsne awaruza ininnara, pilita uzanapa.

<sup>36</sup> Usne siete pankas pishkarukas sap kit Diosta aishtaish kizta. Suasne kiz kit kammuruza nailnara. Uspane awaruza nailnara.

<sup>37</sup> Wanne tuktakima kuat. Wan kwatpane, uspane tiztit aizpa siete timta winñara.

<sup>38</sup> Ampara mil ampune kuara. Ashampakas pashpakas winñamtachin kuara.

<sup>39</sup> Kwiztane Jesús awara “iru” kiz kit kanuara wat kit Magdala sura imizta.

## 16

*Fariseo awakas Saduceo awakas Jesústa  
chiyuras iztasparit kal kinpa paikuantu*

*(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)*

<sup>1</sup> Fariseo awakas Saduceo awakas Jesústa iat kit paikuara, chiwazha chiyuras iztaspat kal kinpa. Us iztasparit kal kikane, uspane ussa kwail kimtu kizshiara, awa us akwa kwail minñanapa.

<sup>2</sup> Jesúsne usparuza sinkanara: “Nashmizkane, kwanam parikane, une ‘tilawa watsal kinnazi,’ kizamtu.

<sup>3</sup> Kinmizkane, ‘Une mane kwail payu anpai’ kizamtu, ‘wanish siptit akwa, chiyu kwanam iztit akwa.’ U chiyura kimtu aizpa wat piankas, une ma payu na kimtu aizpa wat piankamasachi.

<sup>4</sup> U kwail awa chiyuras iztasparit kal izshiamtukas, une Diosta an wat piankamashitchi. Diosta kanpaashimtuchi akwa, une kwail cha ashampakana chaamtu. Mane iztaspat kal u iztukin kimanash. Une mamaz tuntu kal izanazi. Une Jonásta kit aizpakana izanazi.”

Suasne Jesúsne awaras irit.

*Fariseo awa kamtamtu aizpa kwail i*

*(Mr 8.14-21)*

<sup>5</sup> Pi kwakkarawane, kammuruzne pan milna mainñarit.

<sup>6</sup> Suasne Jesúsne kaiznara:

—Fariseo kamtamtu aizpakas Saduceo kamtamtu aizpakas kwiraruin. Uspa kamtamtu aizpa kiñakana i. Kiñane chiwazha sulnin kit wan chiwal maiznamtu.

<sup>7</sup> Suasne kammuruzne usparuzpainen kaizamizta:

—Au pan karatchi akwa, Jesúsne sunkana kaiztu.

<sup>8</sup> Jesúsne uspa minñamtu aizpa nijkul kit kaiznara:

—¿Chikishma pan karazamanas kizamtuas? Une nawa wat nijkulamtuchi.

<sup>9</sup> ¿Na kaizta aizpa wat mĩmtuchimakkiwas? Nane cinco pankasain cinco mil awara nailnarau. ¿Yawa pak tiztĩt tĩmta winñara? ¿Nijcultuchimakkiwas?

<sup>10</sup> Nane siete pankasa ampara mil awara nailnarau. ¿Yawa pak tiztĩt tĩmta winñara? ¿Nijcultuchimakkiwas?

<sup>11</sup> ¿Mizama na kaizta aizpa nijkulamtuchi? Nane panpa paramtuchish. Kiñawa paramtuchish. Nane Fariseo kamtamtu aizpakas Saduceo kamtamtu aizpakas paramtus, u uspa kamtaamtu aizpa kiamanpa.

<sup>12</sup> Suasne kammuruzne Jesús kaizta aizpa pi-ankamarĩt. Jesúsne panpa kiña kamtanarachi. Usne Fariseo kamtampakas Saduceo kamtampakas kamtanara, uspa kamtamtu aizpa kiamanpa. Kuiraruin.

*Pedrone Jesús Dios nĩritmika i kiztu*

*(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

<sup>13</sup> Filipowa Cesarea sura pianatpane, Jesúsne kammuruza mĩmanara:

—Awane ampu namtĩtmikawa paraamtu. Uspane ¿nane mĩnma i kizamtu?

<sup>14</sup> Uspane sĩnkaara:

—Mĩnpazha nune Juan munnammika i kizamtu. Mamaztuzne “nune Elías, ñamin Dios kainammika i” kizamtu. Mamaztuzne nune Jeremías,

ñamin Dios kainammika, i kizamtu. Minpazha “nune mamaz ñamin uztamika, Dios pit kainammika i” kizamtu.

<sup>15</sup> Suasne Jesúsne mīmanara:

—Une ¿Chima minmuspas? Nane ¿mīnma ish?

<sup>16</sup> Suasne Pedrone kaizta:

—Nune Dios nīrītmika i. Nune Cristo muntītmika i. Nune chiyuras Dios Painkul i, kizta.

<sup>17</sup> Jesúsne Pedrora, Jonáspa painkulta, sīnkara:

—Nune watsal kianazi. Minminkas nu pian aizpa nījkulnintachi. Ap chiyuras Taittain sunmin nua nījkulninta.

<sup>18</sup> Nane up mun maizninnash. Ñamin nune Simón muntī. Nu nawa kaizta akwa, nane makis nua Pedro munnintus. Nu tinta akwa, mīnminkas nua maizsachi. Nane wan nawa piantuzakas wan na kamtamtu aizpa mīmturuzakas kiwainnanash, na kaizta aizpa nījkulanapa, an kamtam akwa tinta ukkana namanapa. Uspa purakis wan ĩnkin saliztuzne nawa piantuza anuppasachi.

<sup>19</sup> Nane nua ĩnīnmika namninnash, Dios kaizta aizpa mīmturuza kurunnanapa, nu Dios akwa parananapa. Nune awaruzā chiwazha wat aizpakas chiwazha kwail aizpakas kamtanānazi. Nu wat kimturuza u wat kiamtu kiznarane, Dioskas sunkana kiznazi. Nu kwail kimtuza u kwail kiamtu kiznarane, Dioskas sunkana kiznazi.

<sup>20</sup> Suasne Jesúsne kammuruza ka kurunnara:

—Mīnainkas “nane Dios nīrītmika ish” kizman.

*Jesús nane irīnash kiznamtu*

*(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)*

<sup>21</sup> Sun payuin Jesúsne paiña kammuruza “nane Jerusalén pīpulura irīnash” kainanamizta. “Judío



ilaparuzkas katsa pariya inintuzkas Moisés parit aizpa kamtamtuzkas nawa kwisha naizninanazi. Uspa nawa piantarawane, nane kutña payura irittas kuhsnash.”

<sup>22</sup> Pedrone Jesússta paimpa mit kit tinta pilchapuz kit kaizta:

—Nu kaizta aizpa kaizmun. Nu kaizta aizpa nua kimanazi, kizta.

<sup>23</sup> Jesúsne puijchat kit Pedrora kaizta:

—Nakis paimpa iri. Nune Satanáskana mintu. Nune nawa kiwaintuchi, Dios pashimtu aizpa kin. Nu awakana mintu akwa, nune Dios mintukana mintuchi.

<sup>24</sup> Suasne Jesúsne kammuruza kaiznara:

—Minpazha nawa kanpammika namshitne, usne usmin pashit aizpakin maintawa, Dios pashimtu aizpa kin. Naiztukas, kurishta irimtukas, usne nawa kanpamiztawa.

<sup>25</sup> Nawa kanpashitchimikakas au sura watmin uzshitmikakas paiña izpul karinazi. Na akwa iritmikakas, na akwa uzshitmikakas, paiña izpul kamanazi.

<sup>26</sup> Minpazha wan sukin pura aizpa kana kitkas, izpul karitmikane chinkas mijchianazi. Kwazpamikane paiña izpul watsat milnana pialtasachi.

<sup>27</sup> Nane, Ampu namtimitkane, chiyuras anash. Na akane, ap Papihshne nawa paiña ángeltuzakas ininnanazi. Usne nawa piantuza chiwazha milam tananazi. Ap kal kimturuzne sun milam sapanazi.

<sup>28</sup> Watcha kaiznamtus. Minpazha ma payu uztuzne iamanazi, Ampu namtimitmika awaruza

ininnamtu izanakima. Usne katsa mikwakana iztinazi.

## 17

*Jesúsne kai sanazi*  
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

<sup>1</sup> Seis payu pailkane, Jesúsne Pedrorakas Santiagorakas Juantakas, paas aimpish parain, paimpa akwanat kit kwash izarakima minara.

<sup>2</sup> Suane usne uspa iztakin mamaz tuntukanain maiztit. Paiña matsihne pñn naztamkana malta. Paiña kwaksham impilkanain putchã iztit.

<sup>3</sup> Masain uspane Moiséstakas Elíastakas izara. Uspa paas Jesúska kwinta kiamtazi.

<sup>4</sup> Pedrone Jesústa kaizta: “Anpat, kwisha wat tumakpas akkine. Nu pashitne, nane kutña ainki yal sanash. Mazane up, mazane Moiséspa, mazane Elíaspa.”

<sup>5</sup> Pedro paramtuasmin, naztam wanish taiz kit usparuza sipnara. Diosne wanishkin kaiznara: “Anne ap painkul i. Ussa kwisha pashimtus. Usne ap naritnika i. Us kimtu aizpa wari pianish. Us kaiztu aizpa mirain.”

<sup>6</sup> Sun mirawane, kwisha ishkuamtu akwa, paiña kammuruzne matsih pilita wainñara.

<sup>7</sup> Suasne Jesúsne uspa purakin it kit usparuza panat kit kaiznara. “Kuhstain. Ishkuman,” kiznara.

<sup>8</sup> Kasu izkulakane, uspane minainkas izarachi. Jesústain izara.

<sup>9</sup> Kwash izaras kihshamtuasmin, Jesúsne ka kurrunara:

—U izara aizpa minainkas kainamman, Ampu namt̄tmika irittas kuhsnakima.

<sup>10</sup> Katmizna paiña kammuruzne Jesústa mimaara:

—Moisés parit aizpa kamtamtuzne “Elías Cristokin, Ampu namt̄tmikakin, an ñancha anazi” kizamtu. ¿Chikishma sun kizamti?

<sup>11</sup> Jesúsne sinkanara:

—Watcha, Elíasne an ñancha atmika azi. Usne awaruza kurunnanazi, wan watsananapa.

<sup>12</sup> Nane kaiznamtus. Awa ussa piankamachikas, Elíasne me arit. Uspane uspa kwail kishiarit aizpa ussa kiarit. Sunkanain awane Ampu namt̄tmikasha naizninat kit piantanazi.

<sup>13</sup> Suasne paiña kammuruzne Jesús Juan munnammikawa kaizta piankaamara.

### *Jesúsne salizta puznintu*

*(Mr 9.14-28; Lc 9.37-43)*

<sup>14</sup> Awa purakin piannaakane, maza ampune Jesústa at kit us panakin wain kit kaizta:

<sup>15</sup> —Anpat. Ap painkulta kiwainti. Usne ul kit kwisha naizmiztu. Kwisha akkwan pijikima ñntakas pirakas taizta.

<sup>16</sup> Na up kammuruza karanarakas, uspane ussa kakulnintachi.

<sup>17</sup> Jesúsne wan awaruza kaiznara:

—Une mama nawa nijkulamtuchi. Une watcha piankamashitchi. Nane ukasa akkwan payuchin uznash. Uruza tailchasachish. Up painkulta apa nawa karat, kizta.

<sup>18</sup> Sun urain Jesúsne salizta tinta kaiz kit inin kit pashparas puzninta. Sun urain wat parit.

<sup>19</sup> Kwiztane kammuruzne Jesúska paimpa kwinta kiat kit ka mimaara:

—¿Chitma aune saliz puzninsachimakpas? kizara.

<sup>20</sup> Usne sinkanara:

—Nawa we nijlulamtu akwa, une salizta puzninsachi. Watcha kaiznamtus. Ma pitchin nijkultumikane “sun izará pi kwakara it” kizshina. Suasne sun iza kwakara irinazi. Wemin nijkultumikane akkwan chiwazha kinazi.

<sup>21</sup> Dios akwa pala kwatchin chamtuasmin, Diosta paikuamtuasmin, une sun tuntu salizta puzninshinai.

*Jesúsne mamasa inash kiztu*

*(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)*

<sup>22</sup> Galilea suwara parejuin chaamtuasmin, Jesúsne kaiznara:

—Kwail awaruzne nawa, Ampu namtitmikara, pizat kit mamaztuza chihkaanazi, nawa piantanapa.

<sup>23</sup> Nawa piantarawane, kutña payura kuhnash.

Us kaizta aizpa miarawane, uspane kwisha tay-alamizta.

*Judío wanmakmu yalkin pial tamtu*

<sup>24</sup> Jesúska, paiña kammuruzka, Capernaum pipulura piannaakane, Dios yalkis awaruzne, pial sápmuruzne, Pedrora iat kit mimaara:

—Up kamtam Dios yalkin napkane, ¿Up kamtammikane pial tanasa? kizara.

<sup>25</sup> Pedrone sinkanara:

—Watcha. Usne pial sápmuruza pial tamtu.

Kwiztane Pedrone Jesús tukin yalta napta. Pedro parachasmin, Jesúsne an ñancha ussa kaiz kit parat:

—Pedro, nune ¿Chi mintus? Wan sukin katsa mikwaruzne gobiernowa pial sappamtu. ¿Mínmikama katsa mikwara pial tamtu? ¿Uspa sukin uztuzne pial taamtuki? ¿Mamaz suras anupparittuzne pial taamtuki? kizta.

<sup>26</sup> Pedrone sinkara:

—Mamaz suras anupparittuzne pial taamtu.

Jesúsne kaizta:

—Suasne, au Diosta piankamamtu akwa, Dios aumiza ininamtu akwa, aune Dios yalta napna sun pial taasachimakpas. Sun Dios yal ininturuz na kaizta aizpa piankamasachi akwa, taarawamakpas, usparuz a aizappamanpa.

<sup>27</sup> Mane na kaiztu aizpa nu kitpa, pial sapmuruz aliz kulamanpa. Pira it kit ñampi pira kiainti. An ñancha pishkaru tainaktash. Nune pishkaru pitta pial wanmalnazi. Sun pialkasa na akwakas nu akwakas pial sapmuruza tanashina.

## 18

*¿Mínma an tintamika i?*

*(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)*

<sup>1</sup> Maza payune kammuruzne Jesústa iat kit mimaara:

—Dios inintukin ¿Mínma an tintamika i?

<sup>2</sup> Suasne Jesúsne pashpara akwat kit uspa paizkakin kunnin kit

<sup>3</sup> kaiznara:

—Watcha kaiznamtus. U mintu aizpa maizarachine, pashpakanain namarachine, une Dios inintukin nappamanazi.

<sup>4</sup> Dios inintukin an tinta namtamikane “nane an warish” minmanazi. Usne an pashpakanain namtawa, “nane an tinta ish” mintachin.

<sup>5</sup> Minpazha na akwa an pashparakanain ki-wainshimtune, nawakas wat min kit saptu.

*Mamazta kwail kinintane, kwail i  
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)*

<sup>6</sup> “Minpazha an pashparuzakanain, nawa we tinta nijkultuza, kwail kininnarane, uspane kwisha naizarinazi. Mamazta kwail kimtuchasmin, ina an wari. Anza wari katsa kimu ukkasa paiña timpukin kuh kit pi pinta kiakpinna.

<sup>7</sup> Au sukin akkwan tuntu kwail wa. Minpazha nawa nijkulturuza kwail kininturuzne an sura kwisha naizarinazi. Apas awa mamaztuza kwail kininnamtukas, mamaztuza kwail kininturuzne an akkwan naizanazi, uspa kwail kiarit akwa.

<sup>8</sup> Katmizna, uruzpain kwiraruin. Awane chihtikas mittikas waj. Uspa chihtikasa kwail kinturuzkas, kwail kin chamturuzkas maizarawa, uspa mittikas kwail kiamanpa, awa kwail kiamtukin chamanpa. Chihtikasa kwail kintuzkas awa kwail kiamtukin chamturuzkas Dios uztukin nappasachi. Īnta ianazi.

<sup>9</sup> Awane kasu waj. Chiwazha kwail saintumikane kwail min kit kinazi. Kwail kin saimtuchimikane Dios uztukin napnazi. Kasukasa kwail sait kit kintumikane ĩnta irinazi. Katmizna kwail saiman, ĩnta iamanpa.”

*Piriku karit kamtam kwinta*  
(Lc 15.3-7)

<sup>10</sup> “Mirain. Pashparuzpakas nawa wat we piantuzpakas kwail minñanachi. Watcha kaiznamtus. Ángeltuzne nawa we piantuza iznat kit au chiyuras Taitta iztakin pura. Uspane pailta payukima Diosta izamtu.

<sup>11</sup> Ampu namtımikane apa at, ussa pianchiruzakas karıttuzakas watsat mılnana.

<sup>12</sup> Sun kwinta mirain. Maza ampune cien piriku mij. Maza piriku karıkane, pirikuwamikane noventa y nueve pirikuruza izara kwaittarıt kit maza piriku karıtmikara saimıztu.

<sup>13</sup> Karıt pirikura wanmaltane, usne sun piriku akwa anza wat kultıt uz. Usne noventa y nueve piriku kaarachiruzpa wemin mintu.

<sup>14</sup> Sunkanain au chiyura Papihshne nawa we piantuza, pashpakanaintuza, kiwainnashimtu. Mazantuz karıntukas, usne usparuza watsat mılnashimtu.”

*Diosta piantuza wat kultawamakpas*  
(Lc 17.3)

<sup>15</sup> “Mamaz awa nua kwail kikane, nune ussa paimpa it kit us kwail kit aizpa piankamnintawa. Nu kaizta aizpa mirane, usne up izmuruz namnazi.

<sup>16</sup> Us nua mishimakane, paastakas kutñarakas wanmaknintawa. Suasne nune uspa iztakin paiña kwail kit aizpa kainarawa, kutñaruz piankamnapa.✧

17 Suasne uruza mišhimakane, nune iglesia wanmakmuruz us kwail kit aizpa piankamn-inarawa. Iglesia wanmakmuruz kaizara aizpa mišhimakane, une ussa ka mintain: Nune Dios pianchimikakana i. Nune Diosta niĵkultuchikana i.

18 Watcha kaiznamtus. Une awaruza chiwazha wat aizpakas chiwazha kwail aizpakas kamtananzi. U wat kimtuza ‘u wat kiamtu’ kiznarane, Dioskas sunkana kiznazi. U kwail kimtuza ‘u kwail kiamtu’ kiznarane, Dioskas sunkana kiznazi.

19 Mamaz pitkas uruza kaiznamtus. An sukin paas awane niĵkul kit niĵkulpailshina. Diosta paikukane, ap chiyuras Taittane u pashimtu aizpa milananzi.

20 Paaskas kutñakas na akwa wanmakkakane, nane uspa paizkakin tuanash.”

### *Kiwainmumika mamazpa kwail wat kulshitchi*

21 Suasne Pedrone Jesússta it kit mimara:

—Anpat. Ap aña nawa kwail kitne, ¿Yawa pijikima paiña kwail kimtu aizpa wat kultawaish? ¿Ussa siete pijikima wat kultawaki?

22 Jesúsne sinkara:

—Ussa siete pijikimain wat kulman. Nune aimpihshta an akkwankima, ciento cuarenta pijikima, ussa kwail kirít aizpa wat kultawa.

23 “Katmizna, nane maza kamtam kwinta kainanash, miza Dios inintu piankamanapa. Katsa mikwane paiña kiwainmuruz akwanara, paiña pialpa pui aizpa kwinta kin.



<sup>24</sup> Paiña pialpa kwinta kimiztuasmin, mikwane mazara ininta, maza kwisha puimikasha karan. Usne 10.000 kilo pial puiara.

<sup>25</sup> Paiña kiwainmika wan pial mijchi akwa, usne paiña pui aizpa tasachi. Suasne pamikane paiña pit ininta, kiwainmikarakas paiña ashamparakas paiña painkultuzakas wan mij aizpa paininna, pui aizpa taanapa.

<sup>26</sup> Suasne kiwainmikane pamika iztakin wakpuj wain kit paikwat: 'Anpat mizha. Ma pitchin tirizti, pial sainakima. Nua wan tanash,' kizta.

<sup>27</sup> Us akwa tayaltu akwa, pamikane ussa kiwainshit kit us wan pui aizpa wat kulta. Chinkas saptachin, ussa chihhta.

<sup>28</sup> Tas puztawane, sun kiwainmikane mamaz kiwainmikara wanmalta. Usne ussa we pui. Ussa kwilkin tulpiz kit kaizta: 'Nu pui aizpa tazha.'

<sup>29</sup> Suasne paiña kiwainmikane us iztakin wakpuj wain kit kaizta. 'Ma pitchin tirizti. Na pui aizpa tanash,' kizta.

<sup>30</sup> Sunkana usne tirizshitchi. Usne puimikara kajchira sipninta, pui aizpa tanakima.

<sup>31</sup> Mamaz kiwaintuz sun izarawane, uspane kajchira siptitmika akwa kwisha tayalat kit uspa pamikara sun kit aizpa kainanara.

<sup>32</sup> Suasne pamikane an ñancha pui wat kultitmikasha akwanpa inin kit kaizta: 'Nune kwail kiwainmika i. Nu nawa paikwara akwa, nane wan nu pi aizpa wat kultau.

<sup>33</sup> Nukas na nu pui aizpa wat kultitkana mamaz kiwainmikasha wat kulkamtish.'

<sup>34</sup> Suasne anpatne kwisha pilchapuz kit ussa kajchira inin kit ussa sipta, naiznapa, wan chiwal pui aizpa tanakima.”

<sup>35</sup> Kapal kwinta kitpane, Jesúsne kaiznara:

—Une u aimpihsh kwail kiat aizpa watcha wat kularakine, u chiyuras Taittane u kwail kiamtu aizpa wat kulmanazi.

## 19

*Ashampa mijne, ussa kwaikain*

*(Mr 10.1-12; Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Kapal sun pit kamtanarawane, Jesúsne Galilea sukis puz kit Judea sura it. Jordán pi pân puzmul piannara.

<sup>2</sup> Kwisha akkwan awane ussa kanpaarit. Suane inturuza kakultanara.

<sup>3</sup> Suasne minpazha Fariseo awane Jesús tukin aara, ussa kwail kininna. Ussa ka mimaara:

—Ampu paiña ashampara an pashitkine, ¿Ampune chiwazha akwa ussa kwaishinaki? mimaara.

<sup>4</sup> Jesúsne sinkanara:

—Une Dios paiña pinkihta panintit aizpa izara. An ñamin awa sarawane, Diosne “ampurakas ashamparakas sara.”✧

<sup>5</sup> Ankas kaiznara: “Sun akwa ampune paiña papihshtakas paiña akkuhshtakas paimpa inazi, paiña ashampara wanmakna. Paasas maza awakanain namnazi.”✧

<sup>6</sup> Sunkana uspane paas awa chi. Maza awain. Katmizna Dios ampurakas ashamparakas wanmakninta akwa, minminkas sun paasta kwainnachi, paimpa uzmanpa.

<sup>7</sup> Suasne Fariseo awane Jesústa mimaara:

—Moisés ka parit: “Ashampara kwaishitne, ampune ashampara kwaina pínkìh chihkatpa.”✠

<sup>8</sup> Jesúsne sinkanara:

—U Dios pashit aizpa kiashimtuchi akwa, Moisésne kwaina pínkìh chihkashina kiznara, ashampara kwainapa. An ñamin Diosne sunkana pashitchi.

<sup>9</sup> Nane sunkana kaiznamtus. Ashampa mamaz ampukasa pittane, paiña ampune paiña ashampara kwaina kit chihkashina. Paiña ashampa mamazkasa pittukine, usne paiña ashampara kwaisachi. Sun ampu paiña ashampa mamaz ampukasa pittachimikasha kwairane, sun ampune kwail kinazi, mamaz ashampara miltane. Sun kwairit ashampara miltumikane kwail kinazi.

<sup>10</sup> Kammuruzne Jesústa kaizara:

—Ampu paiña ashampara kwaisachine, anza wat ashampara miltumikane, kizara.

<sup>11</sup> Jesúsne sinkanara:

—Wanne Dios kaizta aizpa piankamasachi. Diosne ashampara miltumikasha kiwainnashina, paiña ashampakasa wat uznanpa.

<sup>12</sup> Pashparasmin minpazha ampune kasara kisachi. Awane mamaztuza kasara kininarachi. Minpazha ampune ashampara miltumikane, Dios inintukin kal kinpa. Na kuruntu aizpa mishimturuzne na kaizta aizpa piankamtawa.

*Jesúsne pashparuzza wat kinamtu  
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)*

---

✠ 19:7 Dt 24.1

13 Suasne uspane minpazha pashparuza Jesúspakin karaara, paiña chihtikasa paat kit uspa akwa Diosta paikwanpa. Kammuruzne pashparuza karamtuza pilchaapuzta.

14 Suasne Jesúsne kaiznara:

—Nakin pashpa karaman kizman. Awane an pashpakanain Dios inintukin uzanazi.

15 Pashparuza paiña chihtikasa paanarawane, suas irit.

*Musittu kwazpamika*

*(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)*

16 Maza musittune Jesúspakin it kit mimara:

—Wat Anpat. ¿Chi wat kalma kinpai, chiyura pailta payukima uzna? kizta.

17 Jesúsne sinkara:

—¿Chitma nawa wari kiztus? Diosmin wari. Sunkana chiyura uzshitne, Dios kaizta aizpa kiri, kizta.

18 Musittune kaizta:

—¿Chima kinpai? Diosne akkwan pit ininta.

Jesúsne sinkara:

—“Awara piantamun. Mamaz ashampakasa pitmun. Walkumun. Minainkas pirail kaizmun.

19 Papihshpakas akkuhshpakas wat mintawa. Nuin pashimtukanain makin uztuza pashinarawa,”<sup>☆</sup> kizta.

20 Musittune sinkara:

—Nane pashpa asmin nu kaizta aizpa kirau. ¿Anne chima kinpai?

21 Jesúsne kaizta:

—Nu wan nil kishitne, nune wan mij aizpa painin kit puizara milanarash. Sunkana kitne,

<sup>☆</sup> 19:19 Éx 20.12-16; Dt 5.16-20; Lv 19.18

nune chiyura pãn kulnazi. Kwiztane nakin at kit nawa kanpazha, kizta.

<sup>22</sup> Sun mirawane, musittune tayal kit irit, kwisha kwazpa akwa.

<sup>23</sup> Suasne Jesúsne kammuruza kaiznara:

—Watcha kaiznamtus: “Kwazpamikane kwisha sam i, Dios inintukin napna.”

<sup>24</sup> Mamasa kaiznamtus. Camellone chihku katura napsachi. Kawarain pãn kulshitmikane Dios inintukin napsachi.

<sup>25</sup> Sun mirawane, kammuruzne kwisha iztaspaat kit usparuzpain mimaara:

—Kwazpa awa Dios inintukin nappasachine, suasne minminkas watsat milmanazi.

<sup>26</sup> Jesúsne usparuza iznat kit kaiznara:

—Awane usparuzpain watsat milnasachi. Diosmin chiwazha awaruza watsat milnashina.

<sup>27</sup> Suasne Pedrone Jesússta kaizta:

—Aune wan mij aizpa chihkaritmakpas, nua kanpana. ¿Chima saptawaime?

<sup>28</sup> Jesúsne sinkanara: “Watcha kaiznamtus. Mamaz payura Diosne wanta masas namnintinazi. Sun payura nane, Ampu namtitmikane, Dios inintukin uz kit kwisha naztam malnash. Une, ap kanpamturuzne, doce inintukin nakasa uzanazi, doce Israelpa kwaltuza ininnana.

<sup>29</sup> Nawa kanparamikane, minpazha na akwa yalkas, aimpihstakas, kwampihstakas, papihstakas akkuhshtakas painkultakas paiña sukas chihkatmikane, apain an akkwan pijikima sappanazi. Kwiztane chiyura pailta payukima uzanazi.

30 An sukin an tintaruzne Dios inintukin an we tintakana namanazi. An sukin an we tintaruzne Dios inintukin an tintaruzkana namanazi.”

## 20

### *Kal kimmikawa kamtam kwinta*

1 Suasne Jesúsne ka kamtanamizta: “Dios ininkane, usne su pamikakana i. Su pamikane tilawain it kit kal kimtuza sainara, wankail pippa pakna.

2 Usne kal kimtuza pial tana namninnat kit paiña sura ininnara, kal kianapa.

3 Nueve urara pakane, usne awa wanmakchamkin it kit awa kal kishimturuzsa sainara.

4 Usne kaiznara: ‘Ukas ap kal kin irain. Nane nil tananash,’ kiznara. Uspane kal kin iara.

5 Pamikane mamasa paizka payu pakakas, kutña urakas puzta, kal kimtuza sainana. Usne sun pitmin kaiznat kit ininnara, paiña kal kianapa.

6 Cinco ura pakakas, usne awa wanmakchamkin puzta. Mamaz kal kimtuchiruzsa wanmaknat kit kaiznara: ‘¿Chitka une akki mansih pura, kal kimtuchin?’ mïmanara.

7 Uspane kaizara: ‘Minminkas aumiza kal kin namninnarachi.’ Suasne usne kaiznara: ‘Une ap sura kal kin irain. U kal kit aizpa tananash,’ kiznara.

8 Tilpamizkane, pamikane paiña kal ininmikara kaizta: ‘Kal kimtuza akwanat kit pial tanamizti. Kwizta piannattuzakas an ñancha tanamizti. An ñancha pianattuzakas an kwizta tanamizti,’ kizta.

9 Suasne cinco horara naptuzne iat kit maza payus kal kitkana sappara.

10 Kwiztane an ñancha mansih naptuzne iara, uspa pial sappana. Uspane an akkwan sapsash minñara. Uspane maza payus kal kit kitkana kapal sappara.

11 Pial sapparawane, uspane pamikara pilchapuzamiz kit

12 kaizara: ‘An kwizta aaruzne maza urain kal kiarakas, nune usparuza aumizakanain tanara. Aune mansih kalkas ikas tailchatmakpas,’ kizara.

13 Pamikane sinkanat kit mazara kaizta: ‘Izmu-ruz. Nane nua kwail kain kinintachish. Nane nukasa sunpawa pial tana namtau.

14 Up pial sap kit it. Nane kwizta kal kin amikashakas nuakanain sun pawain tashimtus.

15 Nane ap pialkasa na pashit aizpa kishinash. Nane uspa akwa wat kinarau. Nune pilchapuz-nachi.’ Sun kwinta sunkana pailti.

16 Dios inintukin sunkanain anazi. An kwizta naptumikane an ñancha naptumikakana namnazi. An ñancha naptumikane an kwizta naptumikakana namnazi. Dios akkwantuza ussa kanpaana akwannaritkas, usne akkwanchin nararit.”

*Jesúsne mamasa “nane inash” kainammtu  
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)*

17 Jerusalén pipulu miwara imtuasmin, Jesúsne paiña doce kammuruza paimpa milnat kit kaiznara:

18 —Mane aune Jerusalén pipulura numiztumakpas. Tane Judasne nawa, Ampu namtitmikasha, pariya ininturuzakas Moisés

kaizta aizpa kamtamtuzakas chihkaanazi, na inapa kizanapa.

<sup>19</sup> Uspane nawa Judío awachiruzá chihkaanazi, nawa ishaanapa, nawa aim kianapa, nawa tira patpiantanapa. Kutña payu pailtikane, nane mamas kuhsnash, kiznara.

*Santiagowakas Juanpakas akkuhshne Jesústa paikumtu*

*(Mr 10.35-45)*

<sup>20</sup> Suasne Santiagokas Juankas, aimpihsh parain, uspa akkuhshkasa Jesús tukin aara. Uspane Zebedeo painkul mai. Akkuhshne Jesús iztakin wakpuj wainta, chiwazha paikwan.

<sup>21</sup> Jesúsne ussa mímara:

—Nune ¿Chima pashiras?

Usne kaizta:

—Na paikwantu aizpa kiri. Nane ap paas painkul u nukasa ininnapa pashirash, maza numal uznapa, mamaz kwiyamal uznapa.

<sup>22</sup> Jesúsne aimpihshstuza sinkanara:

—Une u paikuamtu aizpa pianchi. Nane kwisha naiztinash. ¿Une nakanain naizmu tailchashina?

Uspane sinkailta:

—Aune naizmu tailchashinawas.

<sup>23</sup> Jesúsne kaiznara:

—Wacha kaiznamtus. Une kwisha naizmu tailchailnazi, awa uruza kwisha naizninamtu akwa. Nakasa ininna uzashimtukas, nane uruza ap numalta ap kwiyamalta uznapa kizsachish. Ap Taittane apmamin uztuza nanarit me, kiznara.

<sup>24</sup> Mamaz diez kammuruz sun miarawane, uspane paas aimpihshstuza pilchapuzara.

<sup>25</sup> Jesúsne kammuruza akwanat kit kaiznara:



—Une katsa mikwawa wat pian. Judío awachi ininturuzne wan awaruza ininnamtu. Katsa mikwaruzne tinta ininnamtu, uspa kal kianapa.

<sup>26</sup> Uruzpain sunkana kiman. Kancha sunkana kiarain. Uruzpain an katsa namshitmikane mamazta kiwainnarawa.

<sup>27</sup> Minpazha an ñancha ininmika namshitne, usne kiwainmikakana namshina, mamaztuza kiwainnana.

<sup>28</sup> Kawarain Ampu namtitmikane awaruza ininnana atchi. Awaruza kiwainnana azi. Usne awa akwa inna azi, akkwan awa siptittuza chihtnana.

*Jesúsne paas kasu izsachira kakulnintu  
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)*

<sup>29</sup> Jericó pipuluras puzamtuasmin, akkwan awane Jesústa kanpaara.

<sup>30</sup> Suane paas kasu izsachiruzne mikin uzpailta. Jesús pintu mimtasmin, paasne kwianpailta:

—Anpat. Nune ininmika Davidpa kwal i. Aumiza kiwaincha.

<sup>31</sup> Mamaz awaruzne usparuza chinkas kaizmun kiznara. Sun kaizarakas, uspane an tinta kwianpailta:

—Anpat. Nune ininmika Davidpa kwal i. Aumiza kiwainchain.

<sup>32</sup> Suasne Jesúsne kun kit kasu izsachiruza akwat kit mimara:

—U akwa ¿Chima kinpai?

<sup>33</sup> Uspane sinkailta:

—Anpat. Au kasura izkulnincha.

<sup>34</sup> Suasne Jesúsne usparuza kiwainshit kit uspa kasukin paanara. Sun urain sun paas izsachiruzne izkulpail kit Jesústa kanpailta.

# 21

*Jesúsne Jerusalén pípulura naptu  
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Jerusalén pípulura piannanpain. Betfagé pípulura piannachasmin, uspane Olivos izara kunnara. Jesús paas kammuruza akwanat kit ininnat kit

<sup>2</sup> kaiznara:

—Au izkwakpara pípulura irain. Suane maza ashampa burra kantit wanmalpailnazi, ainki ampu burrokasa. Burrara chiht kit paasas nawa karaanaka.

<sup>3</sup> Minpazha uruza chiwazha kaizkane, ka kaiztain: “Anpatne paasas pashimtu. Masakin an kwizta kailninnanazi,” kiznaka.

<sup>4</sup> Sunkana Dios kainammika para aizpa kirit. Sunkana parit:

<sup>5</sup> “Jerusalén pípulu uztuza kaiztain:

‘Iztain. Up katsa mikwane amtui.

Us wat akwa, kalpain uztu. Burrora anuztui.

Ainki kwa kamtitchi burrora anuztui.’”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Suasne paas kammuruzne il kit Jesús kaizta aizpa kiilta.

<sup>7</sup> Ashampa burrara pashpa burrokasa karailtawane, kammuruzne uspa pñn ainki burrora palkwanat. Jesúsne anuzta.

<sup>8</sup> Akkwan wanmaktuzne uspa pñn mikin kihamizta. Mamaztuzne ti kihwil tittat kit Jesús pñntukin kihamizta, mi watsanapa.

<sup>9</sup> An ña imtuzkas an kwizta imtuzkas ka kwisha watsal kwianamizta:

---

<sup>☆</sup> 21:5 Zac 9.9

“An Diospa ininmikane, an Davidpa kwalmikane,  
kwisha wari.  
An ñamin Davidne mikwa azi. Au Anpatne kwisha  
wari.

Chiyuras Diosne kwisha wari,” kizara.✠

<sup>10</sup> Jesús Jerusalén pípulura napkane, akkwan  
pípulu uztuzne kwisha kwiat kit kaizara:

—Sunne ¿minma kai?

<sup>11</sup> Awane kaiznara:

—An kainammikane Jesús i. Usne Galilea  
suras, Nazaret pípuluras, ara.

*Paininmuruz Diospa yalkin*

*(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Jesúsne katsa Diospa yalkin nap kit wan  
paininturuzakas paimturuzakas pianamal tinta  
innara. Pial maizmuruzpa misharirakas utkuru  
paininmuruzpa uzmukas kiakpinnat <sup>13</sup> kit kaiz-  
nara:

—Dios pinkihta ka parit: “Diosne paiña yal sara,  
awa sua Diosta paikwanpa.”✠ Une ap yalta nap-  
pamtu, awa mij aizpa walkuana.

<sup>14</sup> Kwiztane minpazha kasu izsachiruzkas  
chasachiruzkas Jesús tukin aara. Usne  
kakultanara.

<sup>15</sup> Katsa pariya inintuzkas Moisés kaizta aizpa  
kamtamtuzkas Jesús iztasparit kal kit aizpa izara.  
Pashparuzkas katsa Dios yalkin ka kwianara:  
“David ininmikawa pampa pashpane kwisha  
wari.” Judío awa inintuz sun miarawane, uspane  
Jesústa aliz kulat

<sup>16</sup> kit kaizara:

—¿Usa kizamtu aizpa mimitukish?

✠ 21:9 Sal 118.26 ✠ 21:13 Is 56.7; Jer 7.11

Jesúsne sinkanara:

—Watcha mĩmtus. ¿Une Dios pĩnkih parit aizpa izarachimakkiwas? Ka parit:

“Ainki pashparuzkas pashpa chitchu kumturuzkas

Dios kwisha wari nil kizanazi.”✧

<sup>17</sup> Suasne Jesúsne usparuza kwainat kit sun pĩpuluras puz kit Betania pĩpulura pitna napta.

*Higuera ti pippa wachi*

*(Mr 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Tilawain Jesúsne Jerusalén pĩpulura kail kit yak kira.

<sup>19</sup> Usne higuera ti mikin iz kit kashara it. Ti kĩhmin waj wanmalta. Suasne Jesúsne higuera tĩra kaizta:

—Mizurainkas pippa wamanazi.

Sun payukis higuera ti pulpalmizta.

<sup>20</sup> Mamaz payura sun ti izarawane, kammuruzne iztaspaat kit mĩmaara:

—An tine ¿mizamaka azain pulpaltĩmtu? Me inapain iztit.

<sup>21</sup> Jesúsne sinkanara:

—Watcha kaiznamtus. Chiwazha Diosta paikukane, une Diosta wat nĩjkularawa, us kaizta aizpa maintachin. Sun minñamĩztane, ukas sunkana higuera tĩra kiashinazi. Sunkana kalkas an tĩnta kalkas kiashina. İzara ñaninshimtune, “une izara pĩrain ñri” kizashina. Suasne izane u inintu aizpa kinazi.

<sup>22</sup> Diosta nĩjkulturuz Diosta paikuakane, usne u paikuamtu aizpa kinazi.

---

✧ 21:16 Sal 8.2

*Pariya inintuzne Jesússta mimaamtu*  
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

<sup>23</sup> Suasne Jesúsne Dios katsa yalkin nap kit kam-tanamizta. Katsa pariya inintuzkas ilapa Judío inintuzkas Jesússta iat kit mimaara:

—¿Chikishma sun kimtus? ¿Minma nua ininta, sun kinpa?

<sup>24</sup> Jesúsne sinkanara:

—Nakas chiwazha uruza mimanash. Na uruza mimanara aizpa sinkaarane, katne nakas minma nawa ininta ap kal kinpa sinkananash.

<sup>25</sup> ¿Minma Juan munnammikara ininta? ¿Diosne ussa inintaki? ¿Awane ussa inintaki?

Uspane usparuzpain tinta kwinta kiamiz kit kaiznamizta: “Aune Dios ussa ininta kisachimakpas. Au sun kizakane, usne sunkana aumiza kiznazi: ‘Suasne une ¿chikishma us kaizta aizpa nijkularachi?’

<sup>26</sup> Aune ‘awa ussa ininta’ kizsachimakpas, awa aumiza ishkwinninnamtu akwa, wan awa Dios Juanta ininta minñamtu akwa. Au sun kizarane, awane aumiza chiwazha kiashina.”

<sup>27</sup> Jesússta sinkaat kit kaizara:

—Minma Juanta ininta pianchimakpas.

Suasne Jesúsne kaiznara:

—Nakas minma nawa ininta an kal kin uruza kainammanash.

*Paas painkul kamtam kwinta*

<sup>28</sup> Jesúsne kaiznara:

—An kamtam kwinta wat mirain. Maza ampune paas painkul mijara. Maza painkulta kaizta: “Painkul, ap wankail pippa waritkin kal kirash.”

<sup>29</sup> Painkulne ussa sinkara: “Kishitchish.” Kwiztane us minta aizpa maiz kit kal kin it.

<sup>30</sup> Suasne papihshne mamazta izna it kit sunkanain kizta. Usne papihshta sinkara: “Watcha kal kinash.” Kwiztane usne itchi.

<sup>31</sup> ¿Minmika papihsh pashit aizpa kirit?

Uspane kaizara:

—An ñanchamika papihsh pashit aizpa kirit.

Suasne Jesúsne kaiznara:

—Watcha kaiznamtus. Une kwiztamikakana mai.

Gobierno pial sapmuruzkas kwail ashamparuzkas ukin an ñancha Dios inintura nappanazi.

<sup>32</sup> Juan munnanammikane at kit uruza miza uzna kamtanara. Une us kaizta aizpa nijkularachi. Kancha Gobierno pial sapmuruzkas kwail ashamparuzkas us kaizta aizpa nijkulara. Wan sun izarakas, une maizarachi. Nijkularachi.

*Kwail kal kimtuz kamtam kwinta  
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)*

<sup>33</sup> Mamaz kamtam kwinta mirain. “Su pamikane paiña sukin wankail pippa wana it. Usne sun sukin kinta. Wankail pippa kim yal sara. Usne kwash yal sara, izmumika wankail pippa sau iznapa.

Suasne usne kal kimtuza unanat kit attishta irit.

<sup>34</sup> Paktu payu taizkane, su pamikane paiña kiwaintuza ininnara, paiña paimpa sapnapa.

<sup>35</sup> Kal kimtuzne kiwaintuza piznara. Mazara aim kiara. Mamazta piantaara. Mamazta uk kiara.

<sup>36</sup> Su pamikane anza akkwan kiwaintuza ininnara. Kal kimtuzne wanta sunkanain kinara.

<sup>37</sup> Minpara usne paiña painkulta ininta. Usne ka minta: ‘Uspane ap painkul kaizta aizpa mianazi.’

<sup>38</sup> Paiña painkulta amtuasmin, kal kimtuzne paiña painkulta izarawane, uspane usparuzpain kaizara: ‘Anne su sapmumika i. Ussa piantana izhain, paiña su pakin.’

<sup>39</sup> Sunkana ussa pizat kit paiña sukis ukkat kit piantaara.

<sup>40</sup> Suasne Jesúsne mīmanara:

—Supamika akane, ¿Chima kinsa, sun kal kimtuzkasa?

<sup>41</sup> Usne kaizara:

—Usne sun kwail awaruza tinta naizninnanazi, inakima. Suasne usne mamaz kal kimtuza unananazi, paiña paimpa pippa sapnapa.

<sup>42</sup> Suasne Jesúsne mīmanara:

—¿Une Dios parit aizpa izarachimakkiwas? Sunkana parit:

‘Yal samturuzne an watsal uk kiakpīnara.

Kwiztane Diosne sun watsal ukkasa yal sarit.

Aune us sarit aizpa kwisha wari minpuspas.’<sup>✧</sup>

<sup>43</sup> Katmizna kainammtus. U Diosta miashimtuchi akwa, une Dios inintukin nappasachi, uskasa ininna. Diosne mamaztuza napninnanazi, uskasa uzanapa, uskasa ininnanapa. Dios kaizta aizpa kishimturuzne Dios inintura nappanazi.

<sup>44</sup> An ukta naintumikane pak pak kiztinazi. Uk minpazhara taiztane, ussa kirinazi. Nane an ukkana ish. Nawa aliztuzne naizarinazi, pak pakkanain namanakima. Nawa kiakpinturuzne wan kaat kit polvokana namarinazi.”

<sup>45</sup> Katsa pariya inintuzkas Fariseo awaruzkas Jesús kaizta aizpa miarawane, uspane Jesús usparuza kamtam kwinta kitta piankamara.

---

<sup>✧</sup> 21:42 Sal 118.22-23

<sup>46</sup> Katmizna uspane ussa pizshiara. Akkwan awa Jesús Dios kainammika i miämtu akwa, inintuzne awa akwa ishkuat kit ussa pizarachi.

## 22

### *Kasara kin pishta kamtam kwinta (Lc 14.15-24)*

<sup>1</sup> Jesúsne mamasa usparuza paramiz kit mamaz kamtam kwinta kiznara:

<sup>2</sup> “Diosne paiña inintura sunkana kimtu. Katsa mikwane paiña painkul akwa kasara kin pishta sara.

<sup>3</sup> Paiña kiwaintuz kasara pishtara akwattuza ininnarakas, uspane aashitchi.

<sup>4</sup> Mamasa mamaz kiwaintuza, ininnara ka kaiznanapa: Akwarittuza kaiztain: ‘Nane kumkin kapal sarit mijish. Nane pintit wakara piantarau. Wan kapal sarit me. Kasara kit pishtara aanaka.’

<sup>5</sup> Akwarittuzne miashitchi. Mazane paiña sura it. Mamazne paiña chiwazha paininmizta.

<sup>6</sup> Mamaztuzne mikwawa kiwaintuza piznat kit aim kiara, piantanakima.

<sup>7</sup> Suasne mikwane kwisha aliz kul kit paiña suldaruruza ininnara, paiña kiwaintuza piantamtuza piantanapa, uspa pipulura impaktanapa.

<sup>8</sup> Kwiztane paiña kiwaintuza kaiznara: ‘Wan kapal sarit, kasara kit pishta izna. Nawa paashitchi akwa, akwarittuzne aasachi, na kaizta aizpa miashitchi akwa.

<sup>9</sup> Katmizna une pipulu pianamal irain. Wan puizaruzakas uspa wanmaltukin akwanarain, kasara kit pishta izaanapa,’ kiznara.



10 Kiwaintuzne pipulura pianamal puzat kit wanmaltaruza wanmakninnara. Kwailtuzakas wattuzakas wanmakninnara. Uspane yalta nappara, yal punnakima.

11 Suasne mikwane yalta napta, akwarittuza iznana. Usne maza ampu pishtara cham kamisha kwachira izta.

12 Usne ussa kaizta: 'Izmumika. ¿Mizamaka naptau, pishtara cham kamisha kwachine?' Usne puñain parit.

13 Suasne mikwane kumira nailmuruza kaiznara: 'Ussa mittikas chihtikas kuh kit pianamal, tilkwilmal, ininti. Suane azat kit sula sit sit kinazi.'

14 Akkwan awaruz akwanarakas, Dios akkwan chin nanarit."

### *Gobierno pial saptu*

*(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)*

15 Suasne Fariseo awane suas iat kit wanmakkat kit usparuzpain kwinta kiara. Uspane usparuzpain nijkulat kit Jesúskasa kwinta kishiara, Jesús kwail pit paraninnapa.

16 Sunkana uspane uspa kammuruzakas Herodespa kanpamtuzakas Jesússta ininnara, ka kaizanapa:

—Anpat. Nu watcha kiztu akwa, nu wat awa i pianmakpas. Nune Dios inintu aizpa kamtanamtu, awa nil uzanapa. Nune awa minñamtu aizpa mirachi. Nune wantuza nil kaiznamtu, ishkwatchin.

17 Nu mintu aizpa aumiza kainazhain. ¿Aune pial, Cesarta, Roma pipulu katsa mikwara, tana watsa?

18 Jesúsne uspa kwail minñamtu aizpa piankamta. Uspane Jesússta kwail kizninshiarara, awa us akwa kwail minñanapa. Usne kaiznara:

—Une nil chammuruzkana uzamtuchi. ¿Chikishma kwail kiamtus nawa?

19 Une pial mikwara tamtu aizpa anchain.

Uspane ussa maza pial karaara.

20 Pial iztawane, Jesúsne mīmanara:

—Pialkin ¿mīnpa matsih makai? Pialkin ¿mīnpa mun parit makai?

21 Uspane sīnkaara:

—Cesarpa matsih, Roma mikwawa matsih, pialkin uz, kizara.

Suasne Jesúsne kaiznara:

—Une apas sukin mikwara paiñawa mīlarawa. Ukas au Diostakas watcha paiñawa mīlarawa.

22 Sun mīarawane, uspane iztaspaat kit ussa tuij iara.

*Uspane ¿irit kuhstu? mīmaantu*

*(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)*

23 Sun payune mīnpazha Saduceo awane us tura izna iara. Uspane iritmika irittas kuhstuchi kiz kamtaamtu. Katmizna uspane ussa kaizara:

24 —Kamtam, mīri. Moisésne sunkana pat kit kaizta: “Ampu ashampara mīltane, pashpa mījki irakane, aimpīhshne paiña aimpīhsh irit ashampara mīltawa, pashpa mījan. Pashpa kawirane, irit aimpīhshpa pashpakanain kawīrarawa.”✧

25 Mane auruzpāin siete aimpīhsh uzara. An ilapamikane ashampara mīl kit irit, pashpa mījchin. Pashpa mījchi akwa, aimpīhsh kanmikane sun ashampara mīlta.

✧ 22:24 Dt 25.5

26 Aimpihsh kanmikakas sunkanain irit. Maz aimpihsh kanamikakas sunkana kirit. Wan siete aimpihsh tuza sunkana kiarit.

27 Wan siete aimpihshkasa uztawane, ashampakas irit.

28 Mane irittas kuhstu payura taizkane, ¿Minmikama siete aimpihshkas ashampara milnasa? Wanne sun ashampara milarit. Sun akwa irittuzne irittas kuhsamanazi, kizara.

29 Sun akwa Jesúsne sinkanara:

—Une ñanta kiarit, u Dios pinkihta parit aizpa pianchi akwa. Une Dios kishimtu aizpa piankamarachi.

30 Awa irittas kuhsarawane, ampune ashampara milmanazi. Pashurakas milmanazi. Wanne Diospa ángelkana chiyura puranazi.

31 Mane irittuzne irittas kuhsanazi. Watcha, une Dios parit aizpa izara. Sunkana kaiztit:

32 “Nane Abrahampa Dios ish. Isaacpa Dios ish. Jacobwa Dios ish,”<sup>☆</sup> kiznara. Abrampakas Isaackas Jacobkas ñamin iaritkas, uspane Dioskasa uzamti. Diosne irittuzpa Dios chi. Diosne uztuza ininnamtu, kiznara.

33 Jesús kamtamtu aizpa miarawane, awane iztaspaarit.

*An tinta inim*  
(Mr 12.28-34)

34 Jesúsne Saduceo awaruza nil sinkanat kit puña paninnarit, ussa mamasa mimamanpa. Suasne sun miarawane, Fariseo awane wanmakkara.

---

☆ 22:32 Éx 3.6

35 Mamaz Fariseone, Moisés kaizta aizpa kamtammikane, Jesústa kwail kizninshit kit mímara:

36 –Kamtam miri. Diosne akkwan inim pinkihta para. ¿Min inimma an tinta i?

37 Jesúsne kaiznara:

–“Une Anpat Diosta pashiarawa. Kaijchuras nijkulat kit ussa pashiarawa. Wan izpulkasa ussa pashiarawa. Diospa minñamtuasmin, Diostain pashiarawa.”✧

38 An ñancha inimne tinta inim i.

39 Mamaz inimne an ñancha ininkana i. Sunkana parit: “Une u izmuruza pashinarawa, u uruzpain pashiamtukanain.”✧

40 An paas inim miarane, une wan Moisés para aizpakas wan Dios kainammika kamtara aizpakas kianazi.

*Jesúsne Davidpa painkulkas Davidpa anpatkas i  
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)*

41 Fariseo awa me wanmaktittuasmin,

42 Jesúsne mímanara:

–Une ¿Chi Ampu namtittmikawa minñamtu? Usne ¿Minma painkul i?

Uspane sinkaara:

–Usne Davidpa kwalpa painkul i. Usne ñamin mikwa Davidpa kwaltas kawira.

43 Suasne Jesúsne kaiznara:

–Dios Izpulne Davidta minninta, Cristo ap Anpat i kiznapa. ¿Chikishma sun kiztit?

44 Davidne ka kizta:

“Diosne ap Anpatta ka kaizta:  
Nune nakasa ap inintukin uzti,

Wan aliz awaruza ininnanakima.”<sup>☆</sup>  
 45 Davidne “Cristo ap Anpat i” kizta. ¿Davidpa painkulkas ashinaki?

46 Minminkas us kaizta aizpa akwa maza pitminkas sinkaasachi. Sun payukis minminkas ussa an mimaarachi.

## 23

*Jesúsne Fariseo awaruzakas Moisés kaizta aizpa kamtamtuzakas kwail kiamtu kiznamtu*  
 (Mr 12.38-40; Lc 11.27-54; 20.45-47)

<sup>1</sup> Suasne Jesúsne wan puraruzakas paiña kam-muruzakas ka kaiznara:

<sup>2</sup> “Moisés para aizpa kamtamtuzkas Fariseo awaruzkas Moisés parit aizpa piankamat kit awaruza kamtananamtu.

<sup>3</sup> Katmizna uspa kamtamtu aizpa miat kit kiamitawa. Uspa uzamtukana uzman. Uruza chiwazha kianapa kurunamtuasmin, uspane mamaz tuntu kiamtu.

<sup>4</sup> Uspane awaruza uspain minñamtu aizpa kinpa kurunnamtu. Uspa kaizamtu aizpa kwisha sam. Uspa kaizamtu aizpa kwisha us kwakanain i. Uspane uspain kaizamtu aizpa kiashitchi.

<sup>5</sup> Suntuzne chiwazha kiamtu, awa usparuza izanapa, awa uspawa wat minñanapa. Uspane Dios pit ainki pinkihta pat kit ip kit ainki cajóna winñara. Suasne uspane sun ainki cajóntuza kinijkinkas sailkinkas akkal titkasa kanarit, awa usparuza an wat izanapa. Uspane mamaz awawa ainki cajónkin anza katsa cajón saara.

<sup>6</sup> Awa pishtara iakane, uspane yalta iat kit anza wat uzmura sayamtu, awa usparuzpa wat

---

<sup>☆</sup> 22:44 Sal 110.1

minñanapa. Kammu yalta nappakane, uspane nappat kit an wat uzmura sayamtu, awa iztakin usparuza an tinta namninnana. Sun akwa aune mamaz awakinkas an wat makpas minñara. Us-pakas watsal aks tit uspa kwaksham, kantit pil-takima. Sun akwa aune mamaz awakinkas an wat makpas minñara.

<sup>7</sup> Pipulumal p̄intuasmin, awa usparuza ‘kam-tam kakishapu’ kizakane, uspane ‘an wat awa mai’ minñamtu.

<sup>8</sup> Une uruzpain an katsa mika namninman, awa uruza kamtam i kizamanpa. Une aimpihstuz-pakanain mai. Une maza kamtammin mij. Usne Cristo i.

<sup>9</sup> Une an sukin minainkas ‘ap taitta’ kizman. Une maza Taittain mij. Usne chiyura uz.

<sup>10</sup> Uruzpain mazara ‘kamtammika’ akwanchi. Une kamtammikane mij. Usne Cristo i.

<sup>11</sup> Wantuza kiwainmumikane uruzpain an tinta namtinazi.

<sup>12</sup> Usmin an tinta namshimtumikane an wewazhain namtinazi. Usmin an wemin namtimtumikane an tintawazha namtinazi.

<sup>13</sup> Moisés para aizpa kamtamtuzkas Fariseo awaruzkas mizhain. Uruzmin awa iztakin wat awakana izninnamtukas, une ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi, u kwail kiamtu akwa. Une chiyu pijta sippamtu, awa sua nappamanpa. Ukas sua nappashimtuchi.

<sup>14</sup> U Moisés para aizpa kamtamtuzkas Fariseo awaruzkas na kuruntu aizpa mizhain. Uruzmin awa iztakin wat awakana izninnamtukas, une ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi,

u kwail kiamtu akwa. Une ampu iritpa ashampawa yal walkuamtu. Kwiztane une awa iztukin Diosta paikuamtu, awa uruza izanapa, u wari kizanapa. Sun kiamtu akwa, une an kwisha akkwan naizarinazi.

<sup>15</sup> U Moisés para aizpa kamtamtuzkas Fariseo awaruzkas na kuruntu aizpa mizhain. Uruzmin awa iztakin wat awakana izninnamtukas, une ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi, u kwail kiamtu akwa. Wan suwara pinamtuasmin, akkwan ñam pira kwakkamtuasmin, une mazara sayamtu, u kamtamtu aizpa kinpa. An kammumikara kamtawane, usne ukin anza kwail nam kit ñta an akkwan naiznazi.

<sup>16</sup> Une kwisha naizarinazi. U kamtanamtukas, une kasu izsachimikakana mai, u kamtaamtu aizpa wat piankamamtuchi akwa. Une ka kamtamtu: 'Minpazha Dios katsa yal akwa chiwazha kin namtu. Usne sunpa Dios katsa yalkin kiztu, iztumika us kaiztu aizpa minapa. Dios katsa yal akwa kin namtumikane us kin namtit aizpa kinchi. Minpazha uru akwa Dios katsa yalkin chiwazha kin namtune, usne us kin namtu aizpa kitpa,' u kizamtu.

<sup>17</sup> Une timpa awakana mai. Une u kaizamtu aizpa wat miamtuchi. Une kasu izsachiruzkana mai, u kamtamtu aizpa wat piankamamtuchi akwa. Dios katsa yalne urukin an tinta i, Diospa yal sun urura Dios akwa paimpa namnintit akwa.

<sup>18</sup> Une ankas ka kizamtu: 'Minpazha Dios katsa yalkin milam mishari akwa chiwazha kin namtu. Usne sunpa Dios katsa yalkin kiztu, iztumika us kaiztu aizpa minapa. Dios katsa yalkin milam

mishari akwa kin namtumikane us kin namtiti aizpa kinchi. Minpazha chiwazha milam Diospa katsa yalkin milam misharira tarane, sun milam akwa kin namtumikane us kin namtiti aizpa kitpa, u kizamtu.

<sup>19</sup> Une kasu izsachiruzkana mai, u kamtamtu aizpa wat miamtuchi akwa. Dios katsa yalkin milam misharine milamkin an tinta i, Dios paiña yalkin milam mishari sun milamtu aizpa sinam namnintu akwa.

<sup>20</sup> Dios katsa yalkin milam mishari akwa kin namtumikane milam mishari akwa kin namtuchi. Milam mishari akwa kin namtumikane wan milam mishari kin isalpara tariti akwa, kin namtu.

<sup>21</sup> Minpazha Dios katsa yal akwa kin namtumikane Dios katsa yal akwa kin namtuchi. Uskas Dios akwa kin namtu, us sua uztu akwa, us sua inintu akwa.

<sup>22</sup> Chiyu akwa kin namtumikane Diospa uzmu akwa kin namtu, tas Dios inintu akwa, ta Dios uztu akwa.

<sup>23</sup> U Moisés para aizpa kamtamtukas Fariseo awakas mizhain. Uruzmin awa iztakin wat awakana izninnamtukas, une ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi, u kwail kiamtu akwa. U chiwazha diez mijne, une Diosta maza milamtu. Diez menta kih mijne, une maza kih Diosta milamtu. Aniskas cominokas mijne, une diez kis maza Diosta milamtu. U muinchi kih Diosta milamtukas, une Dios kamtamtu aizpa miashimtuchi. Diospa kamtamne u kamtamkin anza tinta i. Une nil uzarawa. Une mamaztuza kiwainnarawa. Une Diosta wat nijkularawa. Une sunkana kiarawa, mamaz inimkas maintachin.



<sup>24</sup> Une kasu izationsachiruzkana mai, u kamtamtu aizpa wat piankamamtuchi akwa. Une we kamtamtu aizpa miamtu. Une an tinta kamtamtu aizpa miamtuchi.

<sup>25</sup> U Moisés para aizpa kamtamtukas Fariseo awaruzkas na kuruntu aizpa mizhain. Uruzmin awa iztakin wat awakana, kwail kitchiruzkana, izninnamtukas, une ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi, u kwail kiamtu akwa. Une pilatturakas tasarakas isalpara kitmuruzkana mai. Une pilattukas tasakas ayukman kittachin. U kwail kitchiruz awakanain namninamtukas, une ayukmal pil pattikanain mai, u walkuamtu akwa, u kwazpa kulashimtu akwa.

<sup>26</sup> Fariseo awaruz mizhain. Une kasu izationsachiruzkana mai, u kamtamtu aizpa wat piankamamtuchi akwa. Une an ñancha uruzpain ayukmarain kihanintain. Ayukmaltain kiharawane, u pianamal kiharit manazi.

<sup>27</sup> U Moisés para aizpa kamtamtukas Fariseo awaruzkas na kuruntu aizpa mizhain. Uruz awa iztakin wat awakana izninnamtukas, une ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi, u kwail kiamtu akwa. Une awa irit kamkin yalkanain izarit. Awane sun yaltuza putchã niarit, isalpara watsal izanapa. Ayukmalne irit sihkas wan kwailkas wakularit.

<sup>28</sup> Une irit kamkin yalkanain mai. Une isalpara awa iztakin sinam izarit. Une ayukmal kaijchumal kwail minñamtu. Sun akwa une kwail kishimtu.

<sup>29</sup> U Moisés para aizpa kamtamtukas Fariseo awaruzkas na kuruntu aizpa mizhain. Uruzmin awa iztakin wat awakana izninnamtukas, une

ñanta kiamtu. Katmizna une kwisha naizarinazi, u kwail kiamtu akwa. Ñamin Diospa kainammtuz iarikane, u pamparuzne irit kamkin yal saara. Uspane irit awawa kamkin yalta iat kit uspa kamkin yal watsal sanara, uspa sun awaruza pashinat annanapa.

<sup>30</sup> Ukas ka kaizamtu: ‘Au ñamin irit kwal uzta payura uzaratne, aune uspakana Dios pit kainammtuza piantarachimanatpas.’

<sup>31</sup> Sun pit kizamtuasmin, une u irittuzpa kwal mai piankamamtu. Une u ñamin irit kwalkana mai, uspa Dios pit kainammtuza piantarit akwa.

<sup>32</sup> Une ñamin irittuzpa kwalpa kwail kal kamamtu aizpa kiamiznazi, wan pailnakima. Une u pampawa kalkin anza kwail kianazi.

<sup>33</sup> Une kamtakana mai, sula kumtu akwa. U pit kaizamtu aizpa kamta pininukana mai. U ñnta naizamtuasmin, une mizurainkas ñntas puza-manazi.

<sup>34</sup> Katmizna nawa mizhain. Nane u uzamtukin Dios pit kainaruzakas wat piantuzakas kamtamtuzakas ininnamtus. Une minpazharuzakas kurishta patpian kit piantananazi. U uztukin aakane, une minpazharuzakas kammu yalkin aim kianazi. Une minpazharuzakas wan pipulu aizpa sayanazi, usparuza pizanapa.

<sup>35</sup> U ñamin uztit kwal wan wat awa piantarit akwa, une kwisha naizarinazi. U kwalne wat awaruza, wat Abeltakis Zacariastakima piantaara. U kwalne sun unam misharikin kasha Dios katsa yalta Zacariasta, Berequiáspa painkulta, piantaara.

<sup>36</sup> Watcha kaiznamtus. An ñamin uztuz wat awaruza piantanaritkas, ma uztuzne uspa kiarit akwa kwisha naizarinazi.”

*Jesúsne Jerusalén pipulura uztuz akwa tayal kit aztu*

*(Lc 13.34-35)*

<sup>37</sup> “Jerusalén pipulura uztuzne nawa mizhain. Une Dios pit kainamtuza piantaara. Une Dios inintuza ukkasa aim kiara. Nane Jerusalén pipulura uztuza wanmakshininnamiztau. Aral kamne aral pashpara ilsap ayukman wanmakshinnamtu. Sunkanain nane uruza wanmakshinamiztau. Une sun pashiarachi.

<sup>38</sup> Nawa mizhain. U pipulu azpiannapain.

<sup>39</sup> Nane uruza ka kaiznamtu: ‘Une nawa akkwan payurakima izamanazi, na chiyuras kailnakima. Suasne une Dios inintamikane kwisha wari,’<sup>☆</sup> kizanazi.”

## 24

*Jesúsne Dios katsa yal azpiantinazi kiznamtu*

*(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)*

<sup>1</sup> Jesúsne Dios katsa yalkis puzta. Iamtuasmin, paiña kammuruzne ussa kasha aat kit ussa Dios katsa yalta anamizta.

<sup>2</sup> Jesúsne sinkanara:

—Une ma payu sun wan izamtu. Na nua kaiztu aizpa watcha i. An Dios katsa yalkin wan uk taizanazi. Awane wan uk kiakpinanazi, wan azpiannapa.

*Au su pailtinazi*

*(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Suasne Jesúska paiña kammuruzkas Olivos ti kunkin izara nuara. Jesús sua uzasmin, paiña kammuruzne paimpa kaizara:

---

<sup>☆</sup> 23:39 Sal 118.26

—Aumiza kainazhain. ¿Miza urama sun kirinsa? ¿Nu mamasa kailtuchasmin, au sukin chima kirinasa? Wan minpa payura ¿chima kirinsa? kizara.

<sup>4</sup> Suasne Jesúsne kaiznara: “Kuiraruin uzizanaka, minainkas uruza kain kiamanpa.

<sup>5</sup> Akkwan awa nakana namashimtuasmin, uspane ‘Nane Dios niritmika ish,’ kizanazi. Pírail kaizamtu akwa, uspane akkwantuza kwisha kain kianazi.

<sup>6</sup> Awane kasha surakas attishtas surakas waya kianazi. Sun awa waya kiamtu miamtane, une ishkwaman. Sunkana watcha kianazi. Mama minpa payu taiztuchi.

<sup>7</sup> Maza sura uztuzne mamaz sura uztuzkasa waya kianazi. Katsa mikwane paiña awa wamakat kit mamaz mikwakasa waya kianazi. Awane yak kiarinazi. Katsa ki puranazi. Wan su ulanazi.

<sup>8</sup> Sunkasa awane naizamiznazi.

<sup>9</sup> Suasne awane uruza inintuza chihkanazi, uruza kwail kiat kit piantanapa. U nawa kanpamtu akwa, wan awane uruza pashiamanazi.

<sup>10</sup> Sun payune akkwan awane na kaiztu aizpa mama nijkulamanazi. Usparuzpain pashiamtuchi akwa, uspane usparuzpain mamaztuza chihkaanazi.

<sup>11</sup> Akkwan nilchi kainammtuzne aat kit akkwan awaruza kain kianazi.

<sup>12</sup> Akkwan kwail kiamtu akwa, awane usparuzpain pashiamanazi.

<sup>13</sup> Nane minpa payurakima nawa kanpamtuza watsat milnanash.

14 Wan sura uztuzne Dios watsal pit mianazi, us inintukin uzanapa. Kwiztane minpa payu taiznazi.

15 Daniel ñamin parit aizpa kirinazi. Kwail awane Dios sinam yalta nappat kit sua kwail kiarinazi, awa sua Diosta wakpuj wainñamanpa. 'Uspane Dios iztakin kwisha kwail kianazi.'<sup>☆</sup> Sun pinkih izturuzne Daniel parit aizpa piankamtain.

16 Katmizna sun iztawane, Judea su uztuzne inkal izara aza iarawa, usparuza kulanapa.

17 Yal isalta kwaizkulturuzne ayukman nappat, chiwazha ayukmal wa aizpa ukkana.

18 Nanmal kal kimturuzne yalta kailman, uspa pin wa aizpa ukkana.

19 Sun payura ashampa pija wararuzkas chitchu kwintaruzkas kwisha naizarinazi.

20 Diosta paikuamiztain, alu kimtu payurakas kwaizkultu payurakas iamanpa.

21 Sun payu taizkane, awane kwisha naizarinazi. Dios an su sarakima, awane sunkana naizarachi. Sunkanane mamasa awane an naizamanazi.

22 Diosne sun naizmu payu an azain pailninnazi, wan awa iamanpa. Dios narittuza pashinamtu akwa, usne sun payura an azain pailninnazi.

23 Suasne sun payurane awane 'Iztain, Dios inintamikane, Cristone, apa tui,' kizanazi. 'Iztain, Dios inintamikane, Cristone, sua tui,' kizanazi. Minpazha sun uruza kizakane, miman.

24 Akkwan pirail kaizmuruzne chaat kit 'nane Dios niritmika ish' kizanazi. 'Nane Diospa kainammika ish' pirail kizanazi. Uspane

---

<sup>☆</sup> 24:15 Dn 9.27

iztasparit kal kianazi, Dios narittuzakas kain kianapa.

<sup>25</sup> Nane an ñamin uruza sun kurunnarau.

<sup>26</sup> Katmizna usparuzakas kwiraruin. ‘Sua sak pul pilkin tui’ kizkane, sua iman. ‘Kalmain tui’ kizkane, ussa miman.

<sup>27</sup> Dios Painkul akane, awane ussa kai izanazi. Ippane azain pãn puzmukis, pãn payapmal, naztam kwankim. Sunkana Ampu namtitmikane azain anazi, wan awa ussa izanapa.

<sup>28</sup> Kalpa irikane, pikumtuzne irittukin azain wanmakkanazi. Naiztintu payu taizkane, sunkanane kwail kiarittuzne naizarinazi. Awane sun urain wan kaarinazi.”

*Jesúsne mamasa kailnash kiznamtu*

*(Mt 13.24-37; Lc 21.25-31; 17.26-30, 34-36)*

<sup>29</sup> “ ‘Wan naizmu payu pailtawane, sun payura pãne malmanazi. Palapchakas aizmanazi. Kimukas chiyuras taizanazi. Wanne chiyura wa aizpa ulanazi.’<sup>☆</sup>

<sup>30</sup> Suasne Ampu namtitmikane chiyuras anazi, wan awa ussa izanapa. Suasne wan awane azanazi. Ampu namtitmikane, katsa mikwakanain, wanishkasain anazi, wan awaruza tinta ininnana. Usne awa iztakin watsal iztit izpannanazi.<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> Iru karaskwil ustuasmin, usne paiña ángeltuza ininnanazi, wan narittuza akwaninana. Uspane narittuza wan chiwal suras wanmakninnanazi.”

*Higuera ti kamtam kwinta*

*(Mr 13.28-31; Lc 21.29-33)*

<sup>32</sup> “Nane uruza higuera ti kamtam kwinta kainammtus. Sun piankamtain. Higuera ti kuna kih kwizmizkane, une pulpanapain pian.

<sup>33</sup> Sunkana wan na kaizta aizpa izakane, minpa payu taiznapain piankamanazi.

<sup>34</sup> Watcha kaiznamtus. Ma payu uztuz iarachasmin, wanne na kaizta aizpa kinazi.

<sup>35</sup> Wan chiyukas wan pilkas pailtimtukas, ap pitne, na kaizta aizpa, mizurainkas pailmanazi.”

*Wat izkultain*

*(Mr 13.32-37; Lc 17.22-30, 34-36)*

<sup>36</sup> “Na amtu payura minpazha awainkas pianchi. Chiyuras ángelkas pianchi. Nane, Dios Painkulkas, pianchish. Taitta Diosmin na amtu payura pian.

<sup>37</sup> Noé uzasmin, awane wan pashiat aizpa kiara. Ampu namtítmika akane, awane kawarain kapal kianazi.

<sup>38</sup> Sun payura an sukin pi pñntachasmin, awane kuamiz kit chappi kuamiz kit kasara kit kit pashu milaara, Noé katsa kanuara napta payukima.

<sup>39</sup> Uspane pi pñnmiztu payu pianchimara, alu kintukima, wantuza pi kwanakima. Sunkanain awane uzanazi, Ampu namtítmika kailtu payukima.

<sup>40</sup> Sun amtu payune paas ampune nanmal tuwaiyanazi. Mazara mñlnazi. Mamazta tuij ñnazi.

<sup>41</sup> Paas ashampane pia kñmtainazi. Mazara mñlnazi. Mamazta tuij ñnazi.

<sup>42</sup> Une iz kit tñriztain. Une Anpat amtu payu pianchi.

<sup>43</sup> Yalpamikawa wat piankamtain. Walkumikane amtawara chamtu. Walkum amtu payura pianakane, yalpamikane izkultit tuanazi, pitnachin. Usne walkummikara paiña yalta walkwan napninnachi.

<sup>44</sup> Katmizna kawarain ukas kapal sarain. Us amtuchi mintuasmin, sun payura Ampu namtitmikane ashina.”

*Wat kiwainmuruzkas kwail kiwainmuruzkas  
(Lc 12.41-48)*

<sup>45</sup> “Wat kiwainmumikane anpat pashit aizpa min kit kimtu. Yalpamikane paiña yalta ussa kain tattimtu, wanta wat urara kumira kwinnapa, wan mij aizpa iznapa.

<sup>46</sup> Anpat kailkane, paiña anpat kaizta aizpa kimtumikane wat kulnazi, anpat ininta aizpa kimtu akwa.

<sup>47</sup> Watcha kaiznamtus. Anpatne wan mij aizpa kiwainmikasha kain tattinazi, anpat mij aizpa iznapa.

<sup>48</sup> Sunkana kwail kiwainmumikane ‘anpat azain kailmanazi’ minmiznazi.

<sup>49</sup> Suasne usne mamaz kiwaintuza kwail kinamiztu. Usne kumira kwat kit pirittuzkasa chappi kumiztu.

<sup>50</sup> Kiwaintuz sun amtu payu pianchi akwa, kiwaintuzne anpatta tirizamtuchi. Suasne paiña anpatne sun payura kailnazi.

<sup>51</sup> Anpatne ussa kwail awakasa uzna inin kit ussa tinta il kit ñta naizninnazi. Suasne usne az kit sula sit sit kinazi, Diosta pianchiruzkasa ñta naiztu akwa.”



## 25

### *Diez nimpihsh ashampa kamtam kwinta*

<sup>1</sup> “Suasne Diosne sunkana ininnazi. Diez nimpihsh kiwain ashamparuzne alampara muara. Uspane kasara kim pishta iara, ampura wanmalana.

<sup>2</sup> Cinco kiwaintuzne wat minñarachi, uspa alampara putnapa watsaana. Mamaz cincoruzne wat minñara, uspa alampara putnapa watsaana.

<sup>3</sup> Kapal saritchiruz alampara milarakas, uspane alampara pi milarachi, mamasa alampara ulna.

<sup>4</sup> Kapal sarittuzne alamparakas an alampara ulmu pikas milaara.

<sup>5</sup> Ampu kanpain mijmika azain amtuchi akwa, wan nimpihsh ashamparuzne pitshiamiz kit masain pittarit.

<sup>6</sup> Kakwamta pakane, suasne awane ka kwianara: ‘Kanpain mijmikane amtui. Puzat kit ussa wanmalnarain,’ kizara.

<sup>7</sup> Diez nimpihsh ashampane izkulat kit uspa alamparara wat saarit, kai aiznapa.

<sup>8</sup> Kapal sarachiruzne kapal sararittuza kaizara: ‘Au alampara kwirimtu. Pitchin alampara pi milazhain,’ kizara.

<sup>9</sup> Kapal sarittuzne sinkaara: ‘Milasachimakpas. Milatne, aune kapal mijchiashinamakpas. An wat tintara it kit umin paina irain,’ kizara.

<sup>10</sup> Cinco nimpihsh ashampa, kapal sarachiruz, alampara pi paina iamtuasmin, ampu kanpain mijmikane at. Suasne nimpihsh ashamparuzne kapal sarittuzne, uskasa kasara kit pishtara nappara. Suasne pijta sippara.

11 An kwiztane mamaz nimpihsh ashamparuzne aat kit ka akuamizta: ‘Anpat. Anpat. Miri. Pijta chihti,’ kizara.

12 Usne sinkanara: ‘Watcha kaiznamtus. U kapal watsaarachi akwa, une nappasachi. Uruza pianchish,’ kiznara.

13 Suasne Jesúsne ka kaiznara: ‘Wan kapal sawizanaka, u Ampu namtitmika amtu payura pianchi akwa,’ kiznara.”

*Pial kamtam kwinta  
(Lc 19.11-27)*

14 “Diosne sunkana innnazi. Mamaz sura itchasmin, maza ampune paiña kiwaintuza wanmakninnat kit paiña pial usparuza chihkanarit, pial pamikawa kal kianpa.

15 Usne pakaish pakaish maza mazara uspa pial milanarit, us pashimtu aizpa kinpa. Usne mazara, wat kal kinpa pianmikasha, cinco mil pial milat. Mamazta, we kal kinpa pianmikasha, paas mil pial milat. Mamazta an we kal kinpa pianmikasha, maza milmin pial milat. Wanne pial sappara, sun pialkasa paiña kal kiana, an pial kana kiana. Pial chihkarawane, pialpamikane masain mamaz sura imizta.

16 Cinco mil pial saptamikane sun pialkasa chiwazha pait kit paininta. Sunkana usne an cinco mil pial kana kira.

17 Paas mil pial saptamikane sunkanain kit kit an paas mil pial kana kira.

18 Pial pamikawa pial saptawane, maza mil pial saptamikane pil kul sat kit pial pilta punta.

19 Akkwan payu pailtawane, anpatne kail kit sunpawa pial saptaruzkasa wianmizta.

20 An ñancha cinco mil pial saptamikane at kit cinco mil pialkas cinco mil kana kit aizpakas pamikasha chihkat kit kaizta: ‘Anpat. Nune nawa cinco mil chihkaish. Nane an cinco mil kana kirau. Wan sapti,’ kizta.

21 Pamikane sinkara: ‘Kwisha wat. Nune kwisha nil kiwainmumika i. Nune na pashimtu aizpa nil kirıt. Nu pitchinkasa wat kirıt akwa, nane nua an akkwan chihkattarinash. Nakasa at kit nakasa wat kulnaka.’

22 Kwiztane paas mil pial saptamikane at kit pamikara kaizta: ‘Anpat, nune nawa paas mil pial chihkaish. Nane an paas mil kana kirau. Wan sapti,’ kizta.

23 Pamikane sinkara: ‘Kwisha wat. Nune kwisha nil kiwainmumika i. Nune na pashimtu aizpa nil kirıt. Pitchinkasa wat kirıt akwa, nane nua an akkwan chihkattarinash. Nakasa at kit nakasa wat kulnaka,’ kizta.

24 Minpa maza mil pial saptamikane at kit pamikara kaizta: ‘Anpat. Nane up kiwaintuza kwisha tinta ininnamtu pianish. Uspa up sukin kal kiamtu akwa, nune pial saptu. Uspa up sukin pippa pakkamtu akwa, nune uspa pippa paktu aizpa saptu.

25 Katmizna nane ishkwat kit up pial pilta puina irau. Up pial sapti.’

26 Pamikane sinkara: ‘Nune kwail kiwainmika i. Arakan i. Nune na kimtu aizpa nilchi mintu. Ap sukin na kal kimtuchikas, na pippa wamtuchikas, nane chiwazha pakta aizpa sapanash. Nune sun pian.

27 Sunkana mintane, nune ap pial watsamtukin watsakamtish, an pial kana kinpa. Sunkana nane

ap pial kana kit aizpa sapshinas.’

<sup>28</sup> Pamikane sua puraruza kaiznara: ‘Ussa maza mil pial nakat kit diez mil pial mijmikasha milari.

<sup>29</sup> Akkwan mijmikane an akkwan sapnazi, tiznakima. Pitchin mijmikane us mij aizpa karinazi.

<sup>30</sup> An tinta kal kishimtuchimikasha tilkwilmal inintain. Suane usne az kit sula sit sit kinazi, Diosta pianchiruzkasa naiztu akwa,’ kiznara.”

*Jesúsne wan awaruza kwail kiamtu kiznamtu*

<sup>31</sup> “Ampu namtítmika paiña ángeltuzkasa akane, usne watsal iz kit paiña uzmuKin chiyura uznazi.

<sup>32</sup> Wan suras awane paiña iztakin wanmakkanazi. Usne píríku izmumikana i. Píríku izmumikane píríkuruzkas cabraruzkas paimpa ininnanazi. Kawarain Ampu namtítmikane wan awaruza paimpa ininnanazi.

<sup>33</sup> Usne wattuza paiña numalpara ininnanazi, uskasa tuanpa. Kwailtuza paiña kwiyamarain ininnanazi, usparuza ilnanapa.

<sup>34</sup> Suasne mikwane numal kuntuza ka kaizazi: ‘Une arain. Diosne uruza wat kiwainnanazi, paiña inintukin puranpa. Au su sarachasmin, usne uruza wanmakninna minta, u uskasa uzanapa.

<sup>35</sup> Na yak kikane, une nawa kwiniñash. Na kwazi kilkane, une nawa kwazi kwiniñash. Na u sura uzasmin, une u yal nammilash.

<sup>36</sup> Na pīn wekas, une nammilash. Na ishtukas, une nawa iznash. Na kajchira warakas, une nawa iznash.’

<sup>37</sup> Suasne waruzne sinkanazi: ‘Anpat. ¿Miza urama aune nu yak kira iztamakpas? ¿Miza urama aune nua kumira kwintamakpas? ¿Miza urama

aune nu kwazi kikka izaramakpas? ¿Miza urama nua kwazi kwintamakpas?

<sup>38</sup> ¿Miza urama nu mamaz sura chamtu awakana iztamakpas? ¿Miza urama nua yal nammilaramakpas? ¿Miza urama nu pñn we aizpa milaramakpas?

<sup>39</sup> ¿Miza urama aune nua intura iztamakpas? ¿Miza urama aune nua kajchira wara izna iramakpas?

<sup>40</sup> Ininmikane usparuza sinkananazi: ‘Watcha kaiznamtus. Une an we tintaruza, nawa we pi- antuza, kiwainanara. Usparuza wat kiwainarít akwa, une nawa wat kiarít.’

<sup>41</sup> Suasne Mikwane kwiyamal puraruza kaiznanazi: ‘Nakis paimpa imiztain. U kwail kiarít akwa, une ñnta irain, sua pailta payukima uzanapa. Diosne ñnta sara, Diablokas paiña ángeltuzkas sua puranpa, sua naizanapa.

<sup>42</sup> Na yak kirakas, une nawa kwinamash. Na kwazi kiktakas, une kwazi kwinamash.

<sup>43</sup> Mamaz suwara charakas, une nawa yal nammilaamash. Na pñn we mijkas, une nawa pñn milaamash. Na inturakas, une nawa izaamash. Kajchira warakas, une nawa izaamash.’

<sup>44</sup> Suasne uspane mimaanazi: ‘Anpat miza uruma aune nu yak kimta izaramakpas. ¿Miza urama nua kumira kwintachimakpas? ¿Miza urama aune nu kwazi kiktura izaramakpas? ¿Miza urama kwazi kwintachimakpas? ¿Miza urama nua mamaz sura izaramakpas? ¿Miza urama nua yal nammilatchimakpas? ¿Miza urama nua pñn we aizpa izaramakpas? ¿Miza urama pñn milatchimakpas? ¿Miza urama aune nu intura

izaramakpas? ¿Miza urama nua kajchira iztamakpas? ¿Miza urama nua kajchira izna itchimakpas?

<sup>45-46</sup> Mikwane usparuza sinkananazi: ‘Watcha kaiznamtus. Une an we tintaruza nawa we piantuza, kiwainnarachi. Usparuza wat kiwainarachi akwa, kawarain une nawa wat kiwaintachi. Suasne suntuzne pailta payukima ĩnta naizarinazi. Wattuzne Dios iztakin pailta payukima chiyura wat uzanazi.’ ”

## 26

*Awane Jesústa piantana minñamtu  
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Wan kapal kaiznarawane, Jesúsne kammuruza kaiznara:

<sup>2</sup> —Pa payu paitikane, une Pascua pishta taiztu pianmai. Awane Ampu namtĩtmikara chihkaanazi, ĩra patpian piantanapa.

<sup>3</sup> Sun payuin katsa pariya ĩnintuzkas Moisés para aizpa kamtamtuzkas Judío ĩlaparuzkas Caifáspa katsa yal pianakin wanmakkara. Caifásne an katsa pariyamika azi.

<sup>4</sup> Suasne uspane Jesúsna pĩrail kaizninna minñashira, ussa piz kit piantana.

<sup>5</sup> Uspane usparuzpain kaizara:

—Pishta chasmin, ussa piznachiwamakpas, awa kwisha pilchapuzamanpa.

*Maza ashampane Jesústa piam pih parantu  
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

<sup>6</sup> Jesúsne Betania pĩpulura ĩra, Simónpa yalkin nukkulna. Simónne pĩttĩt aya kakultĩtmika azi.

<sup>7</sup> Jesús misharikin kumtuasmin, maza ashampane piam pih ulmu karat kit kashara at. An ulmune alabastro ukkasa sarit. An watsal piam pihne kwisha muin. Jesús uzasmin, an ashampane piam pih Jesús pa kizpukin paranta.

<sup>8</sup> Kammuruz sun izarawane, aliz pilchapuzat kit kaizamizta:

—¿Chikishka an piam pih kain pattarimtu?

<sup>9</sup> Akkwan pialkasa painninshinari, puizaruza kiwainnana.

<sup>10</sup> Jesúsne uspa kaizamtu aizpa mit kit kaiznara:

—¿Chikishka an ashampara kwail kizappamtu? Us nawa sun kirit aizpa wari.

<sup>11</sup> Puizaruzne pailta payu uruzpain uzanazi. Nane ukasa pailta payura uzmanash.

<sup>12</sup> An piam pih ap kizpukin parantuasmin, an ashampane na imtu payura kapal sarit, nawa kamna.

<sup>13</sup> Nane watcha kaiznamtus. Dios watsal pitne wan sura kainarinazi. Sun pit miraruzne an ashampa kit aizpa miat kit an ashampawa minñanazi.

*Judasne Jesús ta kwail awaruza chihkan namtu  
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)*

<sup>14</sup> Mazane, doce kammuruztas, Judas Iscariotene muntit. Usne katsa pariya inintuzkasa kwinta kin it

<sup>15</sup> kit kaiznara:

—Na uruza Jesús ta chihka namtune, ¿Yawa pialma nawa taanapas?

Suasne uspane treinta pial tana namaara.

<sup>16</sup> Sun payuras Judasne wat urain saimizta, ussa usparuza chihkan.

*Au Anpatpa kumira naitlu*

(*Mr 14.12-25; Lc 22.7-13; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-34*)

<sup>17</sup> Sun Pascua pishtara awane pan kiñakasachin kuara. An ñancha pishta payura paiña kammuruzne Jesústa tukin aat kit mimaara:

—¿Mintama Pascua kumira saanapai, an kumira kwan?

<sup>18</sup> Usne sinkanara:

—Sun pipulura iat kit maza ampuwa yalta pinnarain. Ussa kaiztain: “Anpatne ka kiztu: ‘Na imtu payu kasha panapain. Nane ap kammuruzkasa up yalta imtus, Pascua pishta kumira kwan.’ ”

<sup>19</sup> Kammuruzne Jesús ininta aizpa kiil kit Pascua kumira sailta.

<sup>20</sup> Amta til parikane, Jesúska paiña doce kammuruzkas misharikin uzaara.

<sup>21</sup> Kuamtuasmin, Jesúsne kaiznara:

—Watcha kaiznamtus. Maza uruztas nawa kwailtuza chihkanazi.

<sup>22</sup> Suasne uspane tayalmiz kit mazanta mazanta ussa mimaamizta:

—Anpat. ¿Na sun kinsa?

<sup>23</sup> Jesúsne sinkanara:

—Na uruzkasa an kumira kumtukas, mazane, nakasa kumtumikane, nawa kwailtuza chihkanazi.

<sup>24</sup> Dios pinkihkin Ampu namtitmika irinazi parit. Us irikas, ussa kwailtuza chihkatmikane kwisha naiztinazi. An ampu kawirachiatne, an warashina.

<sup>25</sup> Suasne Judasne, ussa kwailtuza chihkatmikane, Jesústa mimara:

—Anpat. ¿Nane nua chihkansa?



Jesúsne sinkara:

—Watcha. Nu sun kaizta aizpa kinazi.

<sup>26</sup> Kuamtuasmin, Jesúsne pan piz kit Diosta aish-taish kizta. Pan kiztawane, usne kammuruza kwinat kit kaiznara:

—Kwarain. An panne ap ña i.

<sup>27</sup> Suasne usne maza vino waz piz kit Diosta aishtaish kizta. Waz annamtuasmin, kaiznara:

—Une an waztain wan kwarain.

<sup>28</sup> An vinone ap aimpi i. Na imtu akwa, Diosne ukasa masas contrato kin namtinazi. Ap aimpi puztu akwa, nane akkwan awa kwail kiarittuza wat kulnanash.

<sup>29</sup> Nane an vino kumanash, ap Taittawa inintukin napnakima. Suane aune mamasa kuiznawas.

*Jesúsne Pedrora kaiztu: Nawa pianchish kiznazi  
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

<sup>30</sup> Kanta kizarawane, uspane Olivos ti kun izara nuara.

<sup>31</sup> Suasne Jesúsne kaiznara:

—Ma amtane uruzne nakis paimpa iat kit nawa chihkaamiznazi. Une Dios pínkihta parit aizpa ka kianazi. “Nane píriku pamikasha ininnash. Suasne pírukuruzne paimpa maza mazain íanazi.”<sup>☆</sup>

<sup>32</sup> Na irittas kuhstawane, u Galilea sura íamtuchasmin, nane ukin an ñancha inash.

<sup>33</sup> Pedrone ussa sinkara:

—Wan nukis paimpa íamtukas, nane nukis ímanash.

<sup>34</sup> Suasne Jesúsne ussa kaizta:

---

<sup>☆</sup> **26:31** Zac 13.7

—Watcha kaiztus. An amtain aral kayu az-tuchasmin, nune kutña pijikima “ussa pianchish” kiznazi.

<sup>35</sup> Pedro kaizta:

—Na nukasain imtukas, nane “nua pianchish” kizmanash.

Wan kammuruzne sunkanain kizara.

*Jesúsne Getsemaní nanmalkin Diosta paikumtu  
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)*

<sup>36</sup> Suasne Jesúska paiña kammuruzkas Getsemaní nanmalkin pianaara. Usne kaiznara:

—Na an ta Diosta paikwan imtuasmin, une apain uztain.

<sup>37</sup> Usne Pedrorakas paas Zebedeo painkultakas ta mĩnara. Usne kwisha tayalmiz kit ishkwatkana mimizta.

<sup>38</sup> Suasne kaiznara:

—Nane ayuktain, ap kaijchurain, kwisha tayaltus, inakima. Akkin nukkul kit nakasa izkultain.

<sup>39</sup> Suasne Jesúsne an attishta it kit matsih pilta wain kit Diosta paikwat kit kaizta: “Ap Taitta mizha. Na ishimtuchish. Nawa naizninmun. Na naiztukas, na pashimtu aizpa kimun. Nu pashimtu aizpa kiri,” kizta.

<sup>40</sup> Suasne paiña kammuruz purakin it. Usne usparuza pittit tu wanmalnat kit Pedrora kaizta:

—¿Une maza urain nakasa izkulasachimakkiwas?

<sup>41</sup> Izkulat kit Diosta paikwarain, kwail kiamanpa. Watcha kaiznamtus. Nil kiashimtukas, une tailchaamanazi.

<sup>42</sup> Mamasa it kit sunkana Diosta paikwat: “Ap Taitta mizha. Na ishimtuchish. Nawa naizninmun. Na imanpa chihshitne, sun kiri. Sun kischine, mama nu pashit aizpa kiri. Na pashimtu aizpa kimun. Nuin pashimtu aizpa kiri.”

<sup>43</sup> Suasne Jesúsne mamasa kail kit paiña kammuruz pittit pura wanmalnara. Uspane kwisha pittashira.

<sup>44</sup> Usne usparuza tuij inat kit mamasa Diosta paikwat kit sun pitmin kaizta.

<sup>45</sup> Suasne kammuruz purakin it kit kaiznara:

—Mane pit kit kwaizkultain. Iztain. Awane me aanapain. Uspane Ampu namtitmikara kwail awaruza chihkaanpain.

<sup>46</sup> Kuhs kit imirachain. Nawa chihkamtumikane me amtui.

*Uspane Jesústa pizamtu*

*(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> Jesús paramtuasmin, Judasne, maza kammumikane, piannat. Uskas kwisha akkwan awakas mashti kwizkasakas tikasakas aara. Pariya ininturuzkas Judío awa ilapa ininturuzkas usparuza ininnara.

<sup>48</sup> Judasne, sun chihkatmikane, usparuza izpa sat kit kaiznara: “Nane mazara matsihkin putchunnash. Sunne u saimtumika i. Ussa miltain.” Sunkana ñamin kaiznara.

<sup>49</sup> Suasne Judasne Jesústa kasha at kit kaizta:

—Anpat. Kakishapu.

Usne Jesústa matsihkin putchunta.

<sup>50</sup> Jesúsne sinkara:

—Izmuruz. Nune nakin kakishapu kizna atchi. Nu minta aizpa kiri.

Suasne awaruzne Jesússta kasha aat kit pizaat kit milaara.

<sup>51</sup> Ussa milaamtuasmin, mazane Jesússta kam-mumikane, paiña mashti kwiz ukkat kit katsa pariyawa kiwainmikasha kail yalta.

<sup>52</sup> Suasne Jesúsne ussa kaizta:

—Up mashti watsat. Mashtikasa waya kimikane sunkasa mashti kwizkasa inazi.

<sup>53</sup> Na ap Taittara paikwatne, usne mamin nawa doce ángeltuzpa kwaltuza, ininshina, waya kit kit nawa kiwainapa. ¿Sun pianchikish?

<sup>54</sup> Ma payu sun paikumanash, Dios pinkihta parit aizpa kinpa.

<sup>55</sup> Suasne Jesúsne awaruzna kaiznara:

—¿Chikishma mashti kwizkasakas tikasakas aamtu, nawa pizna? Nane walkumchi ish. Nane pailta payu Dios katsa yalkin uruza kamtanamiztau. Suane une nawa pizamash.

<sup>56</sup> Ma payu une wan kiamtu aizpa izamtu. Dios kainamtu sunpa ñamin kwinta kiarakas, ma payu Diosne paiña pinkihkin parit aizpa pailtimtu.

Suasne wan kammuruzne Jesússta chihkaat kit iarit.

*Jesúsne katsa mikwaruzkin tu*

*(Mr 14.53-63; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Jesússta piztaruzne ussa Caifás tukin milaara. Usne katsa pariya ininmika azi. Moisés kaizta aizpa kamtamtuza Judío ilaparuzkas sua wan-makkara.

58 Pedrone attishtas kanpara, katsa pariyawa yalta piannarakima. Piannarawane, usne nanmalta it kit policia awaruzkasa uzta, chiwazha kimtu aizpa izna.

59 Katsa pariya ininturuzkas, ilaparuzkas, wan Judio ininturuzkas pirail kaizmuruza sayamizta, Jesus kwail kirit kizana. Judio inintuzne Jesusa piantana ininashira.

60 Akkwan awa aat kit pirail kaizarakas, minminkas Jesus kwail kirit nijkularachi. Minparane paas pirail kaizmuruzne ail

61 kit ka kaizpailta:

—An ampune ka kaizta: “Katsa Dios yal azpiantawane, nane kutña payura mamaza sashinash.”

62 Suasne katsa pariya ininmikane kuhs kit Jesusa mimara:

—¿Sinkamankish? ¿Usa kaizamtu aizpa nilki?

63 Jesusne puñain parit. Suasne katsa pariyane ussa kaizta:

—Diosne chiyura uz kit nu kaiztu aizpa mimitu. ¿Nu Cristo muntitnika kish? ¿Nu Dios Painkul kish? Dios iztukin aumiza watcha kaizchain.

64 Jesusne sinkanara:

—Watcha, na ish. Nane an uruza kaiznamtus. “Une Ampu namtitmikara Diospa numal inintukin izanazi. Chiyuras wanishkasain amtuasmin, une ussa izanazi.”✧

65 Sun mirawane, katsa pariyane aliz kul kit paiña pñ pshat kit awaruza kaiznara:

—An ampune Diospa kwail pit paramtu. Mamaz awara saimtuchimakpas, us kwail kirít aizpa kizna. Une us Diospa kwail pit paramtu miámtu.

<sup>66</sup> ¿Miza minñamtuas? kizara.

Uspáne kaizara:

—Kwail kiztu akwa, usne irawa, kizara.

<sup>67</sup> Suasne uspane matsihkin ilpi kiat kit chihtikasa aim kiara. Mamaztuzne matsihkin kuzat kit

<sup>68</sup> kaizara:

—Nune “nane Dios niritmika ish” kiztu. Katmizna, Dios nua kiwaintu akwa, ¿minma nua kuzamtu? kainazhain, kizara.

*Pedrone Jesússta pianchish kiztu*

*(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Pedro pianamal uzasmin, maza ashampa kiwainmikane at kit Pedrora kaizta:

—Nukas Jesúska, Galilea sura atmikakasa, chara.

<sup>70</sup> Pedrone wan iztakin pírail kiz kit kaizta:

—Nu kaiztu aizpa pianchish.

<sup>71</sup> Pedro píjta napmura imtuasmin, mamazne ussa iz kit puraruzka kaiznara:

—Jesús, Nazaret pípuluras at mika, apa chamtuasmin, an ampukas Jesúska chara.

<sup>72</sup> Mamasa Pedrone pírail kiz kit kain kaizta:

—Dios iztakin nane an ampura pianchish, kizta.

<sup>73</sup> An kwizta puraruzne Pedrora kasha aat kit kaizara:

—Watcha. Nukas usparuzkasa chatmika i. Nune usparuzkanain paramtu.

<sup>74</sup> Suasne Pedrone akkwan píji kaizmizta:

—Na pírail kaizmiztane, Diosne nawa ininshina. An ampura pianchish.

Sun urain aral kayune azta.

<sup>75</sup> Suasne Pedrone Jesús kaizta aizpa nijkulta. Ñamin Jesúsne ussa kaizta: “Aral kayu aztachasmin, nune kutña pijikima, ‘ussa pianchish’ kiznazi.” Pedrone tas puz kit kwisha tinta azta.

## 27

### *Awane Jesústa Pilatora chihkamtu*

(*Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32*)

<sup>1</sup> Kinmizkane, wan pariya ininturuzkas Judío ilaparuzkas nijkultat kit Jesústa piantana minñara.

<sup>2</sup> Uspane Jesústa kuhat kit ussa Pilatora, Roma mikwara, chihkara.

### *Judasne imtu*

<sup>3</sup> Judío ininturuzne awaruza paikwaara, Jesústa piantanapa. Sun piankamtawane, Judasne, Jesústa chihkatmikane, tayalmizta, awa Jesústa piantashit akwa. Usne pariya ininturuzakas Judío ilaparuzakas it kit treinta pialkasa kail kit <sup>4</sup>kaiznara:

—Nane kwail kirau, na kwail kitchimikasha in-  
napa chihkat akwa.

Uspane sinkaara:

—Nu ussa chihkat akwa, nune nu kimtu aizpa  
mintawa. Nuin sun kirít.

<sup>5</sup> Suasne Judasne tas puz kit Dios yalkin pial  
pattara. Suasne it kit usmin kwil tit kuh kit usmin  
kan kit ira.

<sup>6</sup> Pariya ininturuzne sun pial sakkat kit kaizara:

—Judas an pialkasa ampura piantana paininta  
akwa, aune Diospa pial sapmukin taasachimak-  
pas.

<sup>7</sup> Suasne uspane sun pialkasa pil paina pashiara. Uspane pail sammikawa nanmal payara, mamaz suras awaruz kamnana.

<sup>8</sup> Katmizna makima “sun pilne aimpi nanmal” muntit, an pialkasa awa mazara piantanapa pait akwa.

<sup>9</sup> Jeremíasne, Dios kainammikane, sun kirit aizpa ka pinkihta parit: “Uspane treinta pial sappara. Israel awane sunpawa pial taana nijkulara, awara paina.

<sup>10</sup> Uspane sun pialkasa pail sammikawa nanmal payara. Uspane chiwazha Anpat nawa inintit aizpa kiara,” Jeremías kizta.☆

*Pilatone Jesústa mimamtu*  
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

<sup>11</sup> Jesús Pilatokin panasmin, usne Jesústa mimara:

—¿Nune Judío awawa mikwa kish?

Jesúsne ussa kaizta:

—Nu kaizta aizpa watcha i.

<sup>12</sup> Pariya ininturuzkas Judío ilaparuzkas us kwail kirit kizmituasmin, Jesúsne usparuza sinkanarachi.

<sup>13</sup> Pilatone ussa mimara:

—¿Uspa nua kwail kizamtu aizpa mimituchikish?

<sup>14</sup> Jesúsne ussa chinkas sinkamiztachi. Katsa ininmikane iztasparit.

*Uspane Jesústa inapa kaizamtu*  
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.19)



15 Pascua pishta tuasmin, Romano mikwane maza kajchira wamikara chihtuazi. Usne awa naritmikara chihtshina.

16 Suane maza kwisha kwailmikane kajchira wara. Usne Barrabás muntit. Akkwan awane paiña kwail kirit aizpa piankaamara.

17 Awa wanmakkamtuasmin, Pilatone mīmanara:

—¿Une chima pashiamtu, na kinpa? ¿Barrabásta chihtawasa? ¿Jesústa, chihtawasa? ¿Dios niritmika muntitmikara chihtawasa?

18 Pilatone sun mīmara, Jesústa chihtshimtu akwa. Awa Jesúska aliz kulamtu akwa, uspane Jesústa chihkaara. Pilatone sun piankamta.

19 Pilato paiña inintukin uzasmin, paiña ashampane paiña pit ussa inin kit kaizta: “An ampukasa kimun. Usne wat awa i. Amtawara kainkizpamtuasmin, nane us akwa kwisha naiztau.”

20 Pariya inintuzkas Judío ilaparuzkas wan awaruza tinta kurunnara, Pilatora paikwan, Barrabás chihtna, Jesústa piantanapa.

21 Katsa mikwane mamasa usparuzkasa paranat kit mīmanara:

—¿Sun paastas minmikama chihtna pashiamtu?

Uspane sīnkaara:

—Barrabásta chihti.

22 Pilatone mīmanara:

—¿Jesúskasa chima kinpai? ¿Dios niritmika muntitmikakasa chima kinpai? Cristora munamtu.

Wan awane sīnkaara:

—Ussa kurishta pat piantarawa.

23 Suasne Pilatone kaiznara:

—¿Usne chi kwail kirit?

Uspane an tinta kwianamizta:

—Ussa kurishta pat piantari.

<sup>24</sup> Pilato kaizta aizpa miarachi akwa, ussa kwisha pilchapuzara akwa, Pilatone kwazi kanapa inin kit awa iztakin paiña chihti kit kit kainanara:

—Nane an wat ampura piantanapa ininmanash. Umin ussa ininñaanazi.

<sup>25</sup> Wan awane sinkaara:

—Nu ussa inapa inintane, aune au paikwat aizpa nijkulnamakpas. Au ussa kwail kiaritne, aukas au pashparuzkas us akwa naizshinamakpas.

<sup>26</sup> Suasne Pilatone Barrabásta chihtta. Jesústa ilna inintawane, Pilatowa kiwainturuzne Jesústa Roma suldaruruza chihkanara, kurishta pat pian kit piantanapa.

<sup>27</sup> Suasne ininmikawa suldaruruzne Jesústa Roma ininmikawa yalta milara. Wan suldaruruzne Jesús pa mamin pilsaarit.

<sup>28</sup> Suasne uspane paiña pñ nakaat kit kwanamkana pñ, mikwawa kwakshamkana, kwaninñara.

<sup>29</sup> Uspane akkwan pu tit iptit kit mikwawa chutakana saara. Suasne paiña kizpukin sinaara. Maza mikwawa tikana paiña numal chihtikin pizninara. Suasne uspane us iztakin wakpuj wainñat kit ussa ishanat kit kaizara:

—¡Nune Judío awara mikwa i! Wat kintire, kizara.

<sup>30</sup> Uspane ussa ilpi kiat kit sun mikwawa tikasa kizpukin pianara.

<sup>31</sup> Ussa ishanarawane, uspane kwanamkana pñ nakaat kit paiña pñ kwaninñara. Suasne ussa milaara, ussa kurishta patpian piantanapa.

*Ussa kurishta pat pian piantaamtu  
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)*

<sup>32</sup> Puzamiztuasmin, Roma suldaruruzne maza Cirene suras ampura wanmalara. Usne Simón mun. Uspane ussa Jesús pa us kurish munana ininara.

<sup>33</sup> Sunkanain uspane Gólgota iza munkin pianaara. Sun Gólgota izane “irit kizpukana iz kit ka muntit.”

<sup>34</sup> Suane uspane Jesús ta tain vino kwanpa kwinñara, ishmanpa. Kwaiztawane, usne chinkas kwashitchi.

<sup>35</sup> Ussa kurishta inapa pat piantawane, suldaruruzpainsal ukkasa salara, Jesús pa pñ kana kin. Dios kainammika kaizta aizpa sunkana kirit. Ka kizta: “Uspane salat kit ap watsal kwaksham kana kinazi. Uspane usparuza ap pñkas naiyanazi,” kizta.

<sup>36</sup> Suasne sua uspane uzara, Jesús ta izana.

<sup>37</sup> Uspane ti akkalta paat kit Jesús pa kizpu isal pattara. Sun pitne ka kizta: ANNE JESÚS I. USNE JUDÍO AWAWA MIKWA I.

<sup>38</sup> Uspane uskasa paas walkummikarakas tira pat pianara. Mazara paiña numal mamaz kurishta pattara. Mamazta paiña kwiyamal mamaz kurishta pattara.

<sup>39</sup> Pinturuzne ussa kwail pit kizara. Uspa kizpu kialtuasmin, uspane

<sup>40</sup> ka kaizamizta:

—Nune akkwan pit kaizta. Nune an Dios pa yal kutña payura mamaza sanash kizta. Katmizna nuin kiwainti. Nuin Dios painkul kane, nuin kurishtas kihshiti.

<sup>41</sup> Pariya inintuzkas Moisés kaizta aizpa kam-tamtuzkas, Fariseo awaruzkas Judío ilaparuzkas ussa ishanat kit usparuzpain kaizara:

<sup>42</sup> —Us mamaztuza watsat milnarakas, usmin watsat milsachi. Israel awa mikwa kane, usne kurishtas kihshshina, au us kaizta aizpa nijkulanapa.

<sup>43</sup> Diosta nijkulture, usne makis Diosta ussa watsat milnapa paikwatpa. Dios ussa pashim-tune, Diosne ussa kiwainshina, us “Dios painkul ish” kizta akwa.

<sup>44</sup> Jesúska kurishta pat piantitkas, an paas walkumtuzkas Jesúska kwail kaizpailta.

*Jesúsne imtu*

*(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)*

<sup>45</sup> Paizka payukis kutña urakima wan sura tilkwil paarit.

<sup>46</sup> Sun kutña urain Jesúsne paiña Hebreo pitkasain tinta ka kwianta: “*Eli, Eli, ¿lema sabactani?*” (Au pitkasain ka kizta: “Ap Dios, Ap Dios. ¿Chishma nawa kwairit?”)✧

<sup>47</sup> Minpazha sua puraruzne miat kit kaizara:

—An ampune Elías kainammikara akumtu.

<sup>48</sup> Sun urain mazane usparuztas ãin it kit pimpuh kana it. Pimpuhta tain vinokasa parantawane, an ampune pimpuh tikin tat kit Jesúska kashara nuninta, tuknapa.

<sup>49</sup> Mamaztuzne kaizara:

—Sun kimun. Elías kiwaina amtuka, izanapas.

<sup>50</sup> Jesús mamasa tinta kwiantawane, ira.

51 Sun urain nain pñn kantit Diospa yalkin kwashtas pihshara, piltakima. Sun nain pñn akwa, mamaz kanmal siptit. Pilne ulta. Ukkas kizara.

52 Pantiónpa yal azpianara. Akkwan Diosta pi-antuza irittas kuhsara.

53 Kuhsarawane, pantión yalkis puzara. Jesús irittas kuhstawane, an kuhsararuzne Diospa watsal Jerusalén pipulura nappara. Suane akkwan awane usparuza izara.

54 Suasne suldaru ininmikakas Jesússta izmuru-ruzkas ulmu mazara. Wan kiarit aizpa izara akwa, uspane kwisha ishkuat kit kaizara:

—Watcha. An ampune Dios Painkul ara.

55 Suane akkwan ashampane attishtas izara. Uspane Jesússta kiwainat kit Jesússta Galilea suras kanpaara.

56 Mariákas Magdalena pipuluras ara. Mamaz Mariákas ara. An Mariáne Santiagowa akkuhshkas Joséwa akkuhshkas ara. Zebedeowa painkultuzpa akkuhshkas ara.

### *Jesústa kaamtu*

*(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

57 Nashmizkane, maza kwazpa ampune ara. An Arimatea pipuluras awane José muntit. Uskas Jesússta kammumika azi.

58 Suasne usne Pilatora izna it kit Jesús iritta paikwara, ussa kamna. Suasne Pilatone ussa chihkanpa innnara.

59 Joséne iritmika kurishtas mushat kit muin sinam pñn ip kit

<sup>60</sup> paiñain masas uk kulta kamta. Suasne usne ñamin sun kul kapal sarit, ussa sua kamnapa. Katsa ukkasa sun kulta siptawane, irit.

<sup>61</sup> Suane Magdalena suras Mariakas mamaz Mariakas kamkin izawara uzara.

*Pariyawa kiwainmuruzne Jesús kamkin izamtu*

<sup>62</sup> Pascua pishta kapal watsarawane, tilawarane, kwaizkultu payura, Sábado payura, pariya ininturuzkas Fariseo awaruzkas Pilatora izna iat

<sup>63</sup> kit kaizara:

—Mikwa, aumiza mizhain. Uzasmin, an pirail kaizmumikane “kutña payura irittas kakulnash” kizta.

<sup>64</sup> Katmizna up kiwaintuza kamkin izna ininnari kutña payurakima. Suasne paiña kammuruzne amawara aamanazi, iritta walkwan. Jesús uzasmin, “nane Dios inintamika ish” kizta. Paiña kammuruz “us irittas kakultire” kizarane, an minpa pirail an ñancha pirailkin anza kwail namnazi.

<sup>65</sup> Pilatone kaiznara:

—Une an kiwaim suldaruruza mitain, kamkin anza wat izanapa, minminkas nappamanpa.

<sup>66</sup> Suasne uspane kamkin iat kit sipmu ukkin watsal sippara, mamaztuz nappamanpa. Suasne suldaru kiwaintuza chihkanarit, izanapa.

## 28

*Jesúsne irittas kakultu*

*(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Kwaizkultu payu pinkane, domingo payu kinmizta. An domingo payu kinmizkane,

Magdalena p̄ipuluras Maríakas mamaz Maríakas kamkin izna īlta.

<sup>2</sup> Amtazasmin, masain pilpara tinta ul samizta. Anpatpa ángelne chiyuras kihsh kit piannat kit uk siptit tainkat kit ukkin uzta.

<sup>3</sup> An ángelne ippakana naztam aizta. Paiña p̄in putchã iztit.

<sup>4</sup> Sun izarawane, suldaruruzne ulat kit ishkuara. Ishkuamtu akwa, uspane irittuzkanain namarit.

<sup>5</sup> Suasne ángelne ashamparuzka kaiznara:

—Ishkuman. Nane u Jesústa, piantarimikasha, saimtuas pianish.

<sup>6</sup> Usne akki tuchi. Ukasa uzasmin, usne uruzka kainanat kit us kaizta aizpa kirit. Usne me irittas kuhsta. Minta ussa kamtakin iztain.

<sup>7</sup> Azain iat kit paiña kammuruza ka kaiznarain: “Irawane, usne me irittas kuhsta. Galilea sura irain. Usne ukin an ñancha imtu. Sua ussa izanazi.” Nane apain atpaish, sun uruzka kaiznana.

<sup>8</sup> Suasne ashamparuzne azain kamkis īlta. Ishkuamtukas, wat minñara. Ñin imtazasmin, īl kit paiña kammuruza sun pit kainailta.

<sup>9</sup> Imtazasmin, Jesúsne usparuzka kasha at kit “kakashapu” kizta. Suasne uspane Jesústa ail kit wakpuy wainpail kit chihtikasa mittikin ippailta.

<sup>10</sup> Usne usparuzka kaiznara:

—Ishkuman. Ap kammuruza kainarain, Galilea sura ianapa. Tane uspane nawa izanazi, kizta.

### *Suldaruruzne p̄irail kaizamiztu*

<sup>11</sup> Ashampa imtazasmin, minpazha suldaruruzne p̄ipulura iat kit pariya ininturuza sun kirit aizpa kaiznara.

<sup>12</sup> An pariya ininturuzne Judío ilaparuzkasa kwinta kin iara, maza pitmin nijkulana. Suasne uspane kwisha akkwan pial suldaruruza milanat

<sup>13</sup> kit kaiznara:

—Sunkana kaiztain: “Au amtawara pittamtuasmin, Jesús pa kammuruzne aat kit iritta walkuara”.

<sup>14</sup> Mikwa sun piankamtane, aune uruza kiwainshinamakpas, uruza ilnamanpa.

<sup>15</sup> Suasne Suldaruruzne pial sappara, awa usparuza kaizara aizpa kin. Sunkana Judío awaruzne makima kaizamtu.

*Jesúsne paiña once kammuruza kurunnamtu  
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 21.19-23)*

<sup>16</sup> Suasne once kammuruzne Galilea sura izarakima iat kit Jesús usparuza inintakin piannara.

<sup>17</sup> Jesús ta izarawane, uspane ussa wakpuj wainñara. Minpazha ussa nil nijkularachi.

<sup>18</sup> Suasne Jesúsne usparuza kasha it kit kaiznara:

—Diosne nawa kiwainta, wan chiyurakas wan au sukinkas tinta ininnapa.

<sup>19</sup> Katmizna wan awaruza iat kit kamtanarain, ap kammuruza namninnanapa. Sun nijkulturuza kwazikasa munnarain, Taitta Diostakas Dios Painkultakas Sinam Izpultakas kanpaamtu akwa.

<sup>20</sup> Na uruza kamtanara aizpa usparuza kamtanarain, na kainara aizpa kianpa. Sunkas nijkultain. Nane wan payurakima ukasa tuanash, au su pailnakima.

Pailti.



## **Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567